

TEMETÉSI KÖNYV

(Exsequiarum Ordo)

2 részben:

Papok, egyházkarnagyok, kántorok, szemináriumok,
tanítóképezdék, középiskolák és dalárdák részére
az esztergomi Rituale nyomán

I. rész. Korális énekek modern hangjegyekre és férfikarra
II. rész. 2-, 3-, 4- szólamú gyermek-, női-, férfi- és vegyeskarra írott
gyászdalokkal

tisztán oktatási célból

szerkesztette:

ifj. **BUCHNER ANTAL**

esztergomi főszékesegyházi karnagy, főegyházmegyei cenzor, Orsz. Magy. Kir. Zeneakadémiát
végzett zeneszerző és énektanár, a „Katholikus Kántor” felelős szerkesztője, az Orsz. Magy.
Cecilia Egyület választmányi és zeneműbíráló bizottsági tagja.

A Főtisztelendő Esztergomi Főegyházmegyei Hatóság
jóváhagyásával



BUDAPEST 1914

ROZSNYAI KÁROLY KÖNYV- ÉS ZENEMŰKIADÁSA

IV. Museum-körút 15.

I. rész. 1 Kor. 50 fill.
II. rész. 2 Kor. 50 fill.

Ára 4 korona.

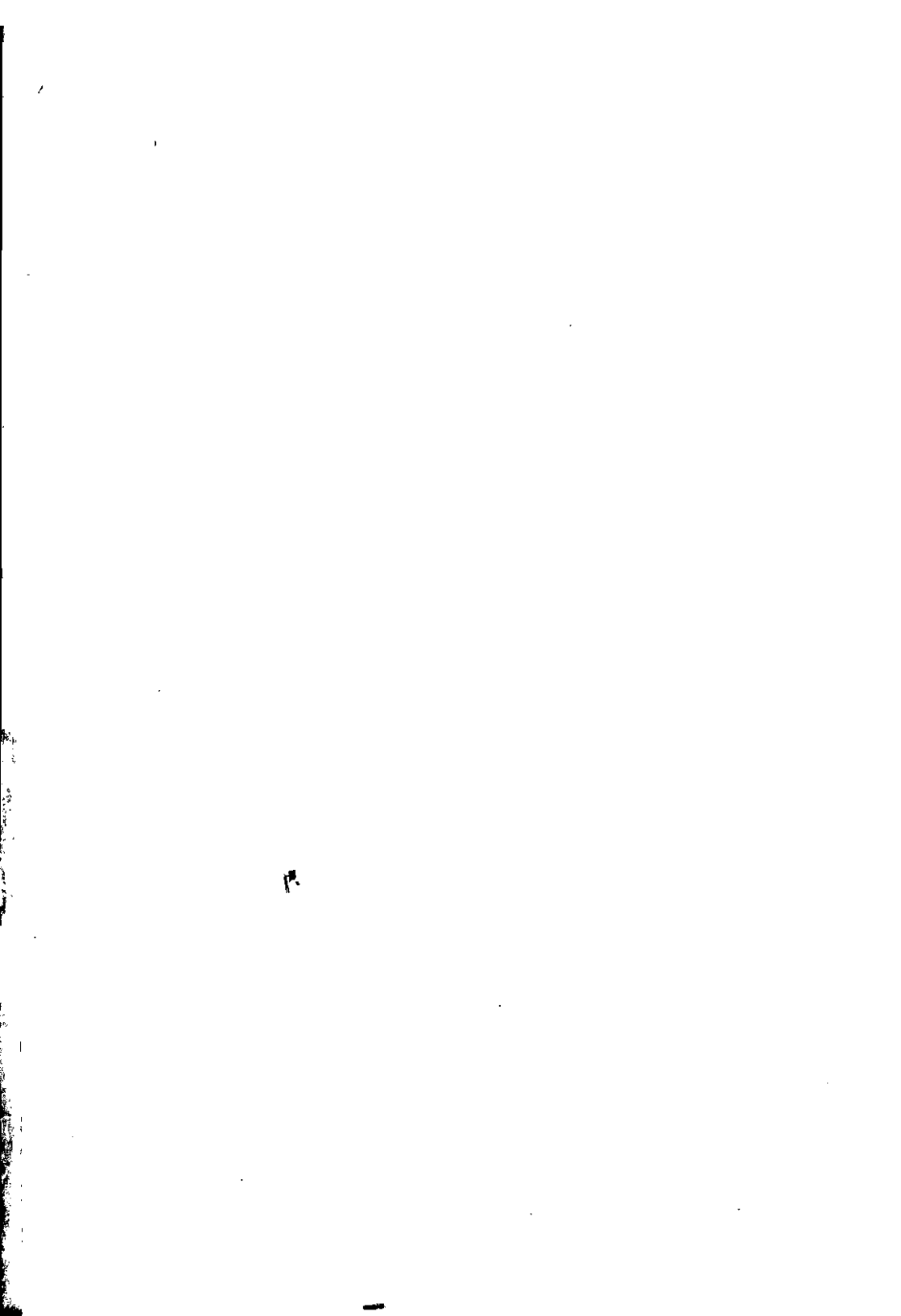
1499

Nihil obstat.

Michael Bogisich, Dr. Gustavus Pécsi
censores dioecesani.

Nr. 5070 Imprimatur.

Strigoni, die 12. Augusti 1914.



A Katholikus Kántor Könyvtára

(Laudate Dominum)

5 kötetben

szerkeszti:

ifj. BUCHNER ANTAL

esztergomi főszékesegyházi karnagy, cenzor, zeneszerző.

1. Énektár	ára K.
1a. „ szólam kiadása énekeseknek	„ „
2. Szertartások könyve	„ „
3. Korál-misék ünnepi és gyász istenítiszteletekre. „ „	2.50
3a. „ szólamkiadása énekeseknek.	„ „ —.50
4. Responsoriumok	„ „
5. Temetési könyv két rész egy kötetben teljes . „ „	4.—
„ „ külön kiadás:	
5a. „ „ I. rész szertartások, korális énekek modern hangjegyekre és férfikarra.	„ „ 1.50
5b. Temetési könyv II. rész gyászkarok 2-, 3-, 4-szólamú gyermek-, női-, férfi- és vegyeskarra írva. „ „	2.50



BUDAPEST 1914

ROZSNYAI KÁROLY KÖNYV- ÉS ZENEMŰKIADÁSA

IV. Múzeum-körút 15.

TEMETÉSI KÖNYV

(Exsequiarum Ordo)

2 részben:

Papok, egyházkarnagyok, kántorok, szemináriumok,
tanítóképezdék, középiskolák és dalárdák részére
az esztergomi Rituale nyomán

I. rész. Korális énekek modern hangjegyekre és férfikarra
II. rész. 2-,3-,4-szólamú gyermek-, női-, férfi- és vegyeskarra írott
gyászdalokkal

tisztán oktatási célból

szerkesztette:

ifj. **BUCHNER ANTAL**

esztergomi főszékesegyházi karnagy, főegyházmegyei cenzor, Orsz. Magy. Kir. Zeneakadémiát
végzett zeneszerző és énektanár, a „Katholikus Kántor” felelős szerkesztője, az Orsz. Magy.
Cecilia Egyület választmányi és zeneműbíráló bizottsági tagja.

A Főtisztelendő Esztergomi Főegyházmegyei Hatóság
jóváhagyásával



BUDAPEST 1914

ROZSNYAI KÁROLY KÖNYV- ÉS ZENEMŰKIADÁSA

IV. Museum-körút 15.

I. rész. 1 Kor. 50 fill.

II. rész. 2 Kor. 50 fill.

Ára 4 korona.

Előszó.

Ha végig vizsgáljuk az eddig megjelent temetési könyveket, úgy találjuk, hogy azok korális szertartásai majdnem mind régi, medicei kiadásuak, tehát azokat már egyáltalában használni sem szabadna. E miatt szükségesnek láttam az esztergomi Rituáléban levő „Temetési szertartások“ szoleszmesi korál dallamait átírni modern hangjegyekkel, a latin szövegeit magyar fordításban, szóval az egész művet oly praktikusán összeállítani, hogy az céljának teljesen megfeleljen.

Az I. rész korál dallamait majd mind férfikarra is átírtam és a psalmusokat pedig férfikari falsobordonikkal elláttam, hogy így változatosabban lehessen végezni a temetési szertartásokat. Nemesak a kántorok és énekesek részére szükséges és alkalmas e könyv, hanem a főtisztelendő papság is használhatja e művet kézikönyv gyanánt, mert a szertartásokon kívül, még a temetéseknel előforduló imákat is tartalmazza magyar, német és tót nyelven.

Az II. rész 66 gyászdal tartalmaz különféle alkalomra, némely gyászdal 2, 3, 4-féle kidolgozásban. Összesen van e műben: 10 kétszólamú -, 5 háromszól. - 1 négyszól. női -, 11 négyszól. vegyes - és 53 négyszól. férfikar, a következő szerzőktől és átíróktól: Beleznay Antal, Bogisich Mihály, idb. Buchner Antal, Buzna Tivadar, idb. Chladek József, Csima István, Demény Dezső, Egressy Béni, Engeszer Mátyás, idb. Erdélyi Sándor, Gáspár János, Hemerka Ulrik, Izsépy Béla, Jakab József, Jelinek Béla, Jósvay Gábor, Lányi Ernő, Luspay Kálmán, Meiszner Imre, Moyzes Miklós, Pataki Lajos, Révfy Géza, Révfy I. Iván, Seyler Károly, Straka Pius, Szendrei Imre, Szendrei István, Zoltay Mátyás, Zsasskovszky Endre, Zsasskovszky Ferenc. A legtöbb új és eredeti szerzemény, a melyeket szerzőik szivesek voltak kéziratban könyvem részére beküldeni, fogadják ezúton is hálás köszönetemet közreműködésükért.

Esztergom, szeptember 30.-án.

ifj. Buchner Antal.

Tartalomjegyzék.

I. Rész.

	Oldal		Oldal
Előszó	4	14. Michael praepositus, (korál dallam férfikarra)	25
A.) Temetési rend felnőttéknél.		15. Versikulusok és responsoriumok	25
I. A halottas háznál.		II. A templombamenet közben.	
1. Oremus . . . Requiem aeternam	7	1. Miserere . . . 50. psalmus, (korál)	26
2. Circumdederunt me (korál)	7	2. Miserere, (férfikarra)	28
3. Venite exultemus 94 psalmus, (korál)	8	III. A templomban.	
4. Circumdederunt me, és Venite exultemus (korál dallam, férfikarra)	12	1. A gyászmise végén: Non intres	30
5. Absolve Domine (intonálása)	15	2. Libera me (korál)	30
6. Benedictus Dominus . . psalmus, (korál)	16	3. Kyrie (korál)	32
7. Benedictus Dominus, (férfikarra)	18	4. Libera me és Kyrie, (férfi- karra)	33
8. Absolve Domine, antiphona, (korál)	20	5. Pater noster és versikulusok- responsoriumok	38
9. Kyrie (korál)	20	6. Könyörgés	38
10. Absolve Domine és Kyrie, (korál dallam férfikarra)	21	IV. Menet a temetőbe.	
11. Pater noster és a versikulusok- responsoriumok	23	1. In paradisum, antiphona, (korál)	39
12. Könyörgések, püspök-, áldozár-, férfiú- és nőért	24	2. In paradisum, (korál dallam férfikarra)	39
13. Michael praepositus, antiphona, (korál)	25	3. De profundis, 129. psalmus, (korál)	40
		4. De profundis, (férfikarra)	40

V. A sírnál.

1. Könyörgés 42
2. Kyrie, (korál) 42
3. Pater noster és versikulusok-
responsoriumok 42
4. Könyörgések, püspök-, áldozár-,
férfiú-, és nőért 43
5. Versikulusok és respensoriumok 43

VI. Ahol szokásban van.

1. Magyarul: Imádkozzunk. 44
2. Németül: Beten wir. 44
3. Tótul: Pomodlime sa 44

VII. Imák.

A.) Magyar nyelven.

1. Mindenható örök Isten, ki N. N.
2. Irgalmas, nagy Isten,
3. Mindenható, örök Isten! ki
irgalmas
4. Összegyűltünk az Istenben

B.) Német nyelven.

1. Allmächtiger, ewiger Gott, . . . 46
2. Wir haben uns 46

C.) Tót nyelven.

1. Všemohúci večný Bože! 47
2. Zhromáždili sme sa 47

VIII. Koporsóbatétel felnőtteknél.

1. Ego sum (intonálása) 48
2. Ego sum, antiphona, (korál) . . 48

B.) Temetési rend gyermekeknél.

I. A halottas háznál.

1. Sit nomen Domini, (intonálása) 50
2. Laudate pueri, psalmus, (korál) 50

3. Laudate pueri, (férfikarra) . . . 50
4. Sit nomen Domini, antiphona,
(korál) 52
5. Kyrie, (korál) 52
6. Sit nomen Domini és Kyrie,
(korál dallam férfikarra) . . . 52
7. Pater noster, és a versikulusok
responsoriumok 54
8. Könyörgés. 54

II. Menet közben. 55

III. A sírnál.

1. Kyrie, (korál) 55
2. Pater noster és a versikulusok
responsoriumok 55
3. Könyörgés. 55

IV. Ahol szokásban van.

1. Magyarul: Imádkozzunk 56
2. Németül: Beten wir 56
3. Tótul: Pomodlime sa 56

V. Imák.

A.) Magyar nyelven.

1. Mindenható örök Isten! Te
megfoghatlan 56
2. Mindenható örök Isten, ki bölcs. 57

B.) Német nyelven.

1. Allmächtiger Gott! Herr und Vater 57

C.) Tót nyelven.

1. Všemohúci Bože! 57

VI. Koporsóbatétel gyermekeknél.

1. Juvenes (intonálása) 58
2. Laudate Dominum, psalmus . . . 58
3. Juvenes, antiphona, (korál) . . . 60
4. Könyörgés. 60

I. Rész.

Temetési szertartások.

(Exsequiarum Ordo.)

A.) Temetési rend felnőtteknél.

I. A halottas háznál.

ifj. Buchner Antal.

A pap éneкли:

1. 

O - ré - mus pro fi - dé - li - bus de - fún - ctis.
Könyörögjünk a megholt hívekért.

Kar.



Ré - qui - em ae - tér - nam do - na e - is Dó - mi - ne,
Adj, Uram! örök nyugodalmat nekik,



et lux per - pé - tu - a lú - ce - at e - is.
és az örök világosság fényeskedjék nekik.

Következik az Invitatorium:

Ton. VI.

2. 

Cir - cum - de - dé - runt me gé - mi - tus mor - tis:
Körülvették engem a halál kínjai:



Do - ló - res in - fér - ni cir - cum - de - dé - runt me.
az alvilág gyötrelmei vettek engem körül.

R. K. 9814

94. Zsoltárral.

Ton. VI.



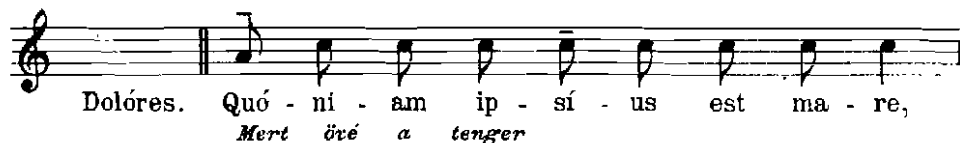
R. K. 981^o



qui - a in ma - nu e - jus sunt o - mnes fi - nes ter - rae:
s mert ő kezében tartja az egész földet



et al - ti - tú - di - nes món - ti - um ip - se cón - spi - cit.
és uralkodik a hegy magaslatok felett.



Dolóres. Quó - ni - am ip - sí - us est ma - re,
Mert övé a tenger



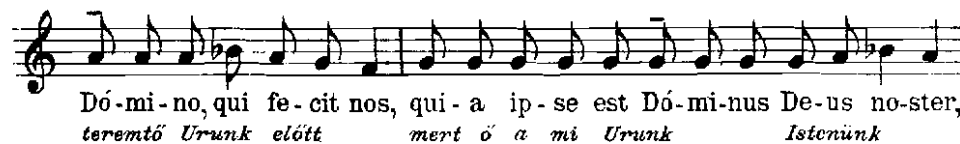
et ip - se fe - cit il - lud, et á - ri - dem fun - da -
és ő teremté azt s az ő kezei alkották



vé - runt ma - nus e - jus: ve - ní - te a - do - ré - mus,
a szász földet. jertek, imádjuk és boruljunk le



et pro - ci - dá - mus an - te De - um: plo - ré - mus co - ram
az Isten előtt zokogjunk

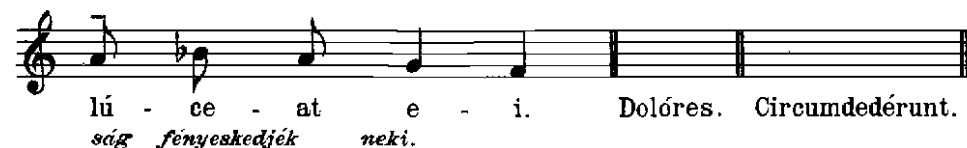


Dó - mi - no, qui fe - cit nos, qui - a ip - se est Dó - mi - nus De - us no - ster,
teremtő Urunk előtt mert ő a mi Urunk Istenünk



nos au - tem pó - pu - lus e - jus et o - ves pá - scu - ae e - jus.
mi pedig az ő népe és nyája vagyunk.

R. K. 981^a



R. K. 9814

4. Ugyanaz férfikarra.

korál dallam.

Ten. VI.

TENOR.



Cir-cum-de - dé-runt me gé-mi-tus — mor-tis:

BASS.



Do - ló - res in - fér - ni cir-cum-de - dé - - runt me.



Cum Psalmo 94.

Ton. VI.



{ Ve - nite exsul - - té - mus Dó - mi - no,
prae - occupémus faciém ejus in con - fes - si - ó - ne



jubilémus Deo sa - lu - tá - ri no - stro; } Circumdedérunt. (ism.)
et in psalmis jú - bi - lé - mus e - i. }



R. K. 981^o

{ Quo - niam Deus . . . ma - gnus Dó - mi - nus,
quo - niam non repellet Dóminus ple - bem su - am,

et Rex magnus . . . su - per o - mnes De - os: }
quia in manu ejus sunt o - mnes fi - nes ter - rae: }

et altitúdines móntium ip - se cón - spi - cit. Dolóres. (ism.)

{ Quo - niam ipsíus est mare, et ipse . . . fe - cit il - lud,
ve - nite adorémus, . . . et procidámus an - te De - um:

et áridam funda - vé - runt ma - nus e - jus: }
plorémus coram Dómino, . . . qui fe - cit nos, }

quia ipse est Dóminus De-us no-ster, } Circumdederunt.
nos autem pópulus ejus et oves pá-sou-ae e - jus. }

{ Hó-die si vocem ejus au-di-é-ri-tis:
sic-ut in exacerbatióne secúndum diem tentatiónis in de-sér - to:

nolíte obdu - rá - re cor - da ve - stra; }
ubi tentavé - runt me pa - tres ve - stri, }

probaverunt et vidérunt ópe - ra me - a. Dolóres.

{ Qua-dragínta annis próxímus fui generatióni hu-ic et di - xi:
ip - si vero non cognovérunt vi - as me - as,

sem - per hi er - rant cor - de; }
quibus jurá - vi in i - ra me - a, }

si introíbunt in réqui - em me - am. Circumdedérunt.

Ré - quiem aetérnam dona e - i Dó - mi - ne:

et lux perpétua lí - ce - at e - i. Dolóres. Circumdedérunt.

Ennek végeztével a pap megkezdi a következő Antiphonát:

Ton. IV.

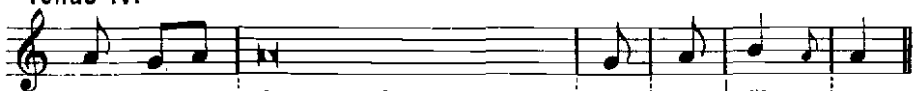
5. Pap. Ab - sól - ve Dó - mi - ne.
Oldozd fel Uram!

Erre a kar Zachariás dicsőekét, s utána az „Absolve“ Antiphonát énekli, amint következik.

R. K. 981ª


6. Canticum

Tonus IV.



- | | | | |
|----------------|--------------------------|-----------|----------------|
| 1. Be - ne - | díctus Dóminus Deus . | Is - ra - | ël: |
| 2. Et e - | réxit cornu sa - | lú - tis | no - bis: |
| 3. Si - cut | locútus est per . . | os San - | ctó - rum: |
| 4. Sa - lú - | tem ex ini - | mí - cis | no - stris: |
| 5. Ad fa - | ciéndam misericórdiam | tri - bus | no - stris: |
| 6. Jus - ju - | rándum, quod jurávit | pa - trem | no - strum: |
| 7. Ut si - | ne timóre, de manu | li - be - | rá - ti: |
| 8. In san - | ctitáte et justítia . . | co - ram | i - pso: |
| 9. Et tu | puer, Prophéta Altíssi - | mi vo - | cá - be - ris: |
| 10. Ad dan - | dam sciéntiam salútis . | ple - bi | e - jus: |
| 11. Per ví - | scera misericórdiae . . | De - i | no - stri: |
| 12. Il - lu - | mináre his, qui in | mor - tis | se - dent: |
| 13. Ré - qui - | em aetérnam dona . . | e - is | Dó - mi - ne: |

Zachariae. (Lucae 1.)



1. quia visitávit et fécit redemptió - - - -	nem	ple - bis	su - - ae. 2.
2. in domo David	pú -	e - ri	su - - i. 3.
3. qui a sáeculo sunt, pro -	phe - tá - rum	e -	- jus. 4.
4. et de manu ómni -	um, qui	o -	dé - runt nos. 5.
5. et memorári testamén -	ti	su - i	san - cti. 6.
6. da - - - -	tú - rum	se	nó - bis. 7.
7. ser - - - -	vi - á - mus	il -	- li. 8.
8. ómnibus	di - é - bus	no -	stris. 9.
9. praeibis enim ante fáciem Dómini, pará - - - -	re	vi - as	e - - jus. 10.
10. in remissionem pecca -	tó - rum	e -	ó - rum. 11.
11. in quibus visitávit nos, ó -	ri - ens	ex	al - to. 12.
12. ad dirigéndos pedes nostros	in	vi - am	pa - cis. 13.
13. et lux perpétua	lú -	ce - at	e - is.

7. Ugyanazon psal-

(a kar váltakozva énekli)

TENOR.



1. Benedíctus Dóminus De - us Is - ra - el:

BASS.



3. Sicut locútus est per os San - - - ctó - - - rum:

5. Ad faciéndam misericór -
diam cum pátri - - - bus . . . no - - - stris:

7. Ut sine timóre, de manu
inimicórum nostrórum li - be - - - rá - - - ti:

9. Et tu puer, Prophéta
Altíssimí vo - - - cá - be - ris:

11. Per víscera misericórdiae De - i . . . no - - - stri:

13. Réquiem aetérnam dona e - is . . . Dó - mi - ne:

mus férfikarra.

a korális psalmussal.)

ifj. B. A.



quia visitávit et fécit
redemptiónem ple - - bis su - ae. 2.koral



3. qui a saéculo sunt, prophe tá - - - rum e - jus. 4. "
5. et memorári testaménti su - - - i san - cti. 6. "
7. servi - - - á - - - mus il - li. 8. "
9. praeibis enim ante fáciem
Dómini, paráre . . . vi - - - as e - jus. 10. "
11. in quibus visitávit nos, óri - ens ex al - to. 12. "
13. et lux perpétua . . . lú - ce - at e - is.

R. K. 9819

8. Antiphona.

Ton. VI.



Az Antiphóna éneklése közben a pap tömjént tesz a füstölőbe és azután a kántor a karral éneklí:

Ton. VI. I. kar.



II. kar.

Mindannyian.



R. K. 981^a

10. Ugyanazon Antiphóna és Kýrie férfikarra. *)

korál dallam.

TENOR.



Ab - sól - ve Dó - mi - ne á -

BASS.



ni - mam fá - mu - li tu - i - ab o - mni
(fá - mu - lae tu - ae)



vín - cu - lo de - li - ctó - rum



ut in re - sur - re - cti - ó - nis gló - ri - a



*) Ezen korális Absolve helyett a „II. Részben“ lévő Absolve férfikarokból is lehet előadni.

in - ter san - ctos tu - os, re - sus - ci - tá -

tus re - spi - - ret. Ký - ri - e e -

lé - i - son, Chri - ste e - lé - i - son,

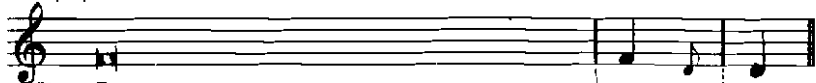
Ký - ri - e e - lé - i - son.

rit.

rit.

R. K. 9813

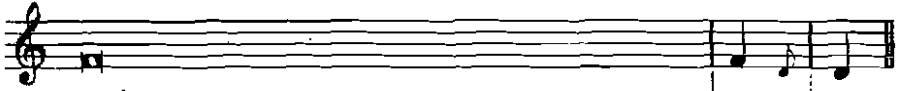
A pap éneki:

11. 

Pap. Pater	no - ster.	(secreto.) (halkan.)
<i>(Miközben beszentelt és megfűtöli a koporsót.)</i>		
*). V. Et ne nos inducas in tentati -	ó -	nem.
B. Sed libera nos a	ma -	lo.
V. A porta	ín - fe -	ri.
B. Erue Dómine ánimam	e -	jus.
V. Credo vidére bona	Dó - mi -	ni.
B. In terra vi -	vén - ti -	um.
V. Ne tradas béstiis ánimas confiténtes	ti -	bi.
B. Et ánimas paúperum tuórum ne	fi -	nem.
obliviscáris in	e -	i.
V. Dómine Jesu Christe miserére . . .	e -	i.
B. Christe parce	me -	am.
V. Dómine exaúdi oratiómem	vé - ni -	at.
B. Et clamor meus ad te		
V. Dóminus vobiscum.		
B. Et cum spíritu tuo.		

*) *És ne vigy minket a kísértetbe. — De szabadíts meg a gonosztól. — A pokol kapujától. — Mentd meg Uram! az ő lelkét. — Hiszem, hogy meglátom az Úrnak javait. — Az élőknek földjén. — Ne add a vadaknak a benned bisó lelkeket. — És szegényeid lelkét ne feledd el egészen. Uram, Jézus Krisztus! irgalmazz neki. — Krisztus! kegyelmezz neki. — Uram, hallgasd meg könyörgésemet! — És az én kiáltásom jusson elődbe. — Az Úr veletek. — És a te lelkeddel is.*

12.



Pap. Orémus.

(Elhunyt püspökért vagy áldozárért. Könyörgés.)

Deus, qui inter apostólicos Sacerdótes fámulum tuum N. pontificáli (sacerdotáli) fecisti dignitáte vigére: praesta, quaesumus; ut eórum quoque perpétuo aggregétur con - - - -

sór - ti o.
no - strum.

Per Christum Dóminum.

R. Amen.

(Más ima elhunyt áldozárért. Könyörgés.)

Deus, tuórum glória Sacerdótum, praesta, quaesumus: ut ánima fámuli tui N. Sacerdótis, in tuórum fúlgeat luce San - - - -

ctó - rum.
no - strum.

Per Christum Dóminum.

R. Amen.

(Vagy másik. Könyörgés.)

Praesta, quaesumus Dómine: ut ánima fámuli tui N. Sacerdótis, quem in hoc saéculo commorántem, sacris munéribus decorásti, in coelésti sede gloriósa semper ex - - - -

súl - tet.
no - strum.

Per Christum Dóminum.

R. Amen.

(Elhunyt férfiúért. Könyörgés.)

Inclina Dómine aurem tuam ad preces nostras, quibus misericórdiam tuam supplices deprecámur: ut ánimam fámuli tui N., quam de hoc saéculo migráre jussisti, in pacis ac lucis regione constitúas, et Sanctorum tuórum júbeas esse con -

sór - tem.
no - strum.

Per Christum Dóminum.

R. Amen.

(Elhunyt nőért. Könyörgés.)

Quaesumus, Dómine, pro tua pietáte miserére ánimae fámulae tuae N. et a contágiis mortalitátis exítam in aetérnae salvatiónis partem re - - - -

stí - tu e.
no - strum.

Per Christum Dóminum.

R. Amen.

13. Az oratio után a kántor v. kar a következő antiphónát énekli.

Ton.VII.

Mi - cha - el pra - e - p - o - si - tus pa - ra - dí - si,
Szent Mihály, a paradicsom fejedelme,

quem ho - no - rí - fi - cant An - ge - ló - rum ci - ves.
akit tisztelnek az angyali seregek.

14. Ugyanazon antiphóna férfikarra.

korál dallam.

TENOR.

BASS.

Mi - cha - el pra - e - p - o - si - tus pa - ra - dí - si,
 quem ho - no - rí - fi - cant An - ge - ló - rum ci - ves.

15.

♫*	Stetit Angelus juxta aram	tem pli -
♫**	Habens thuribulum aureum in manu	su - a.
	Orémus.	
	Deus, qui miro ordine Angelorum ministéria	
	hominumque dispensas: concéde propítius; ut	
	a quibus tibi ministrántibus in coelo semper	
	assistitur, ab his in terra vita nostra muni -	- á - tur.
	Per Christum Dóminum	no - strum.
	B. Amen.	

II. A templombamenet közben.

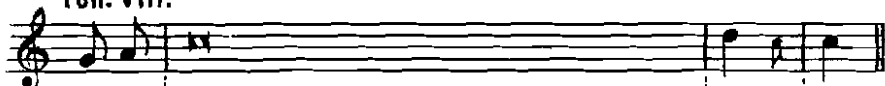
Énekelhető: a *Líbera me Dómine* B. mint a 30. oldalon, vagy a *Miserére* (50. szoltár) a templomig, illetőleg a temetőig.

* A templom oltáránál állott az Úrnak anyyala.

** Kezeiben arany tömjénezőt tartva.

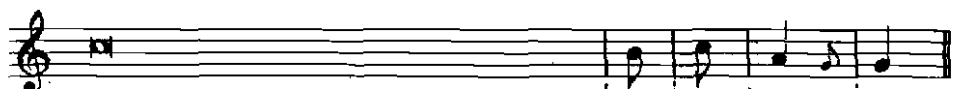
1. Psal-

Ton. VIII.



- | | | |
|----------|---|-------------|
| 1. Mi-se | rére mei | De - us: |
| 2. — | Et secúndum multitudínem misera-
tiónum tu - - - - - | á - rum: |
| 3. — | Amplius lava me ab iniquitate. . | me - a: |
| 4. — | Quóniam iniquitatem meam ego co - | gnó - sco: |
| 5. — | Tibi soli peccávi, et malum coram te | fe - ci: |
| 6. — | Ecce enim in iniquitatibus concéptus | sum: |
| 7. — | Ecce enim veritatem dile - - - | xí - sti: |
| 8. — | Aspérges me hyssópo, et mun - | dá - bor: |
| 9. — | Audítui meo dabis gaúdium et lae - | tí-ti - am: |
| 10. — | Avérte faciém tuam a peccátis . . | me - is. |
| 11. — | Cor mundum crea in me | De - us: |
| 12. — | Ne projicias me a fácie | tu - a: |
| 13. — | Redde mihi laetítiam salutáris. . | tu - i: |
| 14. — | Docébo iníquos vias | tu - as. |
| 15. — | Líbera me de sanguínibus Deus,
Deus salutis | me - ae: |
| 16. — | Dómine, lábia mea a - - - - - | pé-ri - es: |
| 17. — | Quóniam si voluísseis sacrificium,
dedíssem | ú - ti-que: |
| 18. — | Sacrificium Deo spíritus contribu - | lá - tus: |
| 19. — | Benigne fac Dómine in bona
voluntáte tua Si - - - - - | on: |
| 20. — | Tunc acceptábis sacrificium justítiae,
oblaciónes, et holo - - - - - | caú - sta: |
| 21. — | Réquiem aetérnam dona eis | Dó-mi - ne: |

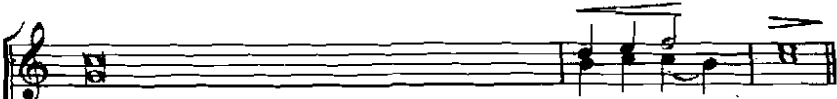
mus 50.



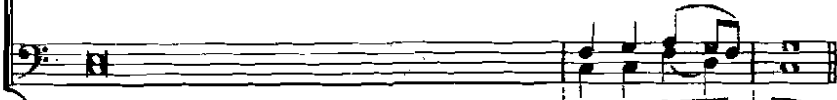
1. secúndum magnam misericór -	di - am	tu - am.	2.
2. dele iniqui - - - - -	tá - tem	me - am.	3.
3. et a peccáto	me - o	munda me.	4.
4. et peccátum meum contra	me est	sem - per.	5.
5. ut justificéris in sermónibus tuis, et vincas cum	ju - di -	cá - ris.	6.
6. et in peccátis concépit me	ma - ter	me - a.	7.
7. incérta et occúlta sapiéntiae tuae manife - - - - -	stá - sti	mi - hi.	8.
8. lavábis me, et super nivem	de - al -	bá - bor.	9.
9. et exsultábunt ossa hu - - - - -	mi - li -	á - ta.	10.
10. et omnes iniquitátes	me - as	de - le.	11.
11. et spíritum rectum ínnova in viscé -	ri bus	me - is.	12.
12. et Spíritum Sanctum tuum ne aú -	fe - ras	a me.	13.
13. et spíritu principá - - - - -	li con -	ffr - ma me.	14.
14. et ímpii ad te	con - ver -	tén - tur.	15.
15. et exsultábit lingua mea justí -	ti - am	tu - am.	16.
16. et os meum annuntiábit	lau - dem	tu - am.	17.
17. holocaústis non	de - le -	ctá - be - ris.	18.
18. cor contrítum et humiliátum Deus . .	non de -	spí - ci - es.	19.
19. ut aedificéntur mu - - - - -	ri Je -	rú - sa - lem.	20.
20. tunc impónent super altáre	tu - um	ví - tu - los.	21.
21. et lux perpétua lú - - - - -	ce - at	e - is.	

2. Ugyanazon psal-

(a kar váltakozva énekl)

TENOR. 

1. Miserére me-i De - - us:

BASS. 

3. Amplius lava me ab iniqui - tá-te me - a:

5. Tibi soli peccávi, et malum co - ram te fe - ci:

7. Ecce enim veritátem di-le-xí - sti:

9. Audítui meo dabis gáudium et lae - tí - - ti - am:

11. Cor mundum crea in me De - us:

13. Redde mihi laetítiam salu - tá-ris tu - i:

15. Libera me de sanguínibus Deus, Deus sa - lú-tis me - ae:

17. Quóniam si voluísset sacrificium, de - dísem ú - ti - que:

19. Benigne fac Dómine in bona voluntáte tu - a Si - on:

21. Réquiem aetérnam dona e - is Dó-mi - ne:

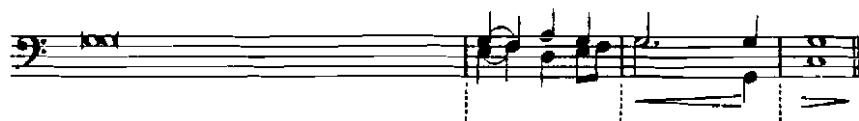
mus férfikarra.

a korális psalmussal.)

ifj. B. A.



secúndum magnam miseri. cór-di-am tu - - - am. 2. korál.



3. et a peccáto me - o mun - da me. 4. „
5. ut justificéris in sermónibus
tuis, et vincas eum ju - di - cá - - - ris. 6. „
7. incérta et occúlta sapiéntiae
tuae manife - - - - stá - sti mi - - - hi. 8. „
9. et exsultábunt ossa hu - mi - li - á - - - ta. 10. „
11. et spíritum rectum ínnova in vi - acé - ri - bus me - - - is. 12. „
13. et spíritu prínci - - - - pá - li con - fir - ma me. 14. „
15. et exsultábit língua. mea ju - stí - ti - am tu - - - am. 16. „
17. holocaústis non de - le - ctá - be - ris. 18. „
19. ut aedificóentur. mu - ri Je - rú - sa - lem. 20. „
21. et lux perpétua lú - ce - at e - - - is. „

III. A templomban.

(Ha a megholt fölszentelt pap volt, a koporsót a templomban a gyász-
mise alatt úgy kell elhelyezni, hogy a holttest feje a nagy oltár felé legyen,
más híveknél a holttest lábai helyzetetnek az oltár felé.)

1. A gyázmise végén:



Pap. Non intres in iudicium cum servo tuo (fá-
mula tua) Dómine, quia nullus apud te justi-
ficábitur homo, nisi per te omnium peccató-
rum ei tribuátur remissio. Non ergo eum
(eam), quaesumus, tua judiciális sententia
premat, quem (quam) tibi vera supplicatio
fidei christiánae comméndat, sed grátia tua
illi succurén-te, mereátur evádere iudicium
ultiónis, qui (quae) dum víveret, insignitus
(insigníta) est signáculo Sanctae Trini - tá - tis.
Qui vivis et regnas in saécula saecu - ló - rum.

B. Amen.

2. Ezután a következő Responsóriumot énekli a kar:

(dall: Graduale Románnum-ból)

Ton. I.



Lí - be - ra me, Dó - - mi - ne, * de mor -
Ments meg engem, Uram! *az örök haláltól,*

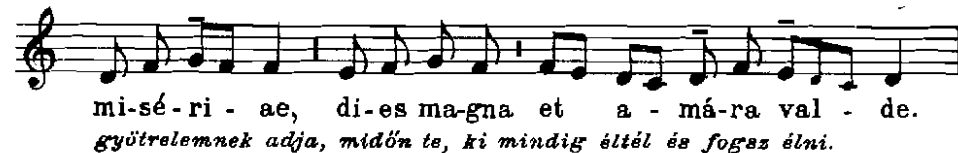


te ae - tér - - na, in di - e il - la
ama rettenetes napon minden bajtól!



tre - mén - - da: * Quan - do coe - li
Midőn az ég

R. K. 981²



† Dum vé - - - - - ne - ris ju - di -
Eljössz a világot lángokban itélni.

cá - - re - - - - - saé - - - - cu - lum

per - - - - i - - - - gnem. *Ű.* Ré-qui-em ae-tér-nam
Adj Uram! örök

do - na e - is Dó - mi - ne: et lux
nyugodalmat nekik, és az örök világos-

per - pé - tu - a lú - ce - at e - is.
ság fényeskedjék nekik.

Libera me, ismétlendő a Tremens-*Ű.*ig.

3. A Responsórium után a kántor v. kar éneklí:

I. kar.

Ký - ri - e e - lé - i - son.

II. kar.

Chri - ste e - lé - i - son.

Mindannyian.

Ký - ri - e e - lé - i - son.

4. Libera me férfikarra.

(Ex Missa XI.)

ifj. Buchner A. op 9a

Moderato.

TENOR. *p* *mf*

BASS. *p* *mf*

Lí-be-ra me, Dó-mi-ne, de mor-te ae-

tér - - na, in di - e il - la tre - mén - da:

più mosso.

Quando coe - - li

Quando coe - - li mo -

Quando coe - - li mo - vén - di sunt et

Quando coe - - li

vén - - di sunt et ter - - ra: Dum

ter - - ra: *mf*

vé - - - ne - ris ju - di - cá - - re

rit. sae - cu - lum per i - gnem. **B.** Tre - mens fa - ctus sum

Tre - mens fa - ctus sum *p*
e - go, et tí - - me - - o, dum dis -

Tre - mens *p*
e - go, et tí - - me - o, *mf*
tí - me - o, et tí - - me - o, dum dis -
cús - si - o vé - ne - rit,

fa - ctus sum e - - go, et tí - me - o, *mf*
cús - si - o vé - ne - rit, at - - que ven -

ra. Più mosso.

tú - ra i - - ra.

Quan - do
Quan - do coe -

Quan - do coe - - li

Quan - do coe - - li mo - -
coe - - li mo - vén - di sunt et

- li

Andante.

vén - di sunt et ter - - ra. Di - es il - la,
ter - - ra. Di - es il - la,

di - es i - - rae, ca - la - mi - tá - tis ca -

la - mi - tá - tis et mi - sé - - ri - ae, di - es

ma-gna et a - má-ra val -
di - es ma-gna et a - má-ra val -

mf
mf
di - es ma-gna et a - má-ra val -

Più mosso.

de. - de. Dum vé - ne-ris ju-di - cá - re

de. *f*

Largo.

sae-cu-lum per i - - - gnem. Ré - qui-em ae -

mf
p
mf

tér - nam do - na e - is Dó - mi - ne: et

f
f

poco p

lux per - pé - tu - - a lú - - ce - at lú - ce -

poco p
lú - - ce - at

rit.

e - - - is.
at e - - - is.

rit.

e - - - is.

Libera me, ismétlődő a „Tremens”
 Ű-ig. s azután a kar folytatja:

Chri - - -

p Ky - ri - e e - lé - - - *mf* - i - son, e -

ste e - lé - - - - i - son.

lé - - - - i - son. *f* Ky - ri - -

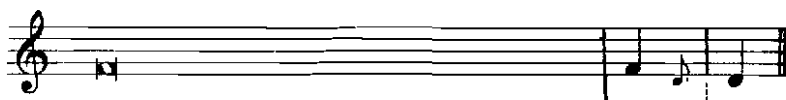
e - lé - - - - i - son, e - lé - - - -

e e - lé - i - son, *mf* e - lé - - -

- - - i - son, *p* e - lé - - - - i - son.

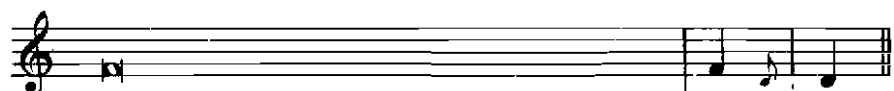
- - - i - son, *p* e - lé - - - - i - - son.

5. A pap tömjént tesz a füstölőbe és azután énekl:



Pap. Pater no - ster. (secreto)
 (közben szentelt vízzel meghinti és (halkan)
 megfüstöli a koporsót.)

☩. Et ne nos indúcas in tentati - - ó - nem.
 B. Sed líbera nos a. ma - lo.
 ☩. A porta ín-fe - ri.
 B. Erue Dómine ánimam. e - jus.
 ☩. Requíscat in pa - ce.
 B. Amen.
 ☩. Dómine exaúdi oratiómem me - am.
 B. Et clamor meus ad te vé-ni - at.
 ☩. Dóminus vobíscum.
 B. Et cum spírítu tuo.

6. 

Pap. Orémus.
 Deus, cui próprium est miseréri semper, et párcere, te súpplices exorámus pro ánima fámuli tui (fámulae tuae) N. (Episcopi vel Sacerdótis), quam hódie de hoc saéculo migráre jussísti: ut non tradas eam in manus inimíci, neque obliviscáris in finem: sed júbeas eam a sanctis Angelis súscipi, et ad Pátriam Paradísi perdúci; ut, quia in te sperávit, et crédidit, non poenas inférni sustíneat, sed gaúdia sempitérna pos - sí-de - at.
 Per Christum Dóminum no - strum.
 B. Amen.

IV. Menet a temetőbe.

Az oráció után a menet a temető felé indul, ezalatt a kántor v. kar énekli a *Libera me-t*, vagy a *Miseréré-t*. Midőn a menet a temetőbe ér, a kar a következő Antiphonát énekli:

Ton. VII.

1. 

In pa-ra-dí-sum de¹dú-cant te An - ge-li:
A paradicsomba vigyenek fel az angyalok



et cum Lá - za - ro — quon-dam páu-pe - re
és az egykoron szegény Lázárral




vi - tam há - be - as sem - pi - tér - nam.
nyerj örök életet.

2. Ugyanazon Antiphóna férfikarra.

TENOR.  korál dallam.
BASS. 

In pa - ra - dí - sum de - dú - cant te

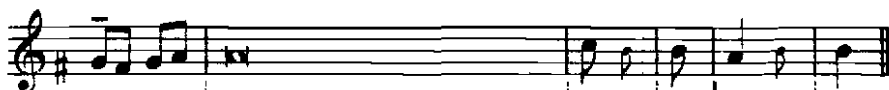


An - ge - li: et cum Lá - za - ro — quon-dam páu-pe -



re vi - tam há-be-as sem - pi - tér - - - nam.

3. Psal-



- | | | | | | |
|----|---------|--------------------------|-----------|---------|-----------|
| 1. | De pro- | fúndis clamávi | ad te | Dó-mi- | ne: |
| 2. | _____ | Fiant aures tuae | in - ten- | dén - | tes, |
| 3. | _____ | Si iniquitátes obser - | vá-ve- | ris | Dó-mi- |
| 4. | _____ | Quia apud te propiti - | á - ti- | o | est: |
| 5. | _____ | Sustínuit ánima mea in | ver - bo | e - | jus: |
| 6. | _____ | A custódia matutína . . | us-que | ad no - | ctem, |
| 7. | _____ | Quia apud Dóminum mi- | se - ri- | cór-di- | a; |
| 8. | _____ | Et ipse | ré-di- | met | Is-ra-ël, |
| 9. | _____ | Réquiem aetérnam dona | e - is | Dó-mi- | ne: |

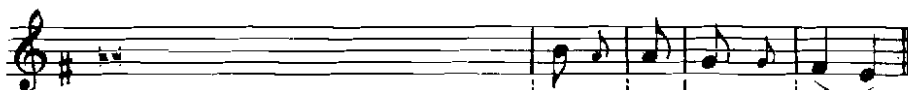
4. Ugyanazon psal-

TENOR.

BASS.

- | | | | | |
|----|---------------------------|------------|------------|-----------|
| 1. | De profúndis clamávi | ad te | Dó - mi - | ne: |
| 2. | Fiant aures tuae | in - ten - | dén - | tes, |
| 3. | Si iniquitátes observá - | ve - ris | Dó - mi - | ne: |
| 4. | Quia apud te pro - | pi - ti - | á - tio | est: |
| 5. | Sustínuit ánima mea in | ver - bo | e - | jus: |
| 6. | A custódia matutína us - | que ad | no - | ctem, |
| 7. | Quia apud Dóminum mi - | se - ri - | cór - di - | a; |
| 8. | Et ipse ré - | - di - | met | Is - ra - |
| 9. | Réquiem aetérnam dona . . | e - is | Dó - mi - | ne: |

mus 129.



- | | |
|--------------------------------------|------------------------|
| 1. Dómine exaúdi | vo - cem me - am. |
| 2. in vocem deprecati - - - | ó - nis me - ae. |
| 3. Dómine quis | su - sti - né - bit? |
| 4. et propter legem tuam sustínu - i | te Dó - mi - ne. |
| 5. sperávit ánima me - - - | a in Dó - mi - no. |
| 6. speret Isra - - - - | ël in Dó - mi - no. |
| 7. et copiósa apud e - - - | um re - dém - pti - o. |
| 8. ex ómnibus iniqui - - - | tá - ti - bus e - jus. |
| 9. et lux perpétua. | lu - ce - at e - is. |

In paradísium.

mus férfikarra.

ifj. B. A.



- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| 1. Dómine exaúdi | vo - cem me - - - am. |
|----------------------------|-----------------------|

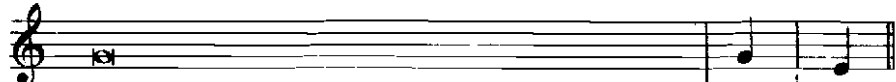


- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 2. in vocem deprecati - | ó - - nis me - - - ae. |
| 3. Dómine quis | su - - sti - né - - - bit? |
| 4. et propter legem tuam su - | stí - nu - i te Dó - - mi - ne. |
| 5. sperávit ánima | me - a in Dó - - mi no. |
| 6. speret | Is - raël in Dó - - mi no. |
| 7. et copiósa apud | e - um re - dém - pti - o. |
| 8. ex ómnibus iniqui - - - | tá - ti - bus e - - - jus. |
| 9. et lux perpétua. | lu - ce - at e - - - is. |

In paradísium.

V. A sírnál.

Amint a menet a sírhoz érkezik, a pap azon esetben, ha a temető még nincs megáldva, a Kýrie eléison előtt a következő imával áldja meg a sírt:


1. 

Pap. Orémus.

Deus, cujus miseratione animae fidelium requiescunt, hunc túmulum benedícere dignáre, eique Angelum tuum Sanctum deputa custodem: et quorum cörpera hic sepeliúntur, ánimas eórum ab ómnibus absólve vínculis delictórum, ut in te semper cum sanctis tuis sine fine lae - - - - - tén - tur.
Per Christum Dóminum no - strum.

B. Amen.


Ezután:

2. 

I. kar. II. kar.

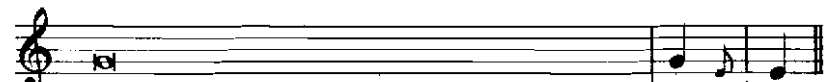
Ký-ri-e e-lé-i-son. Chri-ste e-lé-i-son.

Mindannyian.



Ký-ri-e e-lé-i-son.

(Férfikarra mint a 22. oldalon.)


3. 

Pap. Pater



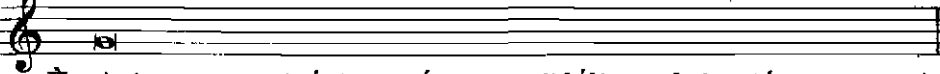
(közben besseneteli, esetleg meg is füstöli a sírt és a koporsót.)

V. Et ne nos indúcas in tentati - - -	- ó - nem.
B. Sed líbera nos a	ma - lo.
V. A porta	ín-fe - ri.
B. Erue, Dómine, ánimam	e - jus.
V. Credo vidére bona	Dó-mi - ni.
B. In terra vi - - - - -	vén-ti - um.
V. Ne tradas béstiis ánimas confiténtes	ti - bi.
B. Et ánimas paúperum tuórum ne obliviscáris in	fi - nem.
V. Dómine Jesu Christe, miserére	e - i.
B. Christe parce	e - i.
V. Dómine exaúdi oratiómem	me - am.
B. Et clamor meus ad te	vé-ni - at.
V. Dóminus vobíscum.	
B. Et cum spírítu tuo.	

no - ster. (secreto)
(halkan)

4.  *Pap. Orémus.*
(Elhunyt püspökért vagy áldozárért. Oratio.)
 Deus, qui inter apostólicos Sacerdotes fá-
 mulum tuum N. pontificali (sacerdotáli)
 fecisti dignitate vigére: praesta, quaé-
 sumus; ut eórum quoque perpétuo aggre-
 gétur con - - - - - sór - ti - o.
 Per Christum Dóminum no - strum.
B. Amen.
(Más ima elhunyt áldozárért. Oratio.)
 Deus, tuórum glória Sacerdotum, praesta,
 quaésumus: ut ánima fámuli tui N. Sacerdotis
 in tuórum fúlgeat luce San - - - - - ctó - - rum.
 Per Christum Dóminum no - strum.
B. Amen.
(Elhunyt férfiúért. Oratio.)
 Inclína Dómine aurem tuam ad preces
 nostras, quibus misericórdiam tuam súp-
 plices deprecámur: ut ániam fámuli tui N.,
 quam de hoc saéculo migráre jussisti, in
 pacis ac lucis regione constituas, et
 Sanctórum tuórum júbeas esse con - - - - - sór - - tem.
 Per Christum Dóminum. no - strum.
B. Amen.
(Elhunyt nőért. Oratio.)
 Quaésumus, Dómine, pro tua pictáte miserére
 ániam fámulae tuae N. et a contágiis
 mortalitátis exútam in aetérnae salvatió-
 nis partem re - - - - - stí - tu - e.
 Per Christum Dóminum. no - strum.
B. Amen.

5. Oratiók után következik:


 ✠. Réquiem aetérnam dona ei, Dó-mi - ne.
 B. Et lux perpétua luceat e - - i.

 ✠. Re - qui - é - scat in pa - - ce. B. A - men.

 ✠. Anima ejus et ániam ómnium fidélium defunctorum per mi-
 sericórdiam Dei requiescant in pace.
 B. Amen.

Ahol szokásban van, a pap a nép nyelvén a következőket mondhatja:

1. Magyarul.

Imádkozzunk a megholt hivekért: Mi atyánk — Üdvözlégy. — P. Add nekik Uram! az örök nyugodalmat. — N. És az örök világosság fényeskedjék nekik! Nyugodjanak békében. Amen.

2. Németül.

Beten wir für die verstorbenen Gläubigen! Vater unser — Gegrüßet seist du. — P. Herr gib ihnen die ewige Ruhe. — V. Und das ewige Licht leuchte ihnen. — Sie mögen im Frieden ruhen. Amen.

3. Tótul.

Pomodlime sa za zomrelych veriachich. Otče náš — Zdravás. — K. Odpočinitie večné daj jím Pane! — L. A svetlo večné nech jím svieti. — Nech odpočívajú v pokoji. Amen.

A sírnál, a „Miatyánk“ előtt, vagy (ha elmarad a temetői kíséret) a gyász-háznál az első bessen telés után elmondható egy a következő imák közül.

VII. Imák.

A.) Magyar nyelven.

1.

(A Missale-ből.)

Mindenható örök Isten, ki N. N. lelkét e siralomvölgyből kiszólitád, esdve könyörgünk Szent Felséged előtt szomorodott szolgáló, irgalmazz a Te elhunyt hived lelkének. A mi Urunk, Jézus Krisztus kereszthalálának érdemeiben bizunk, hogy őt az örök kárhozat tüzetől megóvtad; ugyanazon Urunk megváltó érdemei fejében kérünk Téged, hogy őt a tisztítóhely ideiglenes börtönéből mielőbb az égi haza örök szép virányaira bebocsátani méltóztassál! A te angyalaid vezéreljék a megboldogultnak sokat szenvedett lelkét az igazak honába, hült teteme pedig, melyet most elnyel a föld méhe, ama rettenetes napon, midőn az ég és föld meg fognak indulni, keljen uj életre az igazak feltámadásával. Hisz magad számára szentelted meg őt a keresztség szent harmatjával, a te örök szolgálatodra avattad fel őt az üdvösség krizmájával, s míg e földön élt, szent hitedet meg nem tagadta. Ne kelj tehát szigorú ítéletre elhunyt szolgáló (szolgáló) ellon, hisz meg nem állhat szined előtt az ember, ha bünei iránt elnézést nem gyakorolsz. Ne büntesd tehát szigorú igazságod szerint; hanem a miként itt a földön az igaz hit által a hívők egyességéhez tartozott, úgy a te irgalmad egyesítse őt az örök élet honába az angyalok és szentek társaságával. Amen.

2.

Irgalmas, nagy Isten, ki megfoghatlan vezéresdből ez elhunytat az élők sorából kiszólitottad. Légy irgalmas szegény lelkének a te szent ítélőszéked előtt. Ne ítélj meg szolgálódat a te szigorú igazságod szerint, hisz míg e földön élt, a szent keresztség jelét, a Szentháromság bélyegét hordotta lelkén és hitét meg nem tagadta. Vedd kegyesen engesztelésül elkövetett hibáiért a sok szenvedést, mi földi zarándoksága alatt keresztény békétűréssel viselt. Kegyelmed harmatja enyhítse túlvilági vezeklésének hevét és rövidítse meg annak tartamát. Küldd el angyalaidat, hogy a szenvedő lelket minél előbb kiszabadítsák a vezeklés helyéről

és bevezessék a te országodba, az örök boldogság honába, hol te szenteidnek örök dicsősége és boldogsága vagy. Ezért könyörgünk itt az elhunytak rokonai és barátai, mielőtt hült tetemét utolsó útjára bocsátanók azon erős hitben, hogy a boldog feltámadás napján az ítélő bíró jobbán a boldog és örök viszontlátás örömeit élvezhetjük egykoron, mert hisz te mondtad, ki a csalhatatlan igazság vagy, hogy ama napon magad törlöd le hiv szolgálid szeméről a fájdalom könyűit, és nem lesz többé fájdalom és szenvedés, nem lesz többé gyász és panaszkodás, nem lesz többé halál és elválás, hanem örök élet és végnélküli boldogság. Amen.

3.

Mindenható, örök Isten! ki irgalmad bősége szerint az emberek bűneit a bűnbánat szentségében megbocsátod, alázattal és bizalommal könyörgünk megholt N. testvérünk lelkeért, ki bölcs rendelésed szerint földi zarándokságát bevégezte s hozzád, teremtetőjéhez visszatért. Tekints rá kegyesen, oh Uram! kit az élet soknemű szenvedéseitől mindenkorra megszabadítottál, mert tagja volt szentegyházadnak e földön, megváltva isteni Fiad, Jézus Krisztus szentséges vére által.

Vedd fel őt, oh nagyirgalmu Isten, örök mennyei országodba, és örvendeztesd meg lelkét színed látásával. Ne emlékezzél többé bűneiről, hanem nagy könyörületeséged szerint emlékezzél meg róla szeretettel dicsőségdben. Emlékezzél meg, oh Uram és Istenem, szenvedéseiről, melyeket látogató szent kezed bűnhődésül és kiengesztelődésül mért rá, s mert a boldogságos szűz Mária, Isten anyjának és az ég többi szenteinek közbenjárásáért esedezve, egyedül csak irgalmasságodban bízott, vedd fel őt kiválasztottaid közé.

Nekünk pedig, oh jóságos Atya az égben, add, hogy szent végzéseid alatt teljes odaengedéssel meghajoljunk s a boldog kimulás malasztját elnyerjük. Engedd, hogy a halál és örökélet emlékezte üdvünkre legyen. Világosíts fel és vezess minket utaidon, hogy jámborságban és igazságban vándoroljunk, s a halál ünnepélyes órájában, az utolsó szentségek fölvétele által megerősítve, jelenjünk meg ítélőszéked előtt. Ezért könyörgünk a te szent Fiad, a mi Urunk Jézus Krisztus által. Amen.

4.

Összegyültünk az Istenben boldogultnak koporsójánál, hogy mielőtt a földnek ölébe lebecsáttatnék, lelkének azon örök nyugalma és háboríthatlan békességeért könyörgjünk Istennél, melyet a választottak menyekben kimondhatlan örömmel élveznek. Azért imádkozik az Urnak szolgálja is az anyaszentegyház nevében, hogy Isten a halottnak teste porhüvelyéből elvált lelkét mindazon bűnöktől, melyeket emberi gyarlóságánál fogva elkövetett, irgalomteljes jóságában megtisztítsa. Ugyanezért egyesítik a halottnak rokonai és tisztelői is imájokat az anyaszentegyház könyörgésével és emlékeznek meg keresztény szeretettel mindazokról, kik a sirban porladozva, a boldog föltámadásra várakoznak. Maga a szentírás szerint is szent és üdvösséges gondolat a megholtakért imádkozni, hogy bűneiktől megszabadíttassanak. Mert mi könnyen jelenhet meg a mi emberi szemeinkben legnemesebb, legtisztább lélek is, Isten szentséges színe előtt oly gyarlóságokkal és hibákkal, melyekért örök igazságosságának következtében a boldogság végelnyeréseig még eleget tennie kell.

Forduljunk tehát teljes bizalommal és rokonszeretettel az isteni irgalom trónjához, hogy Isten az elhunytat az örök világosság országába befogadni s mindazokat, kiket az itt nyugvónak halála megkeserített, a malaszt harmatával megvigasztalni kegyeskedjék, a mi Urunk Jézus Krisztus által. Amen.

B.) Német nyelven.

1.

Allmächtiger, ewiger Gott, der Du nach der Menge Deiner Erbar-
mungen, durch das heilige Sakrament der Buße die Sünden der Menschen
tilgest, wir flehen voll Demut und Vertrauen für die Seele unseres Mit-
bruders (unserer Mitschwester) N., der (die) nach Deinem weisen Rath-
schlusse die Pilgerschaft auf Erden vollbracht hat und zu Dir, seinem
(ihrem) Schöpfer, zurückgekehrt ist. Schau, o Herr! gnädigst auf ihn (sie),
den (die) Du von allen Leiden des Lebens für immer befreit hast, denn
er (sie) war ja ein Glied Deiner heiligen katholischen Kirche auf Erden,
erlöst durch das teure Blut Deines Sohnes, unseres Herrn Jesu Christi.

Nimm ihn (sie) auf, o allbarmherziger Gott, in Dein ewiges, himm-
lisches Reich, und erfreue seine (ihre) Seele mit Deinem Angesichte;
erinnere Dich nicht mehr seiner (ihrer) Sünden, sondern nach Deiner
großen Barmherzigkeit erinnere Dich seiner (ihrer) mit Liebe in Deiner
Herrlichkeit.

Gedenke, o Herr! seiner (ihrer) Leiden, die Du ihm (ihr) zur Prü-
fung und Läuterung hienieden auferlegt hast, und da er (sie), gestützt
durch die Fürbitte der seligsten Jungfrau und Gottesmutter Maria und
aller Heiligen, einzig und allein auf Deine Barmherzigkeit vertraute,
so nimm ihn (sie) auf in die Zahl Deiner Auserwählten.

Uns aber, bester Vater im Himmel, gib die Gnade, daß wir uns de-
mütigen unter Deine Fügungen und verleihe uns die Gnade, durch den
Genuß der heiligen Sterbesakramente gestärkt, dereinst selig zu
sterben. Lasse uns den Gedanken an den Tod und die Ewigkeit heilsam sein.

Erleuchte und leite uns auf Deinen Wegen, damit wir fromm und ge-
recht vor Dir erscheinen mögen. Um Das bitten wir durch Jesum Christum
Deinen Sohn, unseren Herrn. Amen.

2.

Wir haben uns, noch einmal am Grabe unseres (unserer) verstorbenen
Mitbruders (Mitschwester) N. versammelt, um da, wo sein (ihr) enteeelter
Leib im Schoße der Erde ruht, jene ewige Ruhe und jenen ungestörten
Frieden für die abgeschiedene Seele von Gott zu erflehen, welchen die
Auserwählten im Himmel in unaussprechlicher Freude genießen. Darum
betete ich soeben im Namen der heil. katholischen Kirche, daß Gott die
aus dem irdischen Leben geschiedene Seele von allen Sünden, die sie aus
menschlicher Gebrechlichkeit in diesem Leben begangen hat, nach seiner
allbarmherzigen Güte reinige. Wie leicht kann auch die in unsern Augen
frömmste Seele vor den heiligen Augen Gottes mit Unvollkommenheiten,
Mängeln und Gebrechen erscheinen, die dort erst durch das Feuer ihre
volle Läuterung und Reinigung erlangen müssen! — Darum ist es, nach
dem Ausspruche des göttlichen Geistes selbst, ein heiliger und heilsamer
Gedanke, für die Verstorbenen zu beten, damit sie von ihren Sünden er-
löst werden.

Laßt auch uns, Geliebte! voll Vertrauen zum Throne der göttlichen
Barmherzigkeit uns wenden, und zum Troste der abgeleiteten Seele in
Demut des Herzens Fürbitte einlegen mit einem andächtigen: Vater unser,
der Du bist in dem Himmel u. s. w.

V. Herr! gib dieser und allen christgläubigen Seelen die ewige Ruhe!

R. Und das ewige Licht leuchte ihnen!

V. Laß sie ruhen in Frieden!

R. Amen.

C.) Tót nyelven.

1.

Všemohúci večný Bože! Ktorý dľa hoj nosti tvojho milosrdenstva hriechy ľudské vo sviatosti pokánia odpúšťaš, s poníženosťou a dôvernosťou prosíme za zomrelého spolubrata (zomrelú spolusestry) N. dušu, ktorý (ktorá) podľa tvojho najmudrejšieho nariadenia svoje pozemské putovanie dokonal (dokonala), a k Tebe svojmu stvoriteľu sa navrátil (a).

Vzhladni naňho (naňu) milostive, o Pane! ktorého (ktorú) si od mnohonásobného trápenia života na vždy oslobodil; ponevác bol (a) údom tvojej svätej cirkvi na tejto zemi, vykúpený (a) skrz predrahu krv tvojho božieho Syna Pána Ježiša Krista.

Prijmi ho (ju) o všemohúci Otče! do tvojho večného a nebeského kráľovstva, a poteš jeho (jej) dušu pohľadom tvojej tváry; dľa tvojho veľkého milosrdenstva rozpomeň sa naňho (naňu) láskou vo tvojej sláve! — Painätaj na jeho (jej) trpenie, ktoré's mu (jej) Ty ku skúseniu a očisteniu naložil; a ponevác on (ona) na orodovanie blahoslavenej Panny a Matky božej Marie a všetkých svätých sa spoliehajúc, jedine tvojmu milosrdenstvu dôveroval (a), tak ho (ju) prijmi do počtu tvojích vyvolených!

Nám ale najlaskavejší Otče v nebi udel' tú milosť, by sme sa tvojmu nariadeniu v poníženosti poddali; a popraj nám, by sme skrzevá sväté sviatosti posilnení, jednúc blahoslavené zomreli.

Daj! by nám pamiatka na smrť a večnosť blahonosná bola!

Osviet' a riad' nás na tvojch cestách, aby sme bohobojne a spravodlive pred Tebou cestovali, a v hodinu smrti našej bezpečne pred Tebou ustanoviť sa mohli. O to Ťa prosíme skrz Ježiša Krista tvojho Syna a Pána nášého. Amen.

2.

Zhromáždili sme sa ešte jedonráz pri hrobe nášho zosnulého spolubrata (našej zosnulej spolusestry), N. aby sme tu na tomto mieste, kde jeho (jej) mrtvé telo do vzkriesenia spočívať bude; od pána Boha, to večné odpočinutie vyprosili, ktoré On svojim vyvolením od večnosti pripravil ráčil.

Z tej príčiny som sa modlil v méne svätej cirkvi, aby pán Boh dušu zosnulého (zosnulej) podľa svojho milosrdenstva od všetkých hriechov oslobodiť ráčil, ktorých sa on (ona) z krehkosti ľudskej dopustil (a); ponevác jak ľahko sa stať môže, že v očiach našich aj tá najpobožnejšia duša, pred pánom Bohom nedokonálosťami a krehkosťami je obtížená, za ktoré večnej spravodlnosti až do úplného obsiahnutia blahoslavenstva v očisti trpet' musí.

Preto je dľa výpovede samého Ducha božieho, svätá a užitočná myšlienka, za zomrelých sa modliť, aby od tých hriechov očistení boli.

Obráťme sa teda najmilejší s dovernosťou a vrucnosťou ku trónu božského milosrdenstva, a modlime sa ku potešeniu zesnulého (zosnulej) pobožne jedon: Otče náš a. t. d.

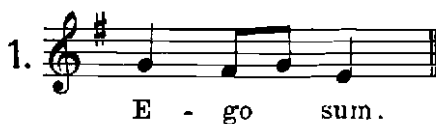
Ť. Pane daj mu (jej) odpočinutie večné.

B. A svetlo večné nech mu (jej) svieti.

Duša zomrelého (zomrelej) a všetkých tu zesnulých nech odpočívajú s Kristom Pánom až na veky vekov. Amen.

VIII. Koporsóbatétel felnőtteknél.

Némely helyen szokásban van a koporsóbatétel, amely épen olyan sorrendben megy végbe, mint a temetés szertartásai (a háznál), csak az „Absolve Dómine“ helyett a pap az „Ego sum“ Antiphonát intonálja:



Erre a kar a „Benedictus Domine“ psalmust, utána „Ego sum“ Antiphonát énekli végig.

Antiphona.
Tonus II.



Ezután a kar énekli: „Kýrie eleison“ stb. lásd a 20. oldalon.

B.) Temetési rend gyermekeknél.

(Ordo Sepeliendi Parvulos.)

B.) Temetési rend

(Ordo Sepeli-


I. A halot-

A pap meghinti szentelt

Antiphona. Ton. II.

1.  *Pap.* Sit no - men Dó - - mi - - ni.

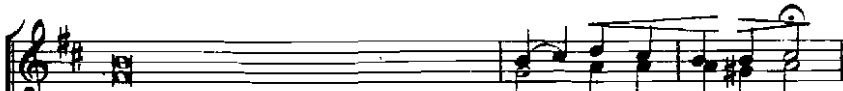
Ps. 112.

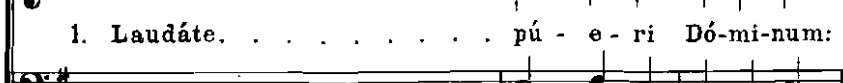
2. 

1.	Lau-dá -	te púeri	Dó-mi-num:
2.	Sit nomen	Dómini bene - -	dí - - ctum:
3.	A solis ortu	usque ad oc - -	cá - - sum:
4.	Excélsus super	omnes Gentes . .	Dó-mi-nus:
5.	Quis sicut	Dóminus Deus noster,	
	qui in altis		há-bi-tat:
6.	Súscitans a terra		í - no-pem:
7.	Ut cóllocet eum	cum prin - -	cí - pi - bus:
8.	Qui habitáre	facit stérilem in	do - - mo:
9.	Glória Patri et		Fí - lí - o:
10.	Sicut erat in	princípio, et nunc et	sem - per:

3. Ugyanazon psal-

(a kar váltakozva énekli)

TENOR. 

BASS. 

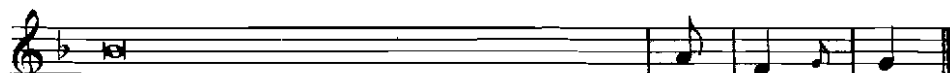
1.	Laudáte.	pú - e - ri	Dó-mi-num:
3.	A solis ortu usque	ad - -	oc - cá - sum:
5.	Quis sicut Dóminus Deus	noster, qui in	al - - tis há-bi-tat:
7.	Ut cóllocet eum	cum - prin	cí - pi - bus:
9.	Glória	Pa - tri et	Fí - lí - o:
10.	Sicut erat in princípío, et	nunc et	sem - per:

gyermekknél.

endi Parvulos.)

tas háznál.

vizzel a koporsót és éneкли:



1.	laudáte no - - - - -	men	Dó-mi- ni.
2.	ex hoc nunc, et usque	in	saé-cu- lum.
3.	laudábile no - - - - -	men	Dó-mi- ni.
4.	et super coelos glóri - - - - -	a	e - - jus.
5.	et humília réspicit in coelo, et.	in	ter - - ra?
6.	et de stércore éri - - - - -	gens	paú-pe- rem.
7.	cum princípibus pópu - - - - -	li	su - - i.
8.	matrem filiórum.	lae-	tán - - tem.
9.	et Spíritu - - - - -	i	San - - cto.
10.	et in saécula saeculó - - - - -	rum.	A - - men.

mus férfikarra.

a korális psalmussal)

ifj. B. A.

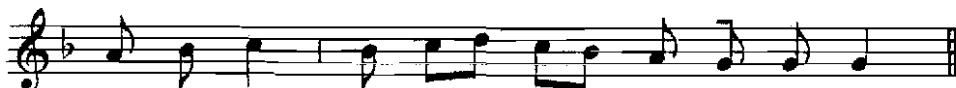


laudáte	no - men	Dó - - mi - ni.	2. korál.
3. laudábile	no - men	Dó - mi - ni.	4. „
5. et humília réspicit in	coe-lo, et in	ter - - ra?	6. „
7. cum princípibus	pó - pu- li	su - - i.	8. „
9. et Spi - - - - -	rí - tu- i	San - - cto.	10. „
10. et in saécula saecu -	ló - rum	A - - men.	.

Antiphona. Ton. II.



Sit no - men Dó - mi - ni be - ne - dí - ctum,
Legyen áldott az Úr neve



ex hoc nunc et us - que in sae - cu - lum.
most és mindörökké.

Ezután:

I. kar.



Ký - ri - e e - lé - i - son.

II. kar.



Chri - ste e - lé - i - son.

Mindannyian.



Ký - ri - e e - lé - i - son.

6. Ugyanazon Antiphóna és Kýrie férfikarra.

korál dallam.

TENOR. 

Sit no - men Dó - mi - ni be - ne - dí - ctum,

BASS. 

ex hoc nunc et us - que in sae - cu - lum.

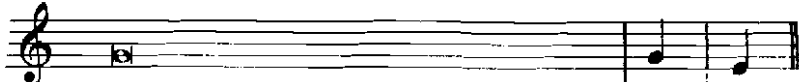
Ky - ri - e e - lé - i - son,

Chri - ste e - lé - i - son,

Ky - ri - e e - lé - i - son.

rit.

rit.

7. 

Pap. Pater no - ster. (secreto)
(köszben beszenteli a koporsót) (halkan)

☩. Et ne nos inducas in tentati - - ó - nem.
 B. Sed libera nos a ma - lo.
 ☩. * Me autem propter innocentiam susce - pí - sti.
 B.** Et confirmásti me in conspéctu tuo in ae - tér - num.
 ☩. Dóminus vobiscum.
 B. Et cum spíritu tuo.

8. *Pap.* Orémus.

Omnípotens, et mitíssime Deus, qui ómnibus párvulis, renátis fonte Baptísmatis, dum migrant a saéculo, sine ullis eórnm méritis, vitam íllico largíris aetérnam, sicut áni-mae hujus párvuli hódie crédimus te fecísse; fac nos, quaésumus Dómine, per intercessiónem Beátae Maríae semper Vírginis, et ómnium Sanctórum tuórum, hic purificátis tibi méntibus famulári, et in Pa-radíso cum beátis párvulis perén-niter soci - - - - - á - ri.

Per Christum Dóminum no - strum.

B. Amen.

* Engem pedig az ártatlanságért vettél föl.

** És megerősítettél engem színed előtt mindörökké.

II. Menet közben.

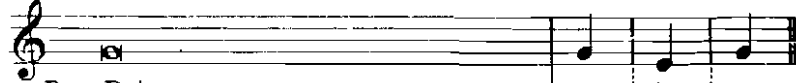
A kántor v. kar énekli a Laudate púeri Dóminus psalmust. (lásd az 50. oldalon.)

III. A sírnál.

1.  I. kar. II. kar.
Ký-ri-e e-lé-i-son. Christe e-lé-i-son.

Mindannyian.

Ký-ri-e e-lé-i-son.
(Fénfikarra mint az 53. oldalon.)

2. 
Pap. Pater no - ster. (secreto)
(közben beszenteti a koporsót) (halkan)
V. Et ne nos indúcas in tentati - ó - nem.
B. Sed libera nos a ma - lo.
V. * Sínite párvulos veníre. ad me.
B. ** Tálíum est enim regnum coe - ló - rum.
V. Dóminus vobíscum
B. Et cum spírítu tuo.

3. Pap. Orémus.
Omnípotens sempitérne Deus,
sanctae puritátis amátor, qui
ánimam hujus párvuli ad coe -
lórurum regnum hódie miseri -
córditer vocáre dignátus es:
dignéris étiam Dómine ita no -
bíscum misericórditer ágere,
ut méritis tuae sanctíssimae
Passiónis, et intercessióne
Beátae Maríae semper Vírginis,
et ómnium Sanctórum tuórum,
in eódem regno nos cum ómni -
bus Sanctis, et Eléctis tuis
semper fácias congau - - - - - dé - re.
Qui vivis et regnas in saécula
saecu - - - - - ló - rum.
B. Amen.

* Engedjétek hozzám jönni a kisdedekeket.

** Mert ilyeneké mennyeknek országa.

IV.

Ahol szokásban van, a pap a nép nyelvén a következőket mondhatja:

1. Magyarul.

Imádkozzunk a megholt hivekért: **Mi atyánk** — Üdvözlégy.— **P.** Add nékik Uram! az örök nyugodalmat.— **N.** És az örök világosság-fényeskedjék nekik! Nyugodjanak békében. Amen.

2. Németül.

Beten wir für die verstorbenen Gläubigen! Vater unser — Gegrüßet seist du.— **P.** Herr gib ihnen die ewige Ruhe.— **V.** Und das ewige Licht leuchte ihnen.— Sie mögen im Frieden ruhen. Amen.

3. Tótul.

Pomodlino sa za zomrelých veriacich. Otce náš — Zdravás. — **K.** Odpočinite večné daj im Pane! — **L.** A svetlo večné nech im svieti. — Nech odpočívajú v pokoji. Amen.

A sírnál a „Miatyánk“ előtt, vagy (ha elmarad a temetői kíséret) a gyász-kéznel az első bessenelés után elmondható egy a következő imák közül.

V. Imák.

A.) Magyar nyelven.

1.

Mindenható örök Isten! Te megfoghatlan rendelésed szerint e gyermeket az élők sorából kiszólitád. Te tudod egyedül, mi válik mindenkinek javára. Már születése előtt e gyermeknek atyja valál. A megszorodott szülők hálát adnak azon rövid örömért is, melyet e gyermek által nekik élvezni engedté, — és szentséges akaratodban megnyugodván — elismerik, hogy e gyermeket magadhoz vevén föl, őt a bűnkisértet minden veszélyétől és sokféle földi nyomortól megszabadítottad és már most a mennyország örök békéjével megjutalmaztad. Te mondottad, óh Jézus, a kisededről, hogy „ilyeneké a mennyek országa!“ Bár mi is mindnyájan, kik e kisedet ártatlanságában nem követtük, legalább a bűnbánat és vezeklés által megtisztulva, egykor e kiseddel együtt örök társaságnak örvendhetnénk! Segíts, óh Istenünk, hogy mi is szívünket mind attól, a mi örök boldogságunk elnyerésében akadályozhatna, elvonjunk, és egyesegyedül tebenned és szent parancsaidnak beteljesítésében keressük testi és lelki boldogságunkat, a mi Urunk Jézus Krisztus által. Amen.

Mi atyánk sat.

Mindentudó örök Isten, ki bölcs végzéssel a kisdéd lelkét az élők sorából magadhoz szólítottad. Te öröktől fogva előre láttad, hogy kinek-kinek a rövid élet, vagy a hosszú élet válik-e javára? Keresztény hittel megnyugszunk a te szent akaratod végzésén. Hisszük, hogy e kisdéd lelke felékesítve a keresztségben nyert ártatlanság és kegyelem szent ruhájával, máris örök látásodnak örvend az égben, s e részben szerencsésebb nálunk földi vándoroknál, kik ugyanezen végcél eléréseért küzdünk itt a siralom völgyében.

Nem is érte imádkezzunk tehát, mert ő jó helyen van, hanem a hátramaradtakért, első sorban a megszomorodott szülőkért. Vigasztald, kárpótold őket a veszteségért. Legyen szeretett gyermekek boldogult lelke állandó utmutatás nekik az égre, hisz ahol a mi kincsünk, ott a mi szivünk! Irányítsd, vonzzad tehát te kis angyalka, szivünket állandóan az ég felé, ahol a mi igazi hazánk, nehogy hitetlenek és pogányok módjára itt a földön keressünk magunknak hamis mennyországot s így elessünk az igazi mennyországtól, hol egyedül van igazi boldogság, öröm és örök élet. Amen.

B.) Német nyelven.

1.

Allmächtiger Gott! Herr und Vater unseres Lebens, Du hast nach Deinem unerforschlichen Ratschlusse dieses Kind von der Erde abgerufen. Dir allein ist es bekannt, was Jedem zu seinem Besten gereicht. Du warst auch diesem Kinde Vater, ehe es geboren war. Die traurigen Eltern danken Dir auch für die kurzen Freuden, welche Du durch dieses Kind sie hast erleben lassen, und erkennen es mit ergebendem Herzen, daß Du dieses Kind durch die Hinnahme zu Dir allen Gefahren der Verführung entzogen und ihm schon jetzt den Frieden des Himmels geschenkt hast. Du hast einst von den Kindern gesagt: solchen gehört das Himmelreich. Oh wenn nur auch wir, da wir die Unschuld unserer Kindheit verloren haben, wenigstens durch Reue und Buße gereinigt, einst mit diesem Kinde uns deiner ewigen Gesellschaft erfreuen könnten! Verleihe auch uns, daß wir unser Herz von Allem, was uns ein Hindernis zur Erlangung der ewigen Seligkeit sein könnte, trennen, und uns einzig und allein in Dir und in der Befolgung Deiner heiligen Gebote unsere Ruhe und Glückseligkeit suchen und finden mögen, durch Jesum Christum, unseren Herrn. Amen.

Vater unser u. s. w.

C.) Tót nyelven.

1.


Všemohúci Bože! Pane a Otče života nášho. Ty si dľa tvojho nevyzpytateľného nariadenia dieťa toto so zeme odvolal. Tebe samému známo je, čo každému najlepším byť môže. Ty si bol tomuto dieťaťu Otcem prv ako narodené bolo. Trúchliví rodičia ďakujú Ti aj za to krátke potesenie ktoré's im dal skrz toto dieťa dožiť, a uznávajú s oddaným srdcom že's toto dieťa skrz k sebevzatie od všetkého nebezpečnosti svedenia odňal, a mu už včul pokoj večného blahoslavenstva daroval. Udeľ aj nám, aby sme naše srdce od všetkého, čo by nám v obsiahnutiu kral'ovstva nebeského prekážkou byť mohlo, odlúčili, a jedine v Tebe a v nasledovaní tvojich svätích prikázaní náš pokoj a blahoslavenstvo hľadať mohli skrz Ježiša Krista Pána nášho. Amen.

VI. Koporsóbaté -

Ez ritkábban fordul elő, amely
A pap in-



Erre a kar a „Laudáte Dóminum de coelis” psalmust, — utána „Jvenes”

2. **Tonus IV.** 


1.	Laudá - te Dómi -	-	-	-	num de coe - lis:
2.	_____ Laudáte e -				um omnes An - ge - li - e - jus:
3.	_____ Laudáte e -			um sol et lu - na:	
4.	_____ Laudáte e -			um coe - ll coe - ló - rum:	
5.	_____ Quia ipse		dixit et fac - ta sunt:		
6.	_____ Státuit ea		in aetérnum et in sae - lum sae - cu - li:		
7.	_____ Laudáte		Dómi - num de ter - ra,		
8.	_____ Ignis gran - do, nix, glá - cles, spiri - tus		pro - cel - lá - rum:		
9.	_____ Montes et		om - nes col - les:		
10.	_____ Bestiae et		uni - vér - sa pé - co - ra:		
11.	_____ Reges ter -		rae et om - nes pó - pu - li:		
12.	_____ Júvenes et vírgines†	sones cum	junióribus	laudent	no - men Dó - mi - ni:
13.	_____ Conféssio ejus super		coe - lum et ter - ram:		
14.	_____ Hymnus		ómibus san - ctis e - jus:		
15.	_____ Glória Pa -		tri et Fí - li - o:		
16.	_____ Sicut erat in princí		pio et nunc et sem - per:		

tel gyermekeknél.

következőképen megy végbe.

tonálja:

Antiphonát énekli végig amint következík.



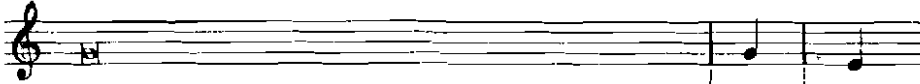
1. laudáte e - - - -	um	in	ex -	cél -	sis. 2.
2. laudáte eum omnes. . . .	Vir -	tú -	tes	e -	jus. 3.
3. laudáte eum omnes. . . .	stel -	lae	et	lu -	men. 4.
4. et a quae omnes quae super coelos sunt lau -	dent	no -	men	Dó -	mi - ni. 5.
5. ipse mandá - - - -	vit	et	cre -	á - ta	sunt. 6.
6. praecéptum pösuit et . . .	non	prae -	ter -	í -	bit. 7.
7. dracones et. . . .	om -	nes	ab -	ýs -	si. 8.
8. quae fáci - - - -	unt	ver -	bum	e -	jus. 9.
9. ligna fructífera. . . .	et	om -	nes	ce -	dri. 10.
10. serpéntes et vó - - - -	lu -	cres	pen -	ná -	tae. 11.
11. príncipes et omnes. . . .	jú -	di -	ces	ter -	rae. 12.
12. quia exaltátum est nomen. . .	e -	jus	so -	lí -	us. 13.
13. et exaltávit cornu. . . .	pó -	pu -	li	su -	i. 14.
14. fíliis Israél, pópulo appro -	pin -	quán -	ti	si -	bi. 15.
15. et Spi - - - -	rí -	tu -	i	San -	cto. 16.
16. et in saécula sae - - - -	cu -	ló -	rum	A -	men.

Antiphona.
Tonus IV.

3. 
 Jú - ve - nes et vír - gi - nes, — se - nes cum ju -
Ifjak és szűzek, aggok, a


 ni - ó - ri - bus lau - dent no - men Dó - mi - ni.
fiatalok dicsérik az Isten nevét.

Ezután a kar énekl: „Kýrie eléison” stb. és minden úgy megy mint a gyermekek temetésénél a sírnál, kivéve az „Oremus” amely a következő szerint mondatik:

4. 
 Pap: Oremus.

Deus, qui miro ordine Angelórum ministéria			
hominúmque dispénsas: † concéde propítius;			
ut a quibus tibi ministrántibus in coelo sem-			
per assístitur, ab his in terra vita nostra			
muni-	-	-	- á - tur.
Per Christum Dóminum.	.	.	no - strum.
B. Amen.			

Tartalomjegyzék.

II. Rész. Gyászkarok.

A.) Felnőttek fölött a háznál.

I. Főpásztor fölött.

1. Ah élet és halálnak
(f. karra) 2 - 3
2. A nagy harang zúg-
búg (fk) 4 - 6

II. Lelkipásztor fölött.

3. Az oltárnak zsámo-
lyától (fk) 7
4. Te hisz Atyám (fk) . . 8 - 9

III. Növendékpap fölött.

5. Körül álljuk kopor-
sódat (fk) 10
6. Zokogva zeng (fk) . . 11-12

IV. Tanár fölött.

- 7^a Boruljunk a kopor-
sóra (fk) 13-14
- 7^b Ugyanaz (v. karra) . . 14-15
8. Sirjunk, sirjunk (fk) . . 16-17

V. Kántor-tanító fölött.

- | | Oldal. |
|-----------------------------|--------|
| 9. Menj pihenni (fk) | 18-19 |
| 10. Néma az énekes ajk (fk) | 19-20 |

VI. Atya vagy Anya halálára.

11. Életemnek pályáját (fk) 21-25
12. Sírok álma (fk) . . . 26

VII. Hajadon fölött.

13. Ah elhervadt (fk) . . 27

VIII. Tanuló ifjúért.

- 14^a Oh fájdalmas (fk) . . 28
- 14^b Ugyanaz (vk) 29
- 15^a Jaj de bús ez a ra-
vatal (fk) 30-31
- 15^b Ugyanaz (vk) 32-33
16. Bús szemünkben (fk) . 33-34
17. Jaj de bús ez a ra-
vatal (fk) 34-35
18. Jaj de bús ez a ra-
vatal (fk) 36
19. Halál keserves
végzete (fk) 37

B.) Általános tartalmuak.

I. A háznál (vagy a sírnál).

	Oldal.
20 ^a Minden elhal (fk).	38
20 ^b Ugyanaz (2 hangra).	39
20 ^c Ugyanaz (3 hangra).	40
20 ^d Ugyanaz (vk).	41
21. Oh édes Megváltóm (2 hangra).	42
22. Jézusomnak kegyelmé- ből (2 hangra).	43
23. Bevégeztem végre (fk).	44
24. A halálnak éjszakája (fk).	45
25. Jézus az én reményem (fk).	46
26. Sötét a koporsó (fk).	47
27. Megkondult a harang (fk).	48-49
28. Ki halva fekszik itt (fk).	49-50
29. Ah! távozol hát (fk).	50-51
30. Eltávozol örökre (fk).	52-53
31. Szent Istenünk (fk).	54-55
32. Szent és üdvös gondo- lat (fk).	56-57
33. Jaj de sajog (fk).	58-60
34 ^a Mért oly borús (fk).	61-62
34 ^b Ugyanaz (vk).	62-63

II. Halottas menet alatt.

35. Könyörülj Istenem (fk).	64-65
-------------------------------------	-------

III. A halottasmenet a templomban.

36. Ments meg engem Uram (fk).	Oldal. 66
---	--------------

IV. A sírnál

37. Ütött már az óra (3 hangra)	67
38 ^a Békén nyugodjál (fk).	68
38 ^b Ugyanaz (3 hangra).	69
38 ^c Ugyanaz (vk).	70
39. Pihenj, pihenj (fk).	71
40. Hullassunk könnyeket (fk).	72-73
41. Nyugalomnak szentelt helye (fk).	73-74
42. Sötét a sír éjszakája (fk).	75-76
43. Lesujtva állunk (fk).	77-78

V. Koporsóba tételkor.

44. Szomorú gyászos pom- pa (2 hangra)	79
---	----

C.) Gyermek főlött.

I. A háznál.

45. Angyal lett már (2 hangra)	80
46. Aludjál sírodban (fk).	81
47. Kis koporsó (fk)	82
48. Kis virágszál (fk).	83
49. Távozol mégis (fk)	84
50. Volt egyszer egy édes (fk)	85-82

II. A sírnál.

- 51a Zokogva állnak Oldal.
 (2 hangra)93
- 51b Ugyanaz (3 hangra). .93

D.) Kisdedek fölött.

I. A háznál.

52. Szomorodott szívvel
 (2 hangra).94
53. Neked éltem (2 hangra) 94-95
54. Távozik a kisdéd
 (nőikarra).95
55. Rám fújt a halálnak (fk.) 96
56. Néma szárnyon szállt (fk.) 97

II. A sírnál.

- 57a Oh, mily szép az ár-
 tatlanság (fk.) . .98
- 57b Ugyanaz (2 hangra) . .99
- 57c Ugyanaz (3 hangra) . .99
- 57d Ugyanaz (vk).100

III. Gyermek koporsóba tételek.

58. Mint a hattyú Oldal.
 (2 hangra)101

E.) Latin szövegű
gyászkarok.

59. Pie Jésu (fk).102
60. Média vita (fk).103
61. Absólve Dómine I. (fk). 104-105
62. Absólve Dómine II. (fk). 106
63. Absólve Dómine III. (fk). 107

Függelék.

64. Könyörülj Istenem (vk). .108
65. Oh édes Megváltóm (vk). .109
66. Jézusomnak szent
 tetszése (vk).110
- Tartalom betűrendben . . .111
- Névmutató.113

II. Rész. Gyászkarok.

A.) Felnöttek fölött a háznál.

I. Föpásztor fölött.

1. Ah élet és halálnak.*

Szöv.: Sebők L.

Zsasskovszky E.

Andante lugubre.

TENOR.



1. Ah é - let és ha - lál - nak ha -
 2. Ki ad ne - künk köny - nyü - ket, mely
 3. Nyu - god - jál el - ha - gyot - tak, sze -
 4. Ah vál - ni kell hát vég - re el -

BASSUS.



1. tal - mas Is - te - ne, a szi - vek fáj - dal -
 2. meg - si - ras - sa őt, ki mig élt meg - kö -
 3. gé - nyek gyá - mo - la, em - lé - kid el nem
 4. vál - ni jó A - tyánk! nagy lel - ked ég - be

1. má - nak küldj irt a föld - re le, le -
 2. nyi - tett sok ár - vát szen - ve - dőt, ki
 3. múl - nak hó szi - vünk - ből so - ha; vi -
 4. tér - ve most, on - nan néz le ránk; az

*) Bartakovics Béla egri érsek halálára († 1870).

1. tűnt egy é - let nap - ja, oh ránk le nem ra -
 2. élt egy-ház sha - zá - ért, min - den - nel ál - do -
 3. rasz - szon bé - ke - an - gyal a - hol nyug - szik po -
 4. ég ö - rök ki - rá - lya ma - gá - hoz ég - be

1. gyog; sír - ja - tok, sír - ja - tok; hadd hull - jon bá - na -
 2. zott; sír - ja - tok, sír - ja - tok; a fé - nyes nap nyu -
 3. rod, sír - ja - tok, sír - ja - tok; hul - las - son a szív
 4. vett, hull - jon a bús kö - nyű, sze - rel - münk há - lánk

1. tunk vi - har - ja szi - vünk fe - lett, fé -
 2. god - ni té - re, már pi - hen ő, ah
 3. és a bús szem gyász - kö - nye - ket, nem
 4. fé - nyes gyön - gye, oh jó a - tyánk, em -

1. kez - ni azt, bár - mint a - kar - va, úgy sem le - het!
 2. hol van az ki - nek sze - mé - be hó könny nem jó?
 3. há - lál - hat - juk más - kép úgy sem, mit ér - tünk tett.
 4. lé - ked él köz - tünk ö - rök - re, ál - dás re - ád!

2. A nagy harang zúg-búg.

Szöv.: Dr Pécsi Gusztáv.

ifj. Buchner Antal Op. 80.

Largo.

TENOR.

BASSUS.

A nagy ha-rang zúg - búg zen - dül

Kö - rös - kö - rül gyá - szos csend ül

Fó - pász - to - runk, né - pek Aty - ja!

Ha - lá - lo - dat hogy si - rat - ja

Hí - ve - id - nek se - re - ge.

mf *p*

mf *mf string.* *f*

ff a tempo

mf

R. K. 981b

Maestoso.

p *mf*

Mélygyászt ölt a szé-kes-egy-ház Fa - la - i közt

rit. *p*

ha - lot - ti nász; Gaz - dát - lan a szép

mf *string.*

pa - lo - ta, Meg - nyí - lik a már - vány - krip - ta,

f

Hogy el - zár - jon fe - de - le.

a tempo

De szel - le - med vi - lá - gít majd

f a tempo

mf string.

Ve - rej - té - ked gyü - möl - esöt hajt;

mf string.

ff

Lel - ked csil - lag gya - nánt ra - gyog,

ff

a tempo

Em - lé - ked is lo - bog - ni fog

mf a tempo

p

Szi - vünk mé - lyén ö - rök - - re

p *rit.*

Adagio.

p

Szi - - vünk ö - rök - - re.

mf

Szi - vünk mé - lyén, mé - lyén ö - rök - - re

mf

Szi - - vünk ö - rök - - re.

p

II. Lelkipásztor fölött,


3. Az oltárnak zsámolyától.

Szöv.: Mindszenty G.


Zsaskovszky E.
(Cantica Sacra-ból.)

Grave.

TENOR.



BASSUS.



1. Az ol-tár-nak zsá-mo-lyá-tól vi-szen lép-tem
2. Szent ke-reszt volt a ke-zem-ben míg e föl-dön
3. A Meg-vál-tó szent vé-ré-vel van sí-runk is
4. Nem fáj-la-lom, nem köny-nye-zem él-tem el-tört



1. a sír-ba; Mért fél-jek hát bús la-ká-tól,
2. har-col-tam, Ez volt gyá-mom ha el-es-tem,
3. áz-nan egy szép haj-nal-ra. ne kel-nénk fel
4. su-ga-rát; Mert én lel-kem ott a menny-ben




1. mért men-jek o-da sír-va? Ki az Úr-nak hi-
2. ha gyön-ge, gyar-ló vol-tam. E szent jel-ben, én
3. on-nan egy szép haj-nal-ra. Ha a sír-ba e
4. tel-jes fé-nyű na-pot lát. Ott vár rám, ki üd-




1. ven szol-gált, az nem ret-te-gi a ha-lált.
2. Jé-zu-som, most is bé-kén el-nyu-go-szom.
3. drá-ga vér shit, re-mény, sze-re-tet ki-sér.
4. vöm' ad-ja, Is-ten, az i-ga-zak nap-ja.




4. Te hisz Atyám.

Mindszenty G.


Zsaskovszky Ferenc.


Lassan.

TENOR.

- 
1. Te hisz A - tyám ma - gad - hoz, im
2. Ah mért biz - tad ke - zem - re a
3. Ki any - nyi é - vet ad - tál szol -
4. Ste Jé - zus én sze - rel - mem re -

BASSUS.

- 
1. kész szol - gád va - gyok, de szent szi - ned e -
2. hét szent osil - la - got me - lyek - ből a ma -
3. gál - hat - nom ne - ked oh vesd re - ám bú -
4. mé - nyem min - de - nem, ki - nek ne - vé - ben

- 
1. lőtt csak re - meg - ve áll - ha - tok, bár
2. laszt - nak su - gá - ra á - ra - dott? jól
3. nös - re vesd ir - gal - mas sze - med! ki
4. haj - tom a sír - ba agg fe - jem, add

R. K. 981b

1. meg - va - gyok je - gyez - ve a bá - rány vé -
 2. rosz - szul ő - zém e meg mit fo - gok fe -
 3. any - nyit mu - tat - ta be Fi - ad - nak szent
 4. hogy az i - té - let | ret - teg - ve várt nagy

1. ré - vel ki a ke - reszt ol - tá - rán bú - ne -
 2. lel - ni? jaj Ú - ram ne - héz ve - led szá - ma -
 3. tes - tét, a vén Si - me - on - nak im ha - lá -
 4. nap - ja, lel - kem az üdv trón - já - nál job - bo -

1. ink ve - vé el.
 2. dás - ra kel - - ni. 1-4. A - tyám! A - tyám.
 3. la is tes - - sék.
 4. don ta - lál - - ja.

légy ir - gal - mas kér - - - lek.

III. Növendékpap fölött.

5. Körül álljuk koporsódat.

Sztraka Pius.

Andante.

TENOR.

1. Kö-rül áll-juk ko-por-só - dat s rá könnyö - zönt
2. De ne félj hi - szen fegyve - red si - ro - don lesz

BASSUS.

1. hul - lat - tunk, mely - nek min - de - nik csep - jé - ből
2. szent je - lül; s ha majd hozs - szú é - jed u - tán

1. ki - sö - tét - lik bá - na - tunk mely el - mond - ja
2. a szép nagy nap fel - de - rül, meg - je - lensz a

1. hogy te ben - ned for - ró lel - künk meny - nyit vesz - tett.
2. szent ke - reszt - tel s az, mennyor - szág - ba ve - zet fell

6. Zokogva zeng.

Engeszer Máttyás.

(Garay-Sohlya Temetési könyvéből.)

Lassan.

TENOR.

1. Zo - kog - va zeng az aj - - ka -
 2. A küz - dő - helyt nem hagy - - tad
 3. Ö - rül - nek fön - n az an - - gya -

BASSUS.

1. kon a bú - nak gyá - szos ér - ze -
 2. el. mint gyá - va har - cos hú ba -
 3. lok, mert ég - be visz - nek kar - ju -

a bú - nak gyá - - szos,
 mint gyá - va har - - cos
 mert ég - be visz - - nek

1. te, szi - vünk - ben egy - re ég, lo - bog a
 2. rát! mint szik - la - fal tör - het - le - nül meg
 3. kon, de ah, ba - rá - tid itt a - lant oly

1. fáj - da - lom szö - vét - ne - - ke;
 2. áll - tál bár - mi vé - szen át;
 3. hön ke - ser - günk huny - to - - don;

R. K. 981b

1. áll - juk kö - rül e ra - va - talt,
 2. az Úr e - lég - - lé har - co - dat
 3. el - por - la - dó ham - vad fő - lött

1. hisz sor - so - sun - kat zár - ja bel
 2. sle - küld - te ér - ted an - gya - lát,
 3. szent bé - ke leng - jen snyu - ga - lom!

1. Az ó - ra meg - kon - dult s ő mesz - szi - re, -
 2. Az ó - ra meg - kon - dult s az ál - do - zat
 3. Ha - bár el - köl - tö - zél, em - lé - ked szi -

1. mesz - szi - re in - dult, mesz - szi - re in - dult.
 2. ál - do - zat el - hullt, ál - do - zat el - hullt
 3. vünk - ben egy - re - él, hú szi - vünk - ben - él.

7^a Boruljunk a koporsóra.

Szöv.: Mindszenty G.

Zsasskovszky E.
(Cantica Sacra -ból.)

Andante.

TENOR.



1. Bo - rul - junk a ko - por - só - ra,
2. A leg - u - tol só köny - nyút is.
3. Jaj mi - nek is mégy el tő - lünk
4. Éjt, na - pot át - vir - rasz - tot - tál:
5. Ah nem, ah nem, te meg - lá - tod

BASSUS.



1. si - ras - suk meg a hol - tat,
2. mely a szív fe - ne - kén - ül
3. ki a jót úgy sze - ret - ted
4. hogy meg - gyújt - sad e - lőt - tünk
5. az Is - ten fé - nyes ar - cát

1. ki test - vé - re min - den szív - nek,
2. i - de jó ta - nu - ló tár - sak
3. mint - ha Jé - zus szent , vé - ré - től
4. a tu - do - mány szent fá - lyá - ját,
5. s üd - vös - ség - re vá - gyó lel - ked'

1. me - lyet Is - ten do - bog - tat,
2. i - de hév kö - ne - tüll
3. forr - na min - dig a lel - ked,
4. me - lyet kell majd kö - vet - nünk;
5. an - gya - lok ko - ro - náz - zák;

R. K. 981b

p

1. ki - nek gyá - szos szem - fe - dő - je,
 2. ál - doz - zék a szív és lé - lek
 3. jaj! mi - nek mégy te a sír - ba,
 4. fény u - tán jár - tál e - ped - ve
 5. mig itt sí - rod ke - reszt - jó - nél

p

1. mély bá - na - tunk - ból van szó - vel
 2. bölcs, sze - lid, jó mes - te - ré - nek,
 3. mind - nyá - junk sze - rel - mét bir - va?
 4. s most ö - rök ho - mály fed - jen be?
 5. a há - la sa szent em - lék él!

f

1. mély bá - na - tunk - ból van szó - vel
 2. bölcs, sze - lid, jó mes - te - ré - nek.
 3. mind - nyá - junk sze - rel - met bír - va?
 4. s most ö - rök ho - mály fed - jen be?
 5. a há - la sa szent em - lék él!

f

7b Ugyanaz vegyeskarra.

Andante.

Zsasskovszky E.

SOPRAN.
ALT.

TENOR.
BASSUS.

f

1. Bo - rul - junk a ko - por - só - ra,
 2. A leg - u - tol - só köny - nyüt is,
 3. Jaj mi - nek is mégy el tő - lünk,
 4. Éjt, na - pot át - vir - rász - tot - tál
 5. Ah nem, ah nem, te meg - lá - tod

f

1. si - ras - suk meg a hol - tat, ki test - vé - re
 2. mely a szív fe - ne - kén ül, i - de jó ta -
 3. ki a jót úgy sze - ret - ted, mint - ha Jé - zus
 4. hogy meg - gyújt - sad e - lőt - tünk a tu - do - mány
 5. az Is - ten fé - nyes ar - cát, si - üd - vös - ség - re

1. min - den szív - nek me - lyet Is - ten do - bog - tat
 2. nu - ló - tár - sak i - de hév kö - szö - ne - tül
 3. szent vé - ré - től forr - na min - dig a lel - ked,
 4. szent fá - lyá - ját, me - lyet kell majd kö - vet - nünk;
 5. vá - gyó lel - ked' an - gya - lok ko - ro - náz - zák;

p
 1. ki - nek gyá - szos szem - fe - dő - je, mély bá - na - tunk -
 2. ál - doz - zék a szív és lé - lek bölcs, sze - lid, jó
 3. jaj! mi - nek mégy te a sir - ba mind nyá - junk sze -
 4. fény u - tán jár - tál e - ped - ve, s most ö - rök ho -
 5. míg itt si - rod ke - reszt - jé - nél a há - la sa

p

1. ból van szó - ve! mély bá - na - tunk - ból van szó - ve!
 2. mes - te - ré - nek, bölcs, sze - lid, jó mes - te - ré - nek.
 3. rel - mét bir - va? mind - nyá - junk sze - rel - mét bir - va?
 4. mály fed - jen be? s most ö - rök ho - mály fed - jen be?
 5. szent em - lék él! a há - la sa szent em - lék él!

p

1. ki - nek gyá - szos szem - fe - dő - je,
 2. ál - doz - zék a szív és lé - lek
 3. jaj! mi - nek mégy te a sír - ba,
 4. fény u - tán jár - tál e - ped - ve
 5. mig itt sí - rod ke - reszt - jé - nél

p

1. mély bá - na - tunk - ból van szó - ve!
 2. bölcs, sze - lid, jó mes - te - ré - nek,
 3. mind - nyá - junk sze - rel - mét bír - va?
 4. s most ö - rök ho - mály fed - jen be?
 5. a há - la sa szent em - lék él!

f

1. mély bá - na - tunk - ból van szó - ve!
 2. bölcs, sze - lid, jó mes - te - ré - nek.
 3. mind - nyá - junk sze - rel - met bír - va?
 4. s most ö - rök ho - mály fed - jen be?
 5. a há - la sa szent em - lék él!

7b Ugyanaz vegyeskarra.

Andante.

Zsasskovszky E.

SOPRAN.
ALT.

1. Bo - rul - junk a ko - por - só - ra,
 2. A leg - u - tol - só köny - nyüt is,
 3. Jaj mi - nek is mégy el tő - lünk,
 4. Éjt, na - pot át - vir - rász - tot - tál
 5. Ah nem, ah nem, te meg - lá - tod

TENOR.
BASSUS.

f

R. K. 981b

Digitalizálta: Pro Missa Tridentina Alapítvány - 2021

<https://actio-catholica.hu>

1. si - ras - suk meg a hol - tat, ki test - vé - re
 2. mely a szív fe - ne - kén ül, i - de jó ta -
 3. ki a jót úgy sze - ret - ted, mint - ha Jé - zus
 4. hogy meg - gyujt - sad e - lőt - tünk a tu - do - mány
 5. az Is - ten fé - nyes ar - cát, súd - vös - ség - re

1. min - den szív - nek me - lyet Is - ten do - bog - tat
 2. nu - ló - tár - sak i - de hév kö - szö - ne - tül!
 3. szent vé - ré - től forr - na min - dig a lel - ked,
 4. szent fák - lyá - ját, me - lyet kell majd kö - vet - nünk;
 5. vá - gyó lel - ked' an - gya - lok ko - ro - náz - zák;

p
 1. ki - nek gyá - szos szem - fe - dő - je, mély bá - na - tunk -
 2. ál - doz - zék a szív és lé - lek bölcs, sze - lid, jó
 3. jaj! mi - nek mégy te a sir - ba mind nyá - junk sze -
 4. fény u - tán jár - tál e - ped - ve, s most ö - rök ho -
 5. míg itt si - rod ke - reszt - jé - nél a há - la sa

p

f
 1. ból van szó - ve! mély bá - na - tunk - ból van szó - ve!
 2. mes - te - ré - nek, bölcs, sze - lid, jó mes - te - ré - nek.
 3. rel - mét bir - va? mind - nyá - junk sze - rel - mét bir - va?!
 4. mály fed - jen be? s most ö - rök ho - mály fed - jen be?
 5. szent em - lék él! a há - la sa szent em - lék él!

f


8. Sírjunk, sírjunk...

Szöv.: Dr Geréb Kázmér.

Jósvay Gábor.
Átírta: Jelinek Béla

Moderato.


TENOR.



mf

1. Sír - junk, sír - junk, hív baj - tár - sak,
2. Óh, mért hagysz el, ki ben - nün - ket

BASSUS.



mf



p

1. Ont - sunk for - ró köny - nye - ket.
2. O - lyan for - rón , sze - re - tél,




p



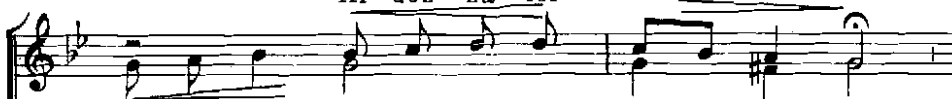
mf

1. Sa fáj - da - lom é - les tő - re
2. Mint a pász - tor, ki nyá - já - ért

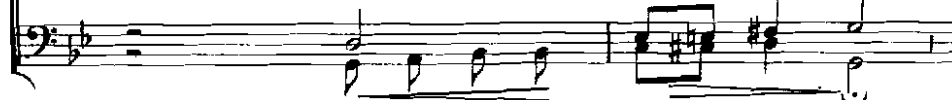


mf

Has - sa át a
Ál - doz - za föl



1. Has - sa át a szí - ve - ket.
2. Ál - doz - za föl é - le - tét?



Has - sa át a
Ál - doz - za föl

1. Jó A - tyánk, óh mily csa - pás ránk
 2. ki oly buz - gón ve - zé - rel - tél

1. Hogy te ki szen - - ve - - dél:
 2. Az é - let u - - ta - - in,

1. A leg - na - gyobb jól - te - vön - ket
 2. Oh, ha el - mégy, tép - ni fog - ja

1. bo - rít - ja e fe - - - dél.
 2. szí - vün - ket a bú - s kín.

V. Kántor-tanító fölött.

9. Menj pihenni.

Szöv.: S. J.

Zsasskovszky E.
(Cantica Sacra-ból.)

TENOR.



1. Menj pi - hen - ni, menj sí - rod - ba,
2. Köny - nyű volt ne - ked itt hagy - ni
3. Sok - szor lát - tad é - le - ted - ben
4. Ne félj nem lesz ár - va sí - rod,
5. S ha majd a föl - tá - ma - dás - nak

BASSUS.



p

1. ott vár rád a ju - ta - lom. A mit hasz - ta -
2. ezt a zor - don é - le - tet. Hi - szen egy é -
3. a cse - nes sír hal - mo - kat. É - ne - ked - del
4. el - jön az em - lé - ke - zet. A - mit gyer - me -
5. an - gya - la a föld - re száll, É - des hi - vó

p

mf

1. lan ke - res - tél ső - tét van - dor - ú - ta - don.
2. des a - nyá - nak szent ál - dá - sa kö - ve - tett.
3. ki - sér - tél ki tár - sa - id kö - zül so - kat.
4. ki szí - vek - be ol - tott sze - re - tő ke - zed.
5. sza - va - i - ra el - osz - lik a sír - ho - mály.

mf

p

1. Az é - des sír hal - ma mul - tad el - ta -
2. Min - dig hűn szol - gál - tad az i - gaz egy -
3. Uj - ra szól az é - nek, mit aj - kíd zen -
4. Meg - szó - lal majd gyak - ran, egy - egy hó i -
5. Meg - ad - ja az Is - ten, a - mi - ért te

p

1. kar - ja, s ö - röm - re nyíl egy - ko - ron
 2. há - zat Ó ál - dott meg té - ge - det,
 3. gé - nek, a sí - rig, mely be - fo - gad
 4. má - ban, meg - szó - lal sí - rod fö - lött,
 5. it - ten oly e - ped - ve fá - ra - dál,

1. s ö - röm - re nyíl egy - ko - ron.
 2. Ó ál - dott meg té - ge - det.
 3. a sí - rig, mely be - fo - gad.
 4. meg - szó - lal sí - rod fö - lött.
 5. oly e - ped - ve fá - ra - dál.

10. Néma az énekes ajk.

Lassan.

Szöv. és dall.:
 Id. Erdélyi Sándor.

TENOR. Né - ma az é - ne - kes ajk Mint hal - lunk szív -
 BASSUS. té - pó jajt. An - nak ko - por - só - ja fe - lett,

té - pó jajt. An - nak ko - por - só - ja fe - lett,

ki - nek aj - kán sok - szor zen - gett

mf A gyász-dal vi - gasz - ta - ló - an A hym-nus szív -

mf

hez szó - ló - an Ko - por - só - ban pi - hen

p

p

mf im-már az é - nek - lő, vár - ja már őt is a

mf

mf

szo - mo - rú te - me - - tő, Át - ö - le - li

f

kar - ja - i - val be - ta - kar - ja hant - ja - i - val.

f

f

f rit.

f rit.

VI. Atya vagy Anya halálára.


11. Életemnek pályáját.


ifj. Buchner Antal Op.73.

Largo.


TENOR.  É - le - tem - nek pá - lyá - ját le - fut - va,


BASSUS. 

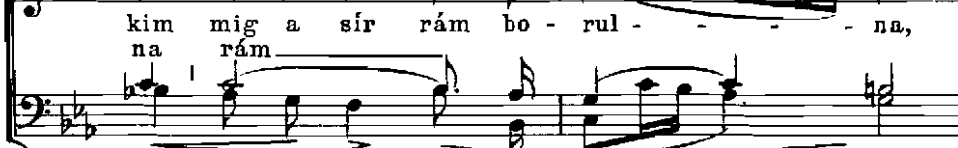
p  már a bé - ke csend - je hí - vo - gat;


p 

string  gyer - me - kim, mig a sír rám bo - rul - gyer - me -

string  *f string* gyer - me -

rall.  kim mig a sír rám bo - rul - - - na,

rall.  kim mig a sír rám *rall.*

a tempo  vég - ál - dá - so - mat.

a tempo  *p* im ve - gyé - tek *mf* *rit.* *p*

Solo. p dolce

Bölos - csé te - gyen az Is - ten fé - lel - me,

Solo. p dolce

szen - tel - je meg szí - ve - tek a hit,

Tutti.

Jé - zus ta - na biz - ton ve - zé - rel - - ve,

Tutti. f

nyis - sa föl, nyis - sa föl a

ff poco rit.

men - ny - nek aj - - ta - - ját.

Più mosso.

Min - den föl - di szen - ve - dés - tek

Is - ten bol - dog - ság - ra vál - toz - tas - sa át,

sa mi jót tett két ke - ze - tek itt lent,

száz - szor ad - ja visz - sza o - da

át, visz - sza o - da át.

R. K. 081b

Tempo I.

Sze-lid test-vér - sze-re-tet és bé - - ke,

lak - jék foly - ton foly - vást ná - la - tok,

a mig föl-di ter-he-ke-t le-té - - ve,
föl-di ter-he-ke-t le té - ve,
a mig föl-di ter-he-ke-t le-té - - ve,

lát - juk majd a - mott.
egy-mást uj - ra

lát - juk majd egy - mást,
egy-mást uj - ra lát - juk majd a - mott a - mott,

string.

lát - juk majd egy -
egy-mást uj - ra lát - juk majd a - mott majd egy -
lát - juk majd egy -

mást

mást, egy-mást uj - ra lát - juk majd a - mott,
mást egy - mást uj - ra

egy - mást uj - ra lát - juk majd a - mott,

p lát - juk majd a - mott, *mf* lát - juk majd egy
p egy-mást uj - - - ra,

p *rall.* lát - juk majd a - - mott.
mf uj - ra lát - juk majd *rall.* a - - mott.

12. Sírok álma. (a sírnál)

Szöv.: Dr Pécsi Gusztáv.

Andante.

ifj. Buchner Antal Op. 77.

TENOR.

BASSUS.

pp

1. Sí - rok ál - ma száll sze - med - re
2. Drá - ga ham - vad el - föl - del - ve
3. Oh de ké - ped, míg csak é - lünk

pp

p *mf rit.*

1. Bé - ke ör - zi | lel - ke - - det,
2. Cyp - rus ág | bo - rul fö - - léd;
3. Áll e - lőt - tünk | szün - te - - len.

p *mf rit.*

f

1. Is - ten szó - lít | el ö - - rök - re:
2. Él - ted ér - de - - mék - kel | tel - ve:
3. Hogy maj - dan ve - - led | le - - hes - sünk:

f

mf *rit.* *f* *p*

1. Jó A - tyánk jó A - tyánk Is - ten ve - - led!
(A - nyánk) (A - nyánk)
2. Áld - jon meg áld - jon meg a tel - jes ég!
3. Egy he - lyen egy he - lyen az ég - be fenn!

mf *rit.* *p*

13. Ah elhervadt.

Szöv.: Sebők L.

Zsaskovszky E.

Andante lugubre.

TENOR.

fp

1. Ah el-her-vadt és a sír-ba Hull,im egy vi - rág.
2. Fönt az é - gi - ek ka-rá-ba U - jabbhang ve - gyül,

BASSUS.

fp

dim.

1. Kit csak ál - dó jó tet - té - ről Is - mert a vi - lág.
2. Mely e föl - dön Is - te - né - nek Zen - gett e - gye - dül,

dim.

f cre - scen - do

1. Is - ten a könny gyász ho - ná - ból Ég - be vit - te őt,
2. Szűz keb - lé - nek hang - ja el - halt, Itt nem hall - juk őt,

ff

f cre - scen - do

rit.

1. Hogy di - szelg - jen mind - ő - rök - re É - gi trón e - lőtt.
2. Fönt az ég - ben zeng csak aj - ka Is - te - nünk e - lőtt.

rit.

3. Mig mi könnyet hullatunk az Eltűnt életért,
Mely sok szenvedés után is Csöndes véget ért:
Lelkeinkhez szól mosolygva, És mi értjük azt,
Tiszta keble onnan égből Hint reményt a vigaszt.

4. „Jó testvérek! pályatársak! Mért hull könnyetek?
Tán hogy e szent harmatcseppek Beszenteljenek?
Fájdalom-sóhajtok szárnyán Lelkem égbe száll.
Aki égnek él, nem rémes Annak a halál.“

5. Csendesülj hát, fájdalom-könny, Csendesülj szívünk,
Bár a távozó nagy áldás Nagy kincs volt nekünk,
És te áldott lélek értünk Kérjed Istened
Hogy találkozzunk az égben S ott zengjünk veled!

VIII. Tanuló ifjúért.

14^a Oh fájdalmas.

Lassan.

ifj. Buchner Antal Op. 71^a

TENOR.

1. Oh fáj - dal - mas, kí - nos ér - zet! ra - va - ta - lon
 2. Tört vi - rágl im har - ma - to - dul bús szemünkből
 3. De ne sír - junk itt fő - löt - te, ő nem, nem halt

BASSUS.

1. lát - ni té - ged, any - nyi re - mény bím - ba - ját!
 2. könny - nyü csor - dul, sír a szem; fáj a ke - bel,
 3. meg ö - rök - re, bár el - zár - ja is a rög,

1. hal - la - ni a jó szü - lők - nek, s a fő - löt - ted
 2. mind hi - á - ba a vi - rá - got me - lyet a ha -
 3. mi itt csak egy if - jat vesz - tünk, de lesz ég - ben

1. ke - ser - gők - nek szív - re - pesz - tő jaj - sza - vát.
 2. lál le - vá - gott, könny - har - mat sem kel - ti fel.
 3. egy új szen - tünk a - ki ér - tünk kö - nyö - rög.

14b Ugyanaz vegyeskarra.

ifj. B. A. Op. 71b

Lassan.

SOPRAN.

ALT.

1. Oh fáj - dal - mas, kí - nos ér - zet! ra - va - ta - lon
 2. Tört vi - rág! im har - ma - to - dul bús sze - münk - ből
 3. De ne sír - junk itt fő - löt - te, ő nem, nem halt

TENOR.
BASSUS.

1. lát - ni té - ged, any - nyi re - mény bim - ba - ját!
 2. köny - nyü csor - dul, sír a szem; fáj, a ke - bel,
 3. meg ö - rök - re, bár el - zár - ja is a rög,

1. hal - la - ni a jó szü - lők - nek, s a fő - löt - ted
 2. mind hi - á - bal a vi - rá - got, me - lyet a ha -
 3. mi itt csak egy if - jat vesz - tünk, de lesz ég - ben

1. ke - ser - gők - nek szív - re - pesz - tő jaj - sza - vát.
 2. lál le - vá - gott, könny - har - mat sem kel - ti fel.
 3. egy új szen - tünk, a - ki ér - tünk kö - nyö - rög.

R. K. 981b

15a Jaj de bús ez a ravatal.

Szöv.: Mindszenty G.

ifj. Buchner Antal Op.70a

Moderato.

TENOR.

1. Jaj de bús ez a ra - va - tall
 2. Ha - lá - los szem - fő - dő bo - rul
 3. A gyön - géd, hiv, mes - ter - ke - zek
 4. S ah szólj, szólj: ér - ted, hal - lod - e
 5. Mi e könnyt ál - doz - va ne - ked

BASSUS.

1. jaj be na-gyon szo - mo - rú, min - den vi - rág
 2. a sok fé - nyes re - mén - y - re me - lyek - kel az
 3. mily gond - dal á - po - lá - nak, ki hit - te, hogy
 4. só - haj - tá - sát a - zok - nak, kik - nek szi - ve -
 5. ki - sé - rünk el a sí - rig, hol rád majd a

1. mely rá - ha - jol egy fáj - da - lom ko - szo - rú,
 2. a - pa - i ház pá - lyá - dat ül - te - té be,
 3. az Is - ten ily ko - rán el - kér ma - gá - nak?
 4. ik a sí - ron túl is fe - léd do - bog - nak?
 5. föl - tá - ma - dás di - cső vi - lá - ga nyí - lik

R. K. 981b

1. min - den szem mely re - á - te - kint
 2. re - mény osil - lag va - lál ne - kik
 3. ez - tán ő fog ne - vel - ni majd
 4. lát - szik - e a ba - rá - ti könny
 5. ad - dig pi - henj a hit ka - rán,

1. for - ró köny - nyek - be lá - bad; Her - vadt vi - rág
 2. most itt ha - gyád sü - tét - ben. Ked - ves baj - társ!
 3. szent - ség - ben, üd - vös - ség - ben, Ked - ves baj - társ!
 4. lát - szik - e fön - n az ég - ben? Ked - ves baj - társ!
 5. a szent ke - reszt tö - vé - ben. Is - ten vé - led!

1. if - jú ha - lott fáj a szí - vünk u - tá - nad!
 2. Is - ten ve - led jó szü - lő - id ne - vé - ben!
 3. Is - ten ve - led jó ta - ná - rid ne - vé - ben!
 4. Is - ten ve - led baj - tár - sa - id ne - vé - ben!
 5. Üd - vö - zi - té Jé - zu - sod szent ne - vé - ben!

1. fáj a szí - vünk u - tá - nad!
 2. jó szü - lő - id ne - vé - ben!
 3. jó ta - ná - rid ne - vé - ben!
 4. baj - tár - sa - id ne - vé - ben!
 5. Jé - zu - sod szent ne - vé - ben!

15b Ugyanaz vegyeskarra.

Moderato.

ifj. B. A. Op. 70b

SOPRAN.
ALT.

1. Jaj de bús ez a ra - va - tall
2. Ha - lá - los szem - fő - dő bo - rul

TENOR.
BASSUS.

p

1. jaj be na-gyon szo - mo - rú, min - den vi - rág
2. a sok fé - nyes re - mény - re, me - lyek - kel az

mf *p*

1. mely rá - ha - jol egy fáj - da - lom ko - szo - rú
2. a - pa - i ház pá - lyá - dat ül - te - té be,

mf

1. min - den szem mely re - á - te - kint
2. re - mény csil - lag va - lál ne - kik

f

1. for - ró köny - nyek - be lá - bad; Her - vadt vi - rág
2. most itt ha - gyád ső - tét - ben. Ked - ves baj - társ

mf

1. íf - jú ha - lott fáj a szi - vüink
2. Is - ten ve - led jó szü - lő - id

1. u - tá - nad! fáj a szi - vüink u - tá - nad!
2. ne - vé - ben! jó szü - lő - id ne - vé - ben!

16. Bús szemünkben...

Szöv.: D^r Geréb Kázmér.

Luspay Kálmán.

Andante.

TENOR.

BASSUS.

1. Bús sze - münk - ben é - ge - tő könny á - rad,
2. El - jö - vénk, hogy u - tól - já - ra lás - sunk,

1. S fáj - da - lom - tól szi - vüink el - szo - rúl,
2. Hogy bú - csú - szót mond - has - sunk ne - ked;

1. Hogy le - tört, mint - gyen - ge ró - zsa - szá - lat
2. Im le - rój - juk vég - ső tar - to - zá - sunk

R. K. 981b

cresc.

1. A ha - lál rád szem fe - dő bo - rúl.
2. S hul - la - tunk rád tár - si köny - nye - ket.

cresc.

1. Írt szí - vünk csak Is - ten - nél ta - lál - hat,
2. Is - ten áld - jon, ked - ves jó baj - tár - sunk

mf *p*

1. kit szol - gál - tál hí - - ven s jám - bo - rul.
2. S ayis - sa meg szá - mod - ra az - - e - get!

mf *p*

17. Jaj de bús ez a ravatal.

Lugubre. Szöv.: Mindszenty G.

Beleznay Antal.

TENOR. *p*

1. Jaj de bús ez a ra - va - tall!
2. Köny - nyet ál - do zunk mi ne - ked

BASSUS. *p*

mf *mf cresc.*

1. jaj be na - gyon szo - mo - rú, Min - den vi - rág
2. El - ki - sé - rünk e sír - ig Hol re - ad a

mf *mf cresc.*

1. mely rá - ha - jol egy fáj - da lom ko - szo - rú,
2. fel - tá - ma - dás di - csó reg - ge - le nyí - lik

1. Min - den szem mely rá - té - kint For - ró köny - nyek -
2. Ad - dig pi - henj esen - de - sen, Né - ma sí - rod

1. be lá - bad; Her - vadt vi - rág ked - ves ha - lott
2. ö - lé - ben Is - ten ve - led, Is - ten ve - led,

1. fáj a szí - vünk u - tá - nad! Her - vadt vi - rág
2. az Úr Jé - zus ne - vé - ben Is - ten ve - led,

1. ked - ves ha - lott fáj a szí - vünk u - tá - nad.
2. Is - ten ve - led, az Úr Jé - zus ne - vé - ben.

18. Jaj de bús ez a ravatal.

Szöv.: Mindszenty G.

Hemerka Ulrik.

Lassan, búsán.

TENOR.



1. Jaj de bús ez a ra-va-tal! jaj be na-gyon
 2. Ha-lá-los szem-fő-dő bo-rul a sok fé-nyes

BASSUS.



1. szo-mo-rú, min-den vi-rág mely rá-ha-jol
 2. re-mény-re, me-lyek-kel az a-pa-i ház

1. egy fáj-da-lom ko-szo-rú, min-den szem mely re-á-te-kint,
 2. pá-lyá-dat ül-te-té be, re-mény csil-lag va-lál ne-kik,

1. for-ró köny-nyek - be lá-bad her-vadt vi-rág
 2. most itt ha-gyád ső-tét-ben ked-ves baj-társ

1. if-jú ha-lott fáj a szí-vünk u-tá-nad.
 2. Is-ten ve-led, jó szü-lő-id ne-vé-ben.

R. K. 981b

Digitalizálta: Pro Missa Tridentina Alapítvány - 2021

<https://actio-catholica.hu>

19. Halál keserves végzete.

Szöv.: Dr Pécsi Gusztáv.

Moderato.

ifj. Buchner Antal Op.79.

TENOR. *f* *p*

BASSUS. *f* *p*

Ha-lál ke-ser-ves vég-ze-te É-let vi-rá-gát

tör-te le. Ha gyer-mek, if-jú vagy ö-reg:

mf *f*

Tes-tét e-nyé-zetet ör-li meg. Re-ánk bo-rul sír éj-je-le:

mf *p* *p*

Ez fa-junk gyá-szos vég-ze-te. Por-ból le-vél,

mf *f* *string.*

por-rá le-szesz: De lel-ke-d de lel-ke-d ég ég la-kó-ja lesz!

ff *p a tempo* *p rit* *mf* *p*

R. K. 981b

Digitalizálta: Pro Missa Tridentina Alapítvány - 2021

<https://actio-catholica.hu>

B.) Általános tartalmuak.

I. A háznál (vagy a sírnál).

20^a Minden elhal...

Szöv.: Sebők L.

ifj. Buchner Antal Op.16.

Lassan. *p*

TENOR.

1. Min-den-el-hal szét-por-lik e mu-ló vi-lá-gon
2. I-me a ha-lál kar-ja itt is ol-tozt él-tet,

BASSUS. *p*

p *cresc.*

1. Sen-ki nem nyer győ-zel-met a ri-deg ha-lá-lon.
2. Ég-be szál-lott a lé-lek, a hó szó ki-é-gett.

mf

1. A mi por-ból lón, egy-kor uj-ra por-ba tér,
2. Bús sze-mek-ből könny pe-reg föl-sír a ke-bel,

f *mf* *rit. p*

1. Min-den el-hal, el-mu-lik, egy-kor vé-get ér.
2. Mely az é-let húny-tá-val any-nyit vesz-te el.

f *mf* *rit. p*

3. Szébb hazába száll fel a testből a lélek.
S hisszük, több lakója lesz egygyel majd az égnek.
Vedd föl őt oh Atyánk, vedd az égbe fel,
Mig a portest csendesen sírban porlad el.

4. Adj örök nyugalmat oh ékesség királya!
A te hű szolgáltnak ki irgalmadat várja.
Az örök világosság fényét lássa ő,
Nyerjen nyugtot e koporsóban pihenő.

20^b Ugyanaz 2 hangra.

ifj. B. A.

Lassan.



1. Min - den el - hal szét - por - lik
2. I - me a ha - lál kar - ja



1. e mu - ló vi - lá - gon
2. itt is ol - tott él - tet,



1. Sen - ki nem nyer győ - zel - met
2. Ég - be szál - lott a lé - lek,



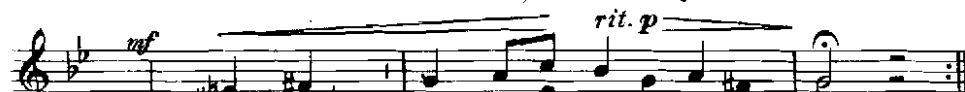
1. a ri - deg ha - lá - lon
2. a hő szó ki - é - gett



1. A mi por - ból lőn, egy - kor
2. Bús sze - mek - ből könny pe - reg



1. uj - ra por - ba tér, Min - den el - hal,
2. föl - sír a ke - bel, Mely az é - let



1. el - mu - lik egy - kor vé - get ér.
2. húny - tá - val any - nyit vesz - te el.

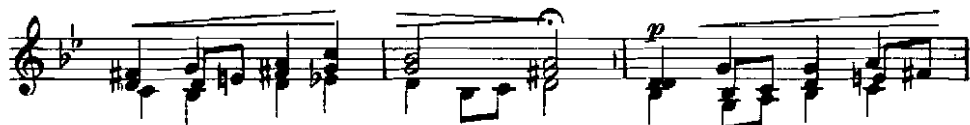
209 Ugyanaz 3 hangra.

ifj. B. A.

Lassan.



1. Min - den el - hal szét - por - lik
2. I - me a ha - lál kar - ja



1. e mu - ló vi - lá - gon Sen - ki nem nyer
2. itt is ol - tott él - tet, Ég - be szál - lott



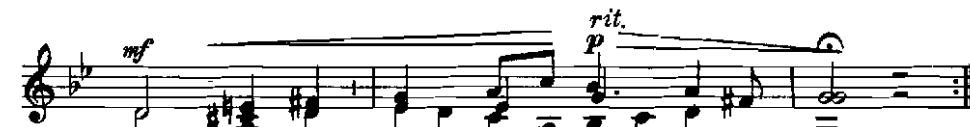
1. győ - zel - met a ri - deg ha - lá - lon.
2. a lé - lek, a hő szó ki - é - gett.



1. A mi por - ból lőn, egy - kor
2. Bús sze - mek - ből könny pe - reg



1. uj - ra por - ba tér, Min - den el - hal,
2. föl - sír a ke - bel, Mely az é - let



1. el - mu - lik, egy - kor vé - gett ér.
2. húny - tá - val any - nyit vesz - te el.

20d Ugyanaz vegyeskarra.

ifj. B. A.

Lassan.

SOPRAN.
ALT.

Minden el-hal szét-por-lik e mu-ló vi-lá-gon
I-me a ha-lál kar-ja itt is ol-tott él-tet,

TENOR.
BASSUS.

Sen-ki nem nyer győ-zel-met a ri-deg ha-lá-lon.
Ég-be szál-lott a lé-lek, a hó szó ki-é-gett.

A mi por-ból lón, egy-kor uj-ra por-ba tér,
Bús sze-mek-ből könny pe-reg föl-sír a ke-bel,

Min-den el-hal él-mu-lik, egy-kor vé-get ér.
Mely az é-let húny-tá-val any-nyit vesz-te el.

21. Oh édes Megváltóm.

2 hangra.

Mérsékeltén.



1. Oh é - des Meg - vál - tóm ne nézd bü -
2. Meny - nyi sok gyöt - rel - met és ha - lált
3. I - gaz - sá - god sze - rint ne i - télj
4. Be - vé - gez - tem vég - re a za - rán -
5. Tes - tem por - rá le - szen, a mint meg -
6. Sze - rel - mes Jé - zu - som! be - lő - lem



1. ne - i - met, sok el - le - ned va - ló
2. szen - ved - tél, min - den bü - ne - i - mért
3. meg - en - gem, mert hi - szen, én ak - kor
4. dok u - tat, mely - ről min - den por - szem
5. van ír - va; de nyu - god - tan szál - lok
6. az é - let ki - a - lúdt, s most lel - kem,



1. cse - le - ke - - de - te - met üd - vös - sé -
2. hi - szen meg - fi - zet - tél, A - tyád sem
3. lel - ke - met el - vesz - tem, nem le - het
4. a meny - nyek - be mu - el - si - e -
5. én a hi - deg sír - ba, fel - tá - ma -
6. a mi - ben re - mél - lett tő - led vár -



1. gem á - rát, te - kintsd ér - de - me - det,
2. ha - rag - szik, kit meg - bé - ki - tet - tél
3. ki - vü - led, so - ha üd - vös - sé - gem,
4. tett tő - lem az u - tol - só ó - ra,
5. dok on - nét az an - gyal sza - vá - ra,
6. ja, add meg üd - vő - zű - lé - se - met,



1. jőjj el Jé - zus Krisz - tus vedd hoz - zád lel - ke - met.
2. jőjj el Jé - zus Krisz - tus add meg mit i - gér - tél.
3. jőjj el Jé - zus Krisz - tus e - rős re - mén - sé - gem.
4. jőjj el Jé - zus Krisz - tus vigy az é - gi jó - ba.
5. jőjj el Jé - zus Krisz - tus üd - vös - sé - gem á - ra.
6. hogy ó - rök - ké áld - jam szent Is - ten - sé - ge - det.

22. Jézusomnak kegyelméből.

2 hangra

Zsaskovszky „Temető könyv“ -éből.

Lassan.



1. Jé - zu - som - nak ke - gyel - mé - ből,
 2. A mig él - tem e vi - lát - ban
 3. Tes - te - met a föld - nek a - dom
 4. Hi - ve - id közt or - szá - god - ban
 5. Is - ten Fi - a, üd - vöm dí - ja,



1. már el - ér - tem vé - ge - met;
 2. ben - ned biz - tam Is - te - nem;
 3. i - té - le - tig zá - lo - gul,
 4. en - gedj ne - kem is he - lyet,
 5. ó - bol - do - gítsd lel - ke - met,



1. vég - he - tet - len sze - rel - mé - től
 2. szent re - mé - nyem, szent bi - zal - mam
 3. lel - kem pe - dig bi - ró - sa - god
 4. hol ö - rök - ké - ald - va zeng - je
 5. ál - líts föl jobb ol - da - lod - ra



1. vá - rom üd - vös - sé - ge - met.
 2. most is be - léd he - lye - zem.
 3. szent szé - ké - hez le - bo - rúl.
 4. fel - sé - ges szent ne - ve - det.
 5. e sír - ből mely el - te - met.



- 1-5. Is - te - nem, Is - te - nem, Meg - vál - tóm,



- min - de - nem, kö - nyö - rülj meg lel - ke - men.

R. K. 981b

23. Bevégeztem végre.

Buzna Tivadar.

Lassan.

TENOR. *p* *mf*

1. Be-vé-gez-tem vég-re a za-rán-dok
2. Tes-tem por-rá le-szen, a mint meg van

BASSUS. *p* *mf*

1. u - - tat Mely-ről min-den por-szem
2. ír - - va De nyu-god-tan szá-l - lok,

p

1. a mennyek-be mu-tat. El-si-e-tett tó-lem
2. én a hi-deg sír-ba; Fő-l-tá-ma-dok on-nét,

mf *f*

1. az u-tól-só ó - - ra Jőj el Jé-zus
2. az an-gyal szá-vá - - ra Jőj el Jé-zus

mf

1. Krisz-tus vigy az é-gi jó - - ba.
2. Krisz-tus üd-vös sé-gem a - - ra.

p

3. Szerelmes Jézusom! belőlem az élet
Kialudt, s most lelkem! a miben remélett
Tőled várja add meg üdvözülésemet
Hogy örökké áldjam szent Istenségedet.

R. K. 981b

24. A halálnak éjszakája.

Meiszner Imre.

Largo.

TENOR. *mf*

A ha-lál-nak éj-sza-ká-ja öt nem ad-ja

BASSUS. *mf*

visz-sza már Mert a sír nak jég ha-zá-ja

mf

át nem lép-he-tő ha-tár. Lengjen sí-ro-don a bé-ke

rit. *pp*

é-des á-lom haj-na-la Tisz-te lő-id

mf

hű em-lé-ke le-gyen an-nak ő-r-fa-la.

rit.

R. K. 931b

25. Jézus az én reményem.

Kuliffay E.

Mérsékeltén.

Zsasskovszky Endre.

TENOR.



1. Jé - zus az én re - mé - nyem mély sír föld - jön be bár, nincs
2. Nyug - ton megyek e - léd - be, sze - rel - mes Jé - zu - som, te
3. Hoz - zád méltó di - csé - ret ki - nek jó aj - ki - ra? ki
4. Az é - letszáz ha - já - ban te véd - tél en - ge - met s most

BASSUS.



1. ok re - meg - ve fél - nem: rám a menny üd - ve vár. Bol -
2. hívsz fel a nagy ég - be, hol nin - csen fáj - da - lom. Te
3. ér - tünk ad - tad él - ted, óh Is - ten egy Fi - a. Nem
4. a hí - vők la - ká - ban te adsz ne - kem he - lyet. Óh



1. dog, ki hisz ne - vem - ben! e szó ö - rök - kön él, saz
2. tisz - ti - tál meg en - gem, s meg - kér - le - léd a - tyád, ki
3. fáj már a be - teg - ség, a menny az én ho - nom; óh
4. bol - dog én ki pá - lyám csend - ben be - zár - ha - tom, lel -



1. üdv meg - mér - he - tet - len, me - lyet ne - künk i - gér.
2. most ne - kem a menny - ben ö - rök ju - tal - mat ad.
3. drá - ga nagy ke - gyes - ség, óh é - gi ir - ga - lom!
4. kem ne - ked a - jánl - ván, Meg - vál - tó Jé - zu - som!



26. Sötét koporsó.

Szöv.: Barabás István.

Lugubre.

Lányi Ernő.

TENOR.

BASSUS.

p

1. Sö-tét ko-por - só e-lőt-tünk, szí-ve-ink-ben
2. Bár-mi ki-nos az el-vá-lás, de vi-gasz-tal

cresc. *dim.*

1. mély bá - nat. Bol-dog ha-lott! Te már nyugszol
2. az a hit, Hogy ki meg-győz - te a ha-lált

cresc. *dim.*

mf

1. s mi só - haj-tunk u - tá - nad. Te a pá-lyát
2. az nyit-ja meg zá - ra - it, A gyász sír-nak

mf

1. meg-fu - tot - tad el-nyer - ted a zöld ba - bért,
2. s föl - éb - red - vén is - mét föl - le - lünk té - ged,

p

1. Föl-di-él - ted el-cse-rél - vén az ö-rök-ké va-ló-ért.
2. S oh ak-ko-ron mind-ö - rök-re e-gye-sü-lünk mi ve-led.

p

3. Menj békével hát dicsőült, a csillagok honába,
Aldásos részvétünk kísér, gyászos sírod porába.
Isten, ki e hű szolgádat magadhoz szólítottad,
Adj a szentelt temetőben neki örök nyugalmat.

R. k. 981b

Digitalizálta: Pro Missa Tridentina Alapítvány - 2021

<https://actio-catholica.hu>

27. Megkondúlt a harang.

Gáspár János.

Búsan.

TENOR.

BASSUS.

p

Meg - kon - dúlt a ha - rang bá - na - to - san

Hal - lik a bú s jaj - szó fáj - dal - ma - san.

mf

cresc.

Sö - tét ko - por - só zár - ja ked - ve - sünk!

cresc.

p *rit.*

El - né - múlt hang - ja, kit hõn sze - ret - tünk.

p *rit.*

a tempo *mf*

a ha - lál hi - deg sze - le Mily ha - mar

A ha - lál, *mf* zord sze - le Mily ha - mar

a tempo *int*

int fe - lé - je. Jó A - tyánk é - let ha - lál

fe - lé - je

Is - te - ne! Küldj vi - gaszt, meg - nyug - ta - tót szi - vü - nk - re!

28. Ki halva fekszik itt.

Szöv. és dall. Izsépy Béla.

Lugubre.

TENOR. *mf*

BASSUS. *mf*

Ki hal - va fek - szik itt e ko - por - só ö - lén

p *mf*

Ki szebb ha - zá - nak áll ma kü - sző - bén Kit az Úr - nak

é - gi szó - za - ta Tö - lünk szebb ha - zá - ba szó - lí - ta.

p

Ah, ha lát-nád vég-te-len fáj-dal-munk Te-kin-te-ted

cresc. *mf*

len-ne bal-zsa-munk Ah de mit ér az mit ér ne-künk

cresc. *mf*

pp

ha té-ge-det im-már el-vesz-tünk Is-ten ve-led, Is-ten ve-led.

pp

2. A bölcs Mindenható
Ezt úgy rendelte el
Hogy néked tőlünk most távoznod kell
Más hazába visz tőlünk utad
Hol a béke és az üdv fakad.
! Ah, ha látnád stb. !

3. Hogyha már távozol
Vidd el kegyeletünk
Mellyel sírodig híven követünk
Ott aludd át csendes álmodat
Melyet az üdv és a béke ad
! Ah, ha látnád stb. !

29. Ah! távozol hát..

Sebők L.

Zsasskovszky Endre.

Halkan, mély érzéssel.

TENOR.

p

1. Ah! tá - vo - zol hát tő - lünk!? te, kit
2. Szá! bús szem köny - nyez ér - ted, hi - szen
3. Le - beg - jen üdv és bé - ke hűlt po -

BASSUS.

f *p*

1. any - nyi - an hön sze - re - ténk, ki - ert úgy lán - golt
2. szá - za - kat hön sze - re - téd! ta - nu - ja va - la
3. rán mely a bús sir - ba száll, re - piül - jön lel - ke

1. szi - vünk, smost az ég - ből te - kin - tesz fe - lénk. A ha -
 2. él - ted, a mely faj - da - lom már vé - get ért. Vesz - te -
 3. ég - be, hol nem gyöz nem u - ralga a ha - lál. Is - te -

1. lál zord ke - zé - vel meny - nyi
 2. ség rá ha - lá - lod, mely ah
 3. nünk szent ke - gyé - ben ra -

1. a ha - lál zord ke - zé - vel
 2. vesz - te - ség rá ha - lá - lod
 3. Is - te - nünk szent ke - gyé - ben

1. jót té - pe széj - jel. ah mint dúl a faj - da - lom, a
 2. oly sok - nak ár - tott! csak az ér - zi mit ra - bolt a
 3. gyog - jon ég - ben ad - jon ó - ne - ki ba - bért ju -

1. meny - nyi jót té - pe széj - jel.
 2. mely ah oly sok - nak ár - tott.
 3. ra - gyog - jon az ég - ben.

1. Szi - vünk vér - zik u - tá - nad!
 2. A ki tud - ja mink va - lál?
 3. Ad - jon ö - rök nyu - gal - mat!

1. bá - nat: vér - zik u - tá - nad!
 2. ha - lál, tud - ja mink va - lál?
 3. tal - mat, ö - rök nyu - gal - mat!

30. Eltávozás örökre.

idb. Chladek József.

Lassan.

TENOR. *p* El - tá - vo - zál ö - rök - re hát az ár - nyak *mf*

BASSUS. *p* *mf*

szebb és jobb ho - ná - ba, *p* el - tá - vo - zál ö - rök - re *p*

mf hát az ár - nyak szebb ho - ná - ba tá - vo - *mf*

p zál. E - gek - nek *p* szent ke - gyes U - *p*

p szent U -

R. K. 981b

ra, e - gek - nek szent ke - gyés U -

ra szent U -

mf

ra ve - gyed ma - gad - hoz őt Hall - jad fo -

ra

lassabban

a tempo

ff

há - szunk buz - gó i - mánk száll - jon te hoz - zád

buz - gó i - mánk

fel ég s föld U - ra ve - gyed ma - gad - hoz

fel ég s föld U - ra

őt, ég s föld U - ra. e - gek - nek ra.

őt, ég s föld U - ra. e - gek - nek ra.

ff rit.

rit.

1.

2.

31. Szent Istenünk.

Id. Erdélyi Sándor.

Lugubre.

TENOR.

BASSUS.

Szent Is - te - nünk ha - tal - mas vagy, e -

lőt - ted sem - mi - ség lesz min - den. Csak Te ma - radsz ö -

szélesen

ff határozottan

fff

rök - ké oh Is - ten ha - tal - mas vagy, ha -

p

tal - mas vagy, Tud - juk U - runk, hogy mik va - gyunk,

R. K. 981b

Mi - vé le - het min - den nagy - szá - gunk. Mind el - ma - rad - nak,

mik - kel itt bi - runk Csak por va - gyunk, csak por va - gyunk.

El - huny - tak - nak nyu - gal - mat adj. Se lé - lek el - hagy - va por -

há - zát En - gedd, hogy lás - sa meny - nyed or - szá - gát.

Itt nyu - gosz - tald, ott vi - gasz - tald, ott vi - gasz - tald.

32. Szent és üdvös gondolat.

Pataki Lajos.

Lassú menetben, vallásos érzéssel.

TENOR.

1. Szent és üd - vös gon - do - lat Hol - ta - kért az ál - do -
2. A ha - rag - nap haj - na - lan Légy ke - gyel - mes, oh A -

1. zat, Hogy ke - gyel - me vét - ke - ik - nek, S oh mu - tasd U - ram, ne - kik
2. tyám, Hol a jök is fél - ve fél - nek, Raj - tam, oh én bú - nös lé -

Ir - ga - lom se - gít, se - gít csu - pán.
oh mu - tasd meg hol dog - szá - go - dat.

1. meg É - gi hol - dog - szá - go - dat.
2. lek, Ir - ga - lom se - gít csu - pán.

Kissé élénkebben.

Oh Is - te - nünk, Hoz - zád jö - vünk Vi - gasz - ta - lást ke - res - ve,

Köny - yes sze - münk E - seng - ve néz Fél a ma - gas e - gek - re.

2. *Recit.* *p* *mf*

gek - re. Ott van a mi szí - vünk re - mé - nye,

Igen lassan. *pp*

Hogy nem ö - rök a sír - nak é - je. Sa - ki e hit - ben

accel. *rit.* *f* *accel.* *rit.*

nyug - szik el, A nagy na - pon, Majd egy - ko - ron é - let - re kel.

é - let - re kel.

Tempo I. *p* *cresc. accel.* *ten.*

A - ki e hit - ben nyug szik el, A nagy na - pon, Majd egy - ko - ron

p *cresc. accel.* *ten.*

ff *p* *rall.* *pp*

Ná - lad ö - rök é - let - re, é - let - re, é - let - re kel.

ff *p* *rall.* *pp*

kel, é - let - re kel.

33. Jaj, de sajog.

Szöv.: Fövenyessy János.

Révfy Géza.

Lassan, bánatosan.

TENOR. *mf*

Jaj, de sa - jog, jaj, de vér - zik A gyá - szo - lók

BASSUS. *mf*

ke - be - le, A fáj - dal - mat jaj, de ér - zik,

p Szí - vük ez - zel van te - le. *p* Óh mi - ért ne vér - ze - nék:

Bol - dog - sa - guk el - vesz - ték Óh mi - ért is ne

p sír - ná - nak Hisz sze - ret - tők - nek *rit.* sírt ás - tak!

a tempo *pp*

Jer - tek a - zért hű részt - ve - vők, Osz - toz - zunk a

Più vivo.

bá - na - tá - ban, Vi - gaszt lel - nek a ke - ser - gők

Köz - os könny - hul - la - tás - ban. Rész - vé - tünk - nek Könny - ár - ja,

p *f*

Szí - vünk - nek hű i - má - ja Száll - jon, tör - jön

p

az ég fe - lé, Kö - nyö - rög - ve Is - ten e - lé.

g tempo

É - des A - tyánk ég föld U - ra! Halld meg szí - vünk

i - má - ját, Te - kints le a mé - l - tó bú - ra

Meno.

Sküldd le lel - ked vi - ga - szát. A fáj - da - lom he - lyé - be,

Mérsékeltén.

A vesz - té - sért cse - ré - be Add, hogy száll - jon szív - re

Az ö rök - lét é - des hi - te.

ö rök - - lét hi - te.

ö rök - lét, *molto rit.* hi - te é - des hi - te.

34a Mért oly borús.

Egressy Béni.

Adagio.

TENOR.

Mért oly bo-rús, oly né-ma e se-reg?

BASSUS.

Ar-ca-ik-ról a pír el-köl-tö-zött.

Le-zárt sze-mök-ből hó köny-nyű pe-reg,

Egy-től e-gyig mély gyász-ba öl-tö-zött; Mert e ső-tét ko-

por-só fek-szik itt, Ső-tét ko-por-só-ban ked-ves ha-lott.

Più mosso

A - zért öm - lesz - tik a bü köny - nye - it,

a - zért öl - té - nek gyász - ru - há - za - tot. Ked - ves ha - lott,

Is - ten ve - led! Csen - des le - gyen nyug - vó - he - lyed!

34b Ugyanaz vegyeskarra.

Egressy Béni utá
vegyeskarra átírta
ifj. Buchner Antal.

Adagio.

SOPRAN.
ALT.

TENOR.
BASSUS.

Mért oly bo - rús, oly né - ma e se - reg?

Ar - ca - ik - ről a pír el - kül - tő - zött. Le - zárt sze - mők - ből

gyorsítva

hő köny-nyű pe-reg, Egy-től e-gyig mély gyász-ba öl-fő-zött;

p

Mert e ső-tét ko-por-só fek-szik itt, Ső-tét ko-por-só-

Più mosso.

ban ked-ves ha-lott. A-zért öm-lesz-tik a bú könyve-it,

f *mf* *p*

a-zért öl-té-nek gyász-ru-há-za-tot. Ked-ves ha-lott,

pp *rit.*

Is-ten ve-led! Csen-des le-gyen nyug-vó-he-lyed!

pp *rit.*

II. Halottas menet alatt.

35. Könyörülj Istenem!

férfikarra átírta
ifj. Buchner A.

Andante.

TENOR.

BASSUS.

p *mf*

1. Kö - nyö - rülj Is - te - nem! én bü - nös
2. To - váb - bá mo - so - gasd bűn - től én
3. Vét - ke - im lel - ke - met mint a ki .
4. E - gye - dül csak ne - ked Is - te - nem!
5. Ha ér - de - mem sze - rint a - karsz sa -

p

1. lel - ke - men, szá - na - koz - zál im - már
2. szí - ve - met, ke - gyes kéz - zel gyó - gyítsd
3. gyók mar - ják, szün - te - len mel - le - met
4. vé - tet - tem; Te szent szi - ned e - lőtt,
5. nyar - gat - ni, s szám - ta - lan bú - nöm - nek

mf

1. szo - mo - rú szí - ve - men. Ha - ra - god - nak
2. se - bek - ből lel - ke - met. Bű - ne - i - met
3. ás - sák és fur - dal - ják. Ho - vá fus - sak
4. go - noszt cse - le - ked - tem; oh ke - gyel - mes
5. ju - tal - mát meg - ad - ni; el kell vesz - ni

mf *f*

1. menny - kö - vét é - les he - gyes tő - rét, vedd visz - sza
 2. meg - val - lom, nyil - ván ta - pasz - ta - lom, mik mi - att
 3. szi - ned - től, fegy - ve - res ke - zed - től? u - tá - nam
 4. Úr Is - ten! mi hasz - nod es - te - men? ir - gal - mazz
 5. fe - jem - nek, kar - hoz - ni lel - kem - nek, mert több so -

1. vét - ke - im bűn - te - tő esz - kö - zét.
 2. nem le - het sem - mi vi - gas - sá - gom.
 3. fegy - ve - rid, fut - nak le - gyes tő - rid.
 4. kö - nyö - rülj én bű - nös lel - ke - men.
 5. ka - sá - ga fő - vény - nél bű - nöm - nek.

6. Még anyám méhében a halál törébe estem, és vitettem
 ördög tömlőcébe; óh kemény nyomoruság, pokolbeli rabság!
 mint fojt, mint szorongat ördögi csalárdság.

7. Tisztogasd lelkemet, Uram! izsópoddal, mosogasd szívemet
 irgalmasságoddal; fordítsd reám szemedet, mutasd kegyelmedet,
 nyujtsd hozzám kezedet, szent segedelmedet.

8. El ne vess engemet isteni szivedtől, meg ne foszsz, könyörgök,
 a te szent lelkedről; tiszta uj szívet bennem teremts én Istenem!
 tovább fenn ne tartsad haragod ellenem.

9. Szabadíts ki immár a halál torkából, ments ki bűneimnek
 kemény rabságából; hogy csak Neked élhessek, Téged magasz -
 talván, Benned örvendhessek.

10. Nyisd meg ajkaimat te dicséretedre, indítsd fel nyelvemet
 szent tiszteletedre, csak Téged kívánlak, Téged óhajtalak
 óh Uram! mindenkor Téged kiáltalak.

III. A halottasmenet a templomban.

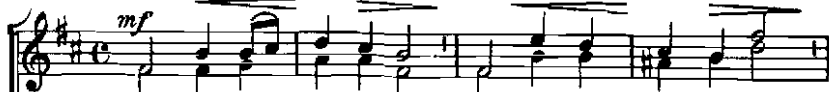
36. Ments meg engem Uram!

(Libera.)

Férfikarra átírta
ifj. Buchner A.

Moderato.

TENOR.



1. Ments meg en - gem U - ram! az ö - rök ha - lál - tól,
 2. Resz - ket min - den ta - gom, bor - za - dok és fé - lek,
 3. Ha - rag - nak nap - ja ez, in - ség s ve - szély nap - ja,
 4. Oh! adj U - ram! ö - rök nyu - go - dal - mat ne - kik,

BASSUS.



1. A - ma ret - te - ne - tes na - pon min - den baj - tól:
 2. Föl - di pá - lyát vég - zett sze - gény bü - nös lé - lek!
 3. Nagy nap, mely a bü - nöst gyöt - re - lem - nek ad - ja:
 4. S ö - rök vi - lá - gos - ság fé - nyes - ked - jék ne - kik,

1. Mi - dőn az ég és föld meg fog - nak in - dül - ni,
 2. Fé - lek a nap - tól, mely vizs - gál - ni fog s dül - ni,
 3. Mi - dőn Te, ki min - dig él - tél és fogsz él - ni,
 4. Hogy tró - nu - sod kö - rül ud - va - rol - has - sa - nak,

1. Sel - jösz a vi - lá - got lán - gok - ban i - tél - ni.
 2. Mi - dőn az ég és föld meg fog - nak in - dül - ni.
 3. El - jösz a vi - lá - got lán - gok - ban i - tél - ni.
 4. Sté - ged bol - do - gi - tót, ö - rök - ké áld - ja - nak.

37. Ütött már az óra.

3 hangra.

Zsaskovszky
„Temető könyv“-éből.

Mérsékelten.



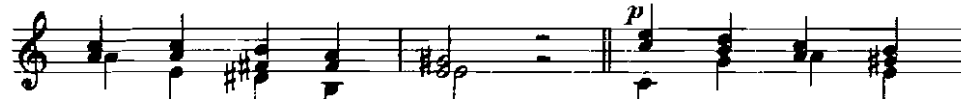
1. Ü - tött már az ó - ra, tes - tem nyu - go -
 2. A ko - por - só sa sír, mely már tes - tem -
 3. Sze - rel - mes Is - te - nem, te - rem - tők s min -



1. vó - ra e mély sír - ba szállt; nem félt o - da
 2. mel bír, az Ur - nak á - gya; a - zért szent a
 3. de - nem! ke - zed mű - vé - nek, adj itt esen - des



1. men - ni és ott por - rá len - ni:
 2. sír - bolt. Jé - zus is, hogy meg holt.
 3. nyug - vást vég - re föl - ta - ma - dást



1. tört az út és járt. Nincs e - gye - dül
 2. ö - lé - be szál - la. E hely csak ut -
 3. gyar - ló tes - tem - nek; ha meg - vál - tál



1. e gyász he - lyen: úr és szol - ga i - de me - gyen.
 2. jok - ba e - sik, kik a jobb ha - zát ke - re - sik.
 3. oly nagy á - ron, kö - nyö - rülj úgy mint Lá - zá - ron.

38a Békén nyugodjál.

Szöv.: Kuliffay E.

Zsaskovszky E.
átírta ifj. Buchner A.

Lassan.

TENOR.

1. Bé - kén nyu - god - jál cse - nes, hús sí -
2. A sír - ker - tek - ben hit - fák - lyák lo -
3. Nagy gon - do - lat, mely a szí - vet be -

BASSUS.

1. rod - ban, ránk mun - ka vár még itt e föl - di
2. bog - nak, szí - ve - ink foly - vást csak a - zért do -
3. töl - ti: ha maj - dan lel - künk bé - kó - it le -

1. hon - ban; pá - lyád be - vég - zett, cé - lo - dat el -
2. bog - nak, hogy a vég - szó - ra, majd ha por lesz
3. öl - ti, és hát - ra - hagy - va fé - lel műn - ket

1. ér - ted: ég le - ve bé - - - red.
2. tes - tünk: menny - be vi - tes - - - sünk.
3. itt lent lát - juk az Is - - - tent.

38^b Ugyanaz.

3 férfi - vagy 3 női hangra.

Lassan.

Zsasskovszky E.



1. Bé - kén nyu - god - jál cse - nes, hűs si -
 2. A sír - ker - tek - ben hit - fák - lyák lo -
 3. Nagy gon - do - lat, mely a szí - vet be -



1. rod - ban, rá - nánk mun - ka vár még itt e föl - di
 2. bog - nak, szí - ve - ink foly - vást csak a - zért do -
 3. töl - ti: ha maj - dan lel - künk bé - kó - it le -



1. hon - ban; pá - lyád be - vég - zett, cé - lo - dat el -
 2. bog - nak, hogy a vég - szó - ra, majd ha por lesz
 3. öl - ti, és hát - ra - hagy - va fé - lel - mün - ket



1. ér - ted: ég le - ve bé - - red.
 2. tes - tünk: menny - be vi - tes - - sünk.
 3. itt lent, lát - juk az Is - - tent.

38. Ugyanaz vegyeskarra.

Zsaskovszky E.
átírta ifj. Buchner A.

Lassan.

SOPRAN.
ALT.TENOR.
BASSUS.

p

1. Bé - kén nyu - god - jál csen - des, hús sí -
2. A sír - ker - tek - ben hit - fák - lyák lo -
3. Nagy gon - do - lat, mely a szí - vet be -

1. rod - ban ránk mun - ka vár még itt e föl - di
2. bog - nak szí - ve - ink foly - vást csak a - zért do -
3. töl - ti: ha maj - dan lel - künk bé - kó - it le -

mf

1. hon - ban; pá - lyád be - vég - zett, cé - lo - dat el -
2. bog - nak, hogy a vég - szó - ra, majd ha por lesz
3. öl - ti, és hát - ra - hagy - va fé - lel mün - ket

mf

f

1. ér - ted: ég le - ve bé - - red.
2. tes - tünk: menny - be vi - tes - - sünk.
3. itt lent, lát - juk az Is - - tent.

f

39. Pihenj, pihenj.

Sostenuto.

Meiszner Imre.

TENOR.

pp

1. Pi-henj, pi-henj bé-kén csen-des sí-rod-ban,
2. Sí-rod kö-rül ál-dás bé-ke le-beg-jen,

BASSUS.

pp

pp

1. Hol a föl-di gyöt-rel-mek-től nyug-tod van.
2. lel-ked ott fönt vi-gad-jon az e-gek-ben.

pp

ff

1. Ad-jon az Úr nyu-go-dal-mat te-né-ked,
2. Is-ten hoz-zád, Is-ten ve-led, ég vé-led,

ff

ff

1. Lel-ked pe-dig nyer-je el a meny-nye-ket.
2. Ad-dig is mig ott fenn uj-ra meg-lá-tunk.

ff

40. Hullasunk könnyeket.

Gáspár János.

Doloroso.

TENOR.


BASSUS.

p



Hul - la - sunk köny - nye - ket, ked - ve - sünk po -

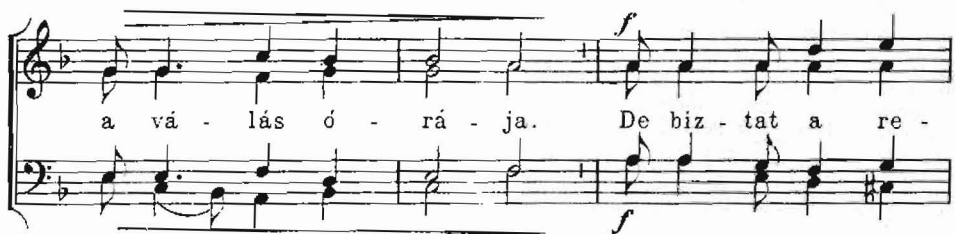
mf



rá - ra; Mind - nyá - junk - nak el - jő

mf

f



a vá - lás ó - rá - ja. De biz - tat a re -

f

rit.



mény: Hogy majd fel - tá - ma - dunk,

rit.

tempo

p



A hol szín - ről szín - re is - mét meg - lát - ha - tunk.

p

tempo

dolce *p*

Ad-dig a-ludj lá - gyan, a sir-nak éj - je - lén.

Ad-dig a-ludj lá-gyan, a sir-nak é - jén.

Ne za - var - ja ál - mod, sem - mi a föld ö - lén.

41. Nyugalomnak szentelt helye.

Zoltai Mátyás. Op. 18. 7.sz.

Maestoso. *p* *cresc.*

TENOR. Nyu-ga-lom-nak szen-telt he-lye, Fo-gadd, fo-gadd

BASSUS. ke-be-led-be Im, az é - let hűnyt vá-n-do-rát S rin-gasd szé-pen

ki-hűlt hűlt po-rát. Rin - gasd szé - pen, al - tasd csend-ben,

ki-hűlt *pp*

Ott nyug-szik leg - é - de - seb - ben. Rin - gasd szé - pen

csend - ben, é - - - de - sen.
a leg - é - de - seb - ben.
al - tásd csend-ben, ott nyug-szik leg - é - de - seb - ben.

poco marcato

Rin - gasd szé - pen, al - tásd csend-ben, Ott nyug-szik leg -

é - de - seb - ben. Rin - gasd szé - pen, al - tásd csend-ben,

csend - ben, é - de - sen.
Ott nyugszik leg - é - de - seb - ben. Ott nyugszik, ott nyugszik.*)

*) Az „Ott nyugszik, ott nyugszik“ helyett „Isten veled, kedves halott“ is énekelhető.

42. Sötét a sír éjszakája.

Szöv.: Erdélyi Sándor.

Moyzes Miklós.

Lento.

TENOR. *p*
Sö-tét a sír éj-sza-ká - ja é - des lenn a

BASSUS. *p*
Sö - tét a sír éj - sza - ká - ja

nyu - ga - lom, Fény de - rül majd a ho - mály - ra

nyu - ga - lom, Fény de - rül majd a ho - mály - ra

mf é - let kél a sír - hal - mon. *dolce* Nem ö - rök - ké

mf *dolce* Nem ö - rök - ké

tart ez á - lom a sír - aj - tó fel - tá - rul

fel - tá - rul

fel - tá - rul *riten.*

p zeng
Ha az i - té - let szó - za - ta szó - za - ta zeng
p zeng
szó - za - ta zeng

rit.
az Úr a - ja - ká - - ról.
rit.
az Úr a - ja - ká - - ról, a - ja - ká - ról.

pp
Ad - dig nyu - godj bé - kes - ség - ben te ki - ért sír
pp
Ad - dig nyu - godj bé - kes - ség - ben

dolce
a ke - bel, S az új é - let vir - rad - tá - val bol - dog -
dolce *f*

pp
ság - ra éb - redj fel! éb - redj fel!
pp

43. Lesujtva állunk.

Szöv.: Dr. Pécsi Gusztáv.

ifj. Buchner A. Op.78.

Andante moderato.

TENOR.

mf

1. Le - sujt - va ál - lunk itt kö - rül,
2. Te é - lők s hol - tak Is - te - ne

BASSUS.

mf

p

1. Szí - vünk ke - ser - ve nagy; Por - hü - ve - lyed
2. Légy ir - gal - mas ne - ki! Nézd: él - tig - len

mf

f

1. sír - ba me - rül, Ki ne - künk drá - ga
2. mit szen - ve - dett, Ha gyé - rek ér - de -

f

drá - ga
ér - de -

Solo
pp

vagy!
mi!

1-2. Ó sír - ja - tok,

pp

vagy!
mi!

1-2. Ó sír - ja - tok, zo -

mf

Solo

Ó sír - ja - tok, Ó sír - ja - tok,
- kog - ja - tok, Ó sír - ja - tok, zo -

sír - ja - tok Ó sír - ja - tok, zo -
- kog - ja - tok, Tutti *f* Ó sír - ja -

- kog - ja - tok, *mf*
sír - ja - tok, A gyász ru - há - ja
tok, zo - kog - ja - tok, *mf* A gyász ru - há - ja

p raj - ta - tok... *pp* Is - ten ve - led, *p* Is - ten ve - led,
p *pp* *p* Is - ten ve - led,

pp Is - ten ve - led...! *f* Is - ten ve - led...!
pp

V. Kopersóba tételkor.

44. Szomorú gyászos pompa.

2 hangra

Mérsékeltén.



1. Szó - mo - rú gyá - szos pom - pa
2. O - lyan gyász ké - szü - let ez,
3. De a ki - nek é - le - te
4. A ko - por - só, mely be - zár
5. Em - ber! járj az u - ton, hol



1. a mely - lyel be - van von - va
2. mely en - ge - met be - fe - dez,
3. szent jám - bor - ság - ban telt le,
4. nem le - szen ö - rö - kös zár:
5. Jé - zus hi - te vi - lá - gol,



1. ez a sö - tét ko - por - só,
2. a mi - től az ret - teg, fél,
3. ki Jé - zus u - tán já - ra,
4. Jé - zus sem ma - ra - da ott,
5. kö - vesd a szen - tek nyo - má,



1. hol tes - tem lesz a la - kó, sa mely - ben
2. a ki go - nosz - ság - ban él; mert an - nak
3. s nem tért a bűn ut - já - ra, azt ott feun
4. fel - nyi - tá, fel - tá - ma - dott. A sir - éj
5. me - lyet üd - vös - ség foly át, sha lel - ked



1. csen - de - sen fá - ra - dal - mim pi - he - nem.
2. nem ad - nak bü - ne - i itt nyu - gal mat.
3. a menny - ben vár - ja a jó szent Is - ten.
4. csak egy tél, mely - re egy szép ta - vasz kél.
5. nem csüg - ged, ö - rök vig - ság lesz ré - szed.

C.) Gyermekek fölött.

I. A háznál.

45. Angyal lett már.*)

2 hangra.

átírta ifj. Buchner A.

Andante.



1. An - gyal lett már e kis le - ány - ká - ból,
(fi - úcs - ká - ból,)
2. Ott nincs ba - ja, ott csak vi - gas - ság van,
3. Mi - dön éj - jel esend ül a vi - lá - gon,
4. Jó szü - lő - it el - hal - moz - za csók - kal,
5. Vi - gyé - tek hát ezt a kis ko - por - sót,



1. ránk mo - solyg le ma - gas! menny - or - szág - ból.
2. an - gya - lok - nak szent! tár - sa - sá - ga - ban.
3. mi - dön min - dent el - ta - kar! az á - lom:
4. és el - ját - szik a kis! ál - mo - dók - kal.
5. le - gyen por - rá az, a - mi csak por volt.



1. Az Úr Is - ten őt ma - ga - hoz kér - te,
2. Já - té - ka - it itt hagy - ta re - á - tok,
3. Meg - nyi - la - nak ka - pu - i az ég - nek,
4. S csak a mi - dön kö - ze - leg a haj - nal
5. Szállj ha - zád - ba visz - sza, if - jú lé - lek,



1. szü - lő - i, hát ne sír - ja - tok ér - te.
2. kis test - vé - ri, őt ne si - ras - sá - tok.
3. s a kis test - vér el - jö - vend kö - ze - tek.
4. száll az ég - be a ki - csi szép an - gyal.
5. vá - ra - ko - zik rád az ö - rök é - let.

*) Barabás István „Temetőkönyv”-éből.

46. Aludjál sírodban...

Csima István.
Átírta: Révfy J. Iván.

Lassan.

TENOR.

BASSUS.

p

A - lud - jál sí - rod - ban, mig rád vi - gyáz

p

az an - gyal. Nyu - god - jál bé - ké - ben,

mf

f

mig fel - vir - rad a haj - nal. Le - gyen bé -

p

kés ál - mod csen - des nyu - go - vás - sod

mf

p

és bol - dog fel - tá - ma - dá - sod.

47. Kis koporsó.

Lassan.

Szöv. és dall: Jakab József

TENOR.

1. Kis ko - por - só kit ta - karsz itt el?
2. A csa - lád - nak ked - ven - ce van itt;

BASSUS.

1. Ki - re - bo - rúl fe - hér szem - fe - dő? Ki - ért hull itt
2. Ki - nek kö - rúl áll - juk ham - va - it. A - zért van itt

1. bús köny - nye e csa - lád - nak? Vi - gasz ta - lást
2. o - lyan mély gyász fáj - da - lom, Mert kin - csü - ket,

1. eny - hü - le - tet gyá - szuk - ra nem ta - lál - nak.
2. gyer - me kö - ket, lát - ják e ra - va - ta - lon.

3.

Szeliden nyugszik itt fekhelyén,
Mint nem régen, anyja kebelén.
Oh mért hullt le élete, szép virága?
Oda van hát a szülőknek igen nagy boldogsága.

4.

Nem játszik már anyja ölében
A szeretet égő tüzeiben;
Nem csókol már szép kicsiny fiacskátok
Ne sirjatok, midőn mondja: „A jó Isten hozzatok!”
Digitalizálta: Pro Missa Tridentina Alapítvány - 2021

48. Kis virágszál.

83

Petheő J.

Largo assai.

Meiszner Imre.

TENOR.

pp

1. Kis vi-rágszál gyen-ge bim-bó, tisz-ta keb-lü
 2. Ah bol-dog vagy kis an-gyal-ka, ki oly ko-rán
 3. Oh szün-jék hat mély ke-ser-vünk, fáj-dal-ma-ink

BASSUS.

pp

1. kis an-gyal, oh ho-vá mégy hi-szen él-ted a-lig volt egy
 2. tá-vo-zol, e si-ra-lom bus vül-gyé-ből, hol nyo-mor és
 3. nak köny-nye, mert ki fő-lött most köny-nye-zünk, lett a menny-nek

pp

p

1. szép haj - nal. Már is zár - vak szép sze - me - id,
 2. kín ho - nol. Eg be szállsz te an - gyal - szár - nyon
 3. szép gyön - gye. Ó, ki ne - künk ö - rö - münk volt

p

f

1. nem mo-solyg-nak aj-ka-id sár-ba szállsz te szen-de-reg-ni,
 2. miut Jé-zus kis ba-rát-ja hogy ö - rök - ké ör - ven-dez-zél
 3. már an-gya-lok tár-sa lesz; es Jé-zus - nál szent Aty-ja-nál

f *mf*

pp *rit.*

1. mert rö-vid volt ál-mod itt, mert rö-vid volt ál-mod itt.
 2. a sze-rá-fok ka-rá-ba, a sze-rá-fok ka-rá-ba.
 3. ér-tünk ve-lők e-se-dez, ér-tünk ve-lők e-se-dez.

pp *rit.*

Egyetlen gyermekem, Katóka halálára.

49. Távozol mégis.

Lassan.

Szöv. és dall. Sztraka Pius.

TENOR.



Tá-vo-zol hát mégis é - des? el-mégy ál-mod-ni sok

BASSUS.



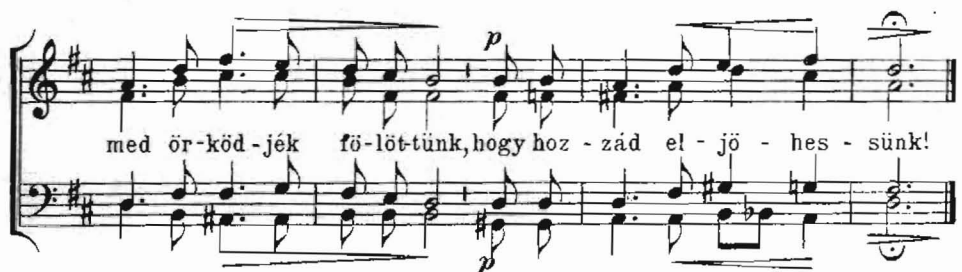
szé-pet. El-nye - réd az Eg ju - tal - mát: an-gya-



lok ö - rök ha - zá-ját: Is - ten ve - led drá - ga



ha-lót-tunk, szív-szo - rong-va im bú - csü-zünk! Szel-le -



med ör-köd-jék fő-lót-tünk, hogy hoz - zád el - jö - hes - sünk!

50. Volt egyszer egy édes.

Szöv: Fiák András.

Szomorúan. *Lassan.*

ifj. Buchner Antal Op.75.

TENOR.

BASSUS.

pp Volt egyszer egy é-deskis fi - ú, Pi-ros ar-cú

pp *p*

és sző-ke ha - jú. Sze-me - i-ben az ég ne-ve-tett...

mf *f*

mf Sze-re-tet-nek drá-ga tár-gya lett. Nem mosolygott

rit. *p* Solo.

mf *rit.* *p* Solo.

úgy a nap-su-gár, mint az a két pi-ciny

nap - su - gár, mint két pi-ciny ró-zsaszáj, Mely

mf

string. csó-kun-kat visz-sza-le - hel - te, ne-ve-té-sünk

string. *f* *mf* Tutti.

ne-ve - té - sünk

mf Tutti.

visz-sza-ne - vet - te Oh, hát mi - kor be -
Oh, - hát mi - kor be -

széd - be fo - gott, Mily é - de - sen, szé - pen
széd - be fo - gott, Mily é - de - sen, szé - pen

ga - gyo - gott! Mi - kor aj - ki visz-sza - fe -
Mi - kor aj - ki

Lento. fiú hang
É - des - a - pám, nagyon sze - ret - lek.
lel - tek: É - des - a - pám, sze - ret - lek.

Moderato.
Ha két kis kar - ját föl - e - mel - te,

Es ked - ve - sít ál - tal ö - lel - te

Ha lett vol - na ten - ger bá - na - tuk, Az is ö -

röm - re vált vón' raj - tuk. Volt egy - szer egy

é - des kis fi - ú, Ma mi - at - ta lel - künk szo - mo -

rú. Mert hogy volt oh ez - tet tud - ni fáj:

El - ra - bol - ta tő - lünk a ha - lál.

és a bú

string.

mf Oh hogy tép a bá-nat és a *f* bú

Oh a lel-künk mi-lyen szo-mo - rú. szo-mo - rú.

mf *string.*

Hi-á - ba ri-mán-ko-dunk ne - ki: Szép sze-me-it, ránk

f *mf*

p *p* *Andante. Solo.*

nem e - me - li. Kis- Ti-bor-kánk hát

p *p* *Solo.*

mf

Is - ten ve-led, keb-lünk-ről a sir- ba - hüllt fe - jed,

mf

Tutti. *mf*

É - gő bá - nat vi - gasz - ta - lan éj Mi tá - vo - zó

Tutti. *mf*

rit. *pp* *Largo.*

lá - bad nyo - mán kél. Ki - ki - sé - rünk zo -

rit. *pp*

kog - va o - da, Hon - nan már te nem

térsz meg so - ha És ott ma - rad a szí - vünk ve - led

Vir - rasz - ta - ni po - ra - id fe - lett.

fiú hang.

1. De mi - at - tam oh ne sír - ja - tok En a
2. Ha men - nem kell, é - des jó a - nyám Gye - re,

1. De mi - at - tam oh ne sír - ja - tok En a
2. Ha men - nem kell, é - des jó a - nyám Gye - re,

1. menny - ben kis an - gyal va - gyok.
2. bo - rulj u - tol - szor re - ám,

1. menny - ben kis an - gyal va - gyok.
2. bo - rulj u - tol - szor re - ám,

1. Jobb ne - kem így Jé - zu - som ö - lén,
2. ki - csi fi - ad csó - kol té - ge - det,

1. Jobb ne - kem így Jé - zu - som ö - lén,
2. ki - csi fi - ad csó - kol té - ge - det,

Mint e gyá - szos si - ra - lom - vől - gyén.

Mint e gyá - szos si - ra - lom - vől - gyén.

2.mf
Ald - ja Is - ten min - den lép - te -

mf
Ald - ja Is - ten min - den lép - te -

mf

Élénkebben.

det. Ked - ve - sim Is - ten vé - le - tek,

det. Ked - ve - sim Is - ten vé - le - tek,

Bol - do - gan és so - ká él - je - tek.

Bol - do - gan és so - ká él - je - tek.

Szi - ve - tek - nek saj - gó, nagy se - bét

Szi - ve - tek - nek saj - gó, nagy se - bét

Gyó-gyít-sa be az ir-gal-mas ég.

Gyó-gyít-sa be az ir-gal-mas ég. Volt egy-szer egy,

rit. *ppa tempo*

é - des kis fi - ú... Oh hogy té - pi

p *p*

lél - kün-ket a bú Ki - sér - jük már

mf *mf*

zo-kog-va o - da, A-hon-nét már nem tér meg so -

f *mf* *rit.* *mf* *rit.*

Adagio.

ha. A - hon-nét már nem tér meg so - ha.

51a Zokogva állnak.

Szöv. Garay A.

2 hangra.

Lassan.

Engeszer M.

1. Zo - kog - va - áll - nak it - ten, oh gyer - mek, a szü -
 2. Az a - po - ló ka - rok - ból a sir - ba fek - te -
 3. De az - tán új - ra föl fogsz éb - red - ni egy - ko -
 4. Az ég ö - lé - be vesz föl oh gyer - mek té - ge -

1. lök! Szí - vök - nek drá - ga kin - csét si - rat - ják ben - ned
 2. tünk; Mert por, ha - muse - nyé - szet mi föl - di é - le -
 3. ron, Mi - dön az Úr jö - ven - dő a vég - ső nagy na -
 4. det; Mert Jé - zus ér - de - mé - ben van ar - ra ér - do -

1. ök! Te vol - tál min - de - nők, te ez ár - va föld ö
 2. tünk; Te it - ten fogsz nyu - god - ni bé - ké - ben, esen - de -
 3. pon; S mi - kép a föl - di em - ber tett it - ten ér - de -
 4. med; Hagy - já - tok hát a - zért el a bá - nat köny - nye -

1. lén; Egy bol - do - gabb jö - vő - re te vol - tál a re - mény.
 2. sen Szép ál - mod há - bo - rit - lan só - róm - mel tett le - gyen!
 3. met, I - tél - ni fog szi - gor - ral a jók sroz - szak fe - lett.
 4. it Szü - löt - te - tek már é - li a menny - nek üd - ve - it!

3 hangra.

51b Ugyanaz.

E.M.

Lassan.

Zo - kog - va áll - nak it - ten oh gyer - mek, a szü - lők!
 Szi - vök - nek drá - ga kin - csét si - rat - ják ben - ned ök;

Te vol - tál min - de - nők, te, ez ár - va föld ö - lén; Egy

bol - do - gabb jö

D.) Kisdedek fölött.

I. A háznál.

52. Szomorodott szívvel.*)

2 hangra.

Lassan.

Hol vagy én szerelmes dallamára:
átirta: ifj. B.A.

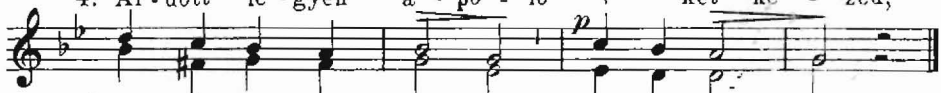
1. Szó - mo - ro - dott szív - vel, kik így bán - kó - d - tok,
2. A - lig pár esz - ten - dős kis (fi - acs - ká - tok)
3. Jó a - tyám, ki ed - dig a - pol - tál en - gem,
4. Leg - ked - ve - sebb a - nyám, a - ki daj - kál - tál,



1. Jó szü - lők, mi - at - tam ne bü - sul - ja - tok!
2. már a - ma - gas ég - ből mo - solyg le - rá - tok
3. si - ratsz, hogy ha - zad - tól el kel - lett men - nem.
4. á - gyam fe - lett éj - jel - nap - pal vir - rasz - tál:



1. Nem most lát - tok en - gem u - tol - já - ra,
2. Oh, i - de - fenn bol - do - gabb | vi - lág - van
3. (Fi - ad) most az ég - ből te - kint le rád,
4. (Lá - nyod) Ál - dott le - gyen á - po - ló | két ke - zed,



1. Ta - lál - ko - zunk egy - kor menny - or szág - ba.
2. az an - gyá - lok di - cső szép so - rá - ban.
3. és Is - ten - nel ér - ted re - beg i - mát.
4. hú gyer - me - ked sí - ron túl is sze - ret.

*) Barabás István „Temetőkönyv -éből.“

2 hangra. 53. Neked éltem.*)

Moderato.

Átirta: ifj. B.A.



1. Ne - ked él - tem é - des Jé - zus, itt a föld ö -
2. Nem a föld - nek, de az ég - nek szült az én a -
3. A kik en - gem á - po - lá - tok, oh ti - ked - ve -



1. lén. Ti - ed va - gyok, ti - ed le - szek,
2. nyám; ven - dég vol - tam itt e föl - dön,
3. sek! jó szü - lő - im, test - vé - re - im,

*) Barabás István „Temetőkönyv -éből.“

mf

1. él - ve, hal - va, — én. Há - la ne - ked, —
 2. a nagy ég ha - zám. Vég - len él - ni —
 3. Is - ten ve - le - tek Most én mesz - sze —

1. há - la — nagy, Üd - vö - zi - tóm a - ki — vagy.
 2. fo - gók ott, ö - rö - me - im oly na - gyok.
 3. köl - tö - zöm, jó - ság - tok meg - kö - szö - nöm.

54. Távozik a kiseded.

Szöv: Párty S.

ifj. Buchner A. Op. 76.

Lento. *p* *mf*

SOPRAN.

1. Tá - vo - zik a kis - ded an - gyal, Jé - zus hív - ja
 2. Kar - ja - i - ba Jé - zus vet - te, gond - ja ne - ki
 3. Kis an - gya - lok jöt - tek ér - te, a - zok vit - ték
 4. Mennybe szállt a gyermek an - gyal, ott re - beg már

ALT.

p *mf*

1. ál - dó ajk - kal; csak ő szól csak ő hi - hat - ja
 2. lesz fe - let - te, ál - dott gond - dal mint jó aty - ja
 3. fel az ég - be, test - vé ri - nél ve - le szeb - ben
 4. pi - ci ajk - kal; ott re - be - gi: áld - jon Is - ten

mf *f* *mf*

1. é - des - ben mint é - des any - ja; ne sírj, ne sírj jó any - ja.
 2. őt csak Jé - zus ka - rol - hat - ja; ne sírj, ne sírj jó aty - ja.
 3. ők él - het - nek csak a menny - ben; test - vé - rek ne sír - ja - tok.
 4. mind - nyá - to - kat üdv - vel itt lent; ő bol - dog: ne sír - ja - tok.

mf *mf*

55. Rám fújt a halálnak.

Szöv: Fiák András.

idb. Buchner Antal.

Lassan.

TENOR.

1. Rám fújt a ha-lál-nak fa-gyas-zó sze - le
2. Nem rég jöt - tem még én smár is el-me - gyek,

BASSUS.

1. S mint az a - kác - vi - rág fe - hér le - ve - le
2. A - nyám ke - be - lé - ről a ha - lál le - vett;

1. Vég - sö só - haj - tás - sal ki - mú - lot - tam,
2. Al - ta - tó da - lom már gyá - szos é - nek,

1. Szűk ko - por - só ö - lé - be hul - lot - tam.
2. Sírt kap már a tes - tem böl - cse - je - nek.

3.

Hideg ez a bölcső és csendes nagyon
Itt anyám csókjait már én nem kapom,
Nem ölel föl belőle két karja,
Hisz sirásomat már itt nem hallja.

4.

De a lelkem boldog, szép hazát kapott,
Egbe röpitettek fényes angyalok,
Nem jövök már én vissza hozzátok,
Búcsuzásom tehát hallgassátok.

5.

Kedves jó szüleim, Isten veletek
Nem sokáig éltem ime köztetek,
Most, hogy eltávozom, azt kívánom,
Benneteket a jó Isten áldjon.

56. Néma szárnyon szállt.

Szöv.: Jakab József.

Andante.

ifj. Buchner Antal Op. 74.

TENOR.



1. Né-maszárnyon szállt a ha-lál e-zen föl-di vi-dék-re
 2. Ho-vá lett, te ki-csi vi-rág, szép ar-cod mo-soly-gá-sa,

BASSUS.



1. Es e csa-lád - nak kü-szö-bét saj-nos, hogy ál - tal - lép - te.
 2. Mi - dón a - nyád keb-lé - re zárt, két sze-med ra - gyo - ga - sa?

1. A szü-lők-nek szép kert-jé - ben kis ró-za-bim-bó nyí - lott,
 2. Mi - ért jöt-tél le a föld - re i - lyen ró - vid i - dó - re,

1. De a ha-lál vi-har-sze-le le - tép - te, föld - re hul - lott.
 2. Ked-ves fi - ú sír - va ta - pad sze-münk a szem - fe - dő - re.

3. Az életnek ezer baját oh már te sem próbálsz,
 Hanem fent az új hazából szemlélgetve láthatod.
 Szellemszárnyon jőjj s töröld le érted hulló könnyeket,
 Kik hit, remény, szeretettel őrizzük emlékedet.

4. Reméljük, hogy érettünk is imádkozol az égben
 S tiszta lelked fohászait meghallgatja az Isten.
 A szeretet szent fájdalma áldást bintsen porodra
 Boldog gyermek, Isten veled, küldi le viraszt számunkra.

Digitálizálta: Pro Missa Tridentina Alapítvány - 2021

<https://ritik-publica.hu>

II. A sírnál.

57a Oh, mily szép az ártatlanság.

Régi ének.
Férfikarra átírta:
ifj. Buchner A.

Lassan.

TENOR.

1. Oh, mily szép az ár - tat - lan - ság,
2. Ér - tünk meny - nye - i A - tyánk - nak,
3. Min - ket is szent or - szá - gá - ba,
4. Nyu - god - jál Jé - zus ne - vé - ben

BASSUS.

1. vé - le van ö - rök bol - dog - - ság.
2. kö - nyö - rögj e - gek U - rá - - nak.
3. vi - gyen ö - rök bol - dog - ság - - ba.
4. ör - ven - dez - zél di - cső - ség - - ben.

1.-4. Jól jár - tál te szép vi - rág - - - szál,

1.-4. mert nagy ö - röm - re ju - tot - - - tál.

57b. Ugyanaz 2 hangra.

Lassan.

Átirta: ifj. B. A.



1. Oh, mily szép az ár-tat-lan-ság, vé-le van ö -
 2. Ér-tünk meny-nye - i A-tyánk-nak, kö-nyö-rögj e -
 3. Min-ket is szent or-szá-gá - ba, vi-gyen ö - rök
 4. Nyu-god-jál Jé - zus ne - vé - ben ör-ven-dez-zél'



1. rök bol-dog - ság.
 2. gek U - rá - nak. 1.-4. Jól jár-tál te szép vi-rág -
 3. bol-dog-ság - ba.
 4. di-cső-ség - ben.



1.-4. szál, mert nagy ö - röm - re ju - tot - -tál.

57c. Ugyanaz 3 hangra.

Lassan.

Átirta: ifj. B. A.



1. Oh, mily szép az ár-tat-lan-ság, vé-le van ö -
 2. Ér-tünk meny-nye - i A-tyánk-nak, kö-nyö-rögj e -
 3. Min-ket is szent or-szá-gá - ba, vi-gyen ö - rök
 4. Nyu-god - jál Jé - zus ne - vé - ben ör-ven-dez-zél



1. rök bol-dog- -ság.
 2. gek U - rá - -nak. 1.-4. Jól jár -tál te szép vi-rág - -
 3. bol-dog-ság- -ba.
 4. di - cső - ség- -bén.



1.-4. szál, mert nagy ö - röm - re ju - tot - -tál.

57^d Ugyanaz vegyeskarra.

Lassan.

Átirta: ifj. B. A.

SOPRAN.
ALT.

1. Oh, mily szép az ár - tat - lan - ság,
2. Er - tünk meny - nye - i A - tyánk - nak,
3. Min - ket is szent or - szá - gá - ba,
4. Nyu - god - jál Jé - zus ne - vé - bën

TENOR.
BASSUS.

1. vé - le van ö - rök bol - dog - - ság.
2. kö - nyö - rögj e - gek U - rá - - nak.
3. vi - gyen ö - rök bol - dog - ság - - ba.
4. ör - ven - dez - zél di - cső - ség - - bën.

1.-4. Jól jár - tál te szép vi - rág - - szál,

1.-4. mert nagy ö - röm - re ju - tot - - tál.

III. Gyermek koporsóba tételek.

58. Mint a hattyú.

2 hangra.

Lassan.



1. Mint a haty - tyu hó - fe - hér - ben
 2. Lel - ke már az ég - be szál - la,
 3. Hint - se - tek hát bü - csú - csó - kot



1. al - szik itt e kis gyer - mek, mint ár - tat - lan
 2. Pa - ra - di - csom kert - jé - be, hol a kis - de -
 3. e her - vadt kis ró - zsa - ra, és te - gyé - tek



1. ked - ves bá - rány oly sze - li - den
 2. dek ba - rát - ja, Jé - zus vár - ja
 3. szép - csen - de - sen már be ko - por -



1. szen - de - reg; csak hogy ő nem éb - red fel,
 2. keb - lé - re; itt csak tes - te her - va - doz,
 3. só - já - ba; svi - gasz - tal - ja szí - ve - tek,



1. hasz - ta - lan jön a reg - gel.
 2. mo - solyt aj - ka már nem hoz.
 3. hogy bol - dog lett e kis - ded.

E.) Latin szövegű gyászkarok.

Kersch Mihály plébános emlékének szeretettel ajánlva.

59. Pie Jesu.

Adagio.

Szendrei István.

TENOR.

BASSUS.

pp

pp

p *mf* *pp*

p *mf*

mf

f

p *p rit.* *pp*

p *rit.* *pp*

*) Pi - e Je - su Dó - mi - ne,

do - na e - is ré - qui - em.

Pi - e Je - su Dó -

- mi - ne, do - na e - i ré - qui -

em, sem - pi - tér - nam.

The musical score is written for Tenor and Bass voices. It consists of five systems of staves. The first system shows the beginning with a Tenor staff and a Bass staff, both starting with a piano piano (*pp*) dynamic. The lyrics are 'Pi - e Je - su Dó - mi - ne,'. The second system continues with 'do - na e - is ré - qui - em.' and includes dynamics *p* and *mf*. The third system has 'Pi - e Je - su Dó -' with a *mf* dynamic. The fourth system has '- mi - ne, do - na e - i ré - qui -' with a *f* dynamic. The fifth system has 'em, sem - pi - tér - nam.' and includes dynamics *p*, *p rit.*, and *pp*. The score uses a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C).

60. Média vita.

Szendrei Imre.

Moderato.

TENOR. *mf*

mf

* Mé - di - a vi - - ta in mor - te -

BASSUS. *mf*

su - - mus quem quaè - ri - mus quem

quaè - ri - mus ad - ju - tó - rem ni - si - te Dó - mi -

mf

ne, qui pec - cá - - tis nos - -

mf

* Az élet derekán ragadt el a halál, kihez forduljunk könyörületért, ha hozzád nem Uram Isten! Szent és Erős! Szent és irgalmas! Megváltó Istenünk — ne engedd, hogy az örök halál martalékaivá legyünk!

tris ju - ste i - rá - sce -

ris. San - cte De - us, san - cte for -

tis, san - cte et mi - sé - ri - cors sal - vá -

tor, a - má - rae mor - ti ne tra - das nos.

61. Absólve Dómine.

Moderato. Seyler Károly.

TENOR. *p* Ab - sól - ve Dó - mi - ne á - ni -
 BASSUS. *p* (á - ni -

mf

mas fá - mu - ló - rum tu - o - rum
mam fá - - - mu - li tu - - i)

mf

ab o - mni vin - cu - lo de - li - ctó -

p

rum ut in re - sur - re - cti - ó - nis

p

gló - ri - a in - ter san - ctos tu -

f *p*

os, re - su - sci - tá - - te re - spí - - rent.
(re - su - sci - tá - - tus re - spí - - ret).

f

62. Absólve Dómine II.

Andante.

Demény Dezső.

TENOR.

BASSUS.

pp

Ab - sól - ve Do - mi - ne á - ni -

pp

p[^] *cresc.* *p cresc.*

mas fa - mu - lo - rum tu - o - rum Ab om - ni

p^v *cresc.* *p cresc.*

f *morendo* *p*

vín - cu - lo de lic - tó - rum. Ut in re - sur -

f *morendo* *p*

cresc. *mf*

rec - ti - ó - nis gló - ri - a in - ter san - ctos

cresc. *mf*

f *mf* *morendo* *p*

tu - os, re - su - sci - tá - te re - spí - rent.

f *mf* *morendo* *p*

The musical score is written for Tenor and Bass voices. It consists of five systems of music. Each system has a Tenor staff (treble clef) and a Bass staff (bass clef). The music is in a minor key (three flats) and 4/4 time. The tempo is marked 'Andante.' The score includes various dynamic markings such as *pp*, *p*, *f*, *mf*, *cresc.*, and *morendo*. The lyrics are in Latin and are written below the notes. The score ends with a double bar line and repeat dots.

63. Absolve Dómine III.

Andante.

ifj. Buchner A. Op. 72.

TENOR.

BASSUS.

p Ab- -sól-ve Dó- mi-ne á- -ni-mam
 Ab-sól-ve Dó- -mi - ne á - ni-man

p Ab- -sól-ve Dó- mi-ne fá

fá- -mu-li tu - i ab o - mni vín - cu -
 - mu-li a vín - cu -
 - mu-li a vín - cu -

lo de-li - ctó - rum ut in re - sur - re - cti - ó - nis

gló- - ri - a in - ter san - ctos tu -
 in - ter san - ctos

os, re - sus - ci - tá - tus re - spí - - ret.

ff tu - os

Függelék.

64. Könyörülj Istenem. 1.

Kajoni János: „Cantionale catholicum“
Csik-Somlyó, 1719. év. 545. lap.

vegyeskarra átírta:

Bogisich Mihály. (1896)

(Őseink buzgóságából)

Andante religioso.

SOPRAN.
ALT.

TENOR.
BASS.

p *f*

1. { Kö - nyö - rülj, Is - te - nem! én bú - nös
Szá - na - kod - jál im - már, szo - mo - rú

2. { To - váb - bá mo - so - gasd bú - nök - től
Ke - gyes kéz - zel gyógyítsd se - bek - től

mf

{ lel - ke - men, } Ha - ra - god - nak menny - kő - vét,
{ szi - ve - men, }
{ lel - ke - met, } Bű ne - i - met meg - val - lom,
{ szi - ve - met, }

mf

f *mf*

é - les, he - gyes tő - - - rét, Vedd visz -
nyil - ván ta - pasz - ta - - - lom, Mi - at -

f *mf*

p

sza vét - ke - im bű - te - tő esz - kö - - zét.
tok nem le - het sem - mi vi - ga - sá - - gom.

p

65. Oh édes Megváltóm. 2.

Illyés István: „Halottas énekek.“

Nagyszombat, 1749. év, 242. lap.

vegyeskarra átírta:

Bogisich Mihály. (1886)

(Őseink buzgóságából)

Moderato.

SOPRAN.
ALT.

1. Oh é - des Meg-vál-tóm, ne nézd bú - ne -
2. Meny - nyi sok ki - no - kat és ha - lált szen -

TENOR.
BASS.

i - met, Sok el - le - ned va - ló cse - le - ke - de -
ved - tél, Minden bú - ne - im - ért hi - szen meg - fi -

te - met, Üd - vös - sé - gem á - rát te - kintsd ér - de -
zet - tél, A - tyád sem ha - rag - szik, mert meg - bé - kél -

mi - det, Jőjj el, Jé - zus Krisz - tus, vedd hozzád lel - ke - met.
zet - tél, Jőjj el, Jé - zus Krisz - tus, add meg, mit i - gér - tél.

66. Jézusomnak szent tetszése. 3.

Dallam: Kovács Márk: „Énekeskönyv“
III. rész, 84. lap. 1840. év.

vegyeskarra átírta:
Bogisich Mihály. (1886)
(Őseink buzgóságából)

Grave.

SOPRAN.
ALT.

1. { Jé - zu - som - nak szent tet - szé - se
Vég - he - tet - len ér - de - mé - re
2. { A mig él - tem a vi - lág - ban,
Bá - na - tom - ban, víg ó - rám - ban,

TENOR.
BASS.

{ El - ha - tár - zá vé - ge - met. }
{ Vá - rom üd - vös - sé - ge - met. }
{ Ben - ned biz - tam, Is - te - nem, }
{ Csak te vol tál min - de - nem. }

1-2. Is - te - nem! ki vagy min - de - nem, Kö - nyö - rülj bú -

nös lel - ke - men, Kö - nyö - rülj lel - ke - men!

Tartalom betűrendben.

A.	oldal		oldal
Absólve Dómine I	104	Jaj de bús ez a ravatal	34
” ” II	106	” ” ” ” ” ”	36
” ” III	107	Jaj de sajog	58
A halálnak éjszakája	45	Jézus az én reményem	46
Ah elhervadt.	27	Jézusomnak kegyelméből	43
Ah élet és halálnak.	2	Jézusomnak szent tetszése	110
Ah! távozá! hát	50		
Aludjál sirodban.	81	K.	
A nagy harang zúg-búg	4	Ki halva fekszik itt.	49
Angyal lett már	80	Kis koporsó.	82
Az oltárnak zsámolyától	7	Kis virágszál	83
		Könyörülj Istenem	64
		Könyörülj Istenem	108
		Körül álljuk koporsódat	10
B.		L.	
Bevégeztem végre	44	Lesújtva állunk	77
Békén nyugodjál.	68		
” ”	69		
” ”	70		
Boruljunk a koporsóra	13		
Bús szemünkben	33		
		M.	
E.		Megkondult a harang	48
Eltávozá! örökre	52	Menj pihenni	18
Életemnek pályáját	21	Ments meg engem Úram	66
		Média vita	103
		Mért oly boros.	61
		” ” ”	62
H.		Minden elhal	38
Halál keserves végzete.	37	” ”	39
Hullassunk könnyeket	72	” ”	40
		” ”	41
		Mint a hattyú	101
J.			
Jaj de bús ez a ravatal	30		
” ” ” ” ” ”	32		

N.	oldal		oldal
Neked éltem	94	Sírok álma	26
Néma az énekes ájk	19	Sötét a koporsó	47
Néma szárnyon szállt	97	Sötét a sír éjszakája	75
Nyugalomnak szentelt helye.	73		
O.		Sz.	
Oh édes Megváltóm.	42	Szent és üdvös gondolat	56
" " "	109	Szent Istenünk	54
Oh fájdalmas	28	Szomorodott szívvel.	94
" "	29	Szomorú gyászos pompa	79
Oh mily szép az ártatlanság	98		
" " " " "	99	T.	
" " " " "	99	Távozik a kiseded.	95
" " " " "	100	Távozol mégis.	84
		Te hívsz Atyám	8
P.			
Pie Jésu	102	U.	
Pihenj, pihenj	71	Ütött már az óra	67
R.		V.	
Rám fújt a halálnak	96	Volt egyszer egy édes	85
S.		Z.	
Sírjunk, sírjunk	16	Zokogva állnak	93
		Zokogva zeng	11

Névmutató.*)

Eredeti szerzemények:

Beleznay A. 17.
 idb. Buchner A. 55.
 ifj. Buchner A. 2. 11. 12. 14^a 14^b 15^a 15^b
 19. 20^a 20^b 20^c 20^d 43. 50. 54. 56. 63.
 Buzna T. 23.
 idb. Chladek J. 30.
 Csima J. 46.
 Demény D. 62.
 Egressy B. 34^a
 Engeszer M. 6. 51^a 51^b
 idb. Erdélyi S. 10. 31.
 Gáspár J. 27. 40.
 Hemerka U. 18.
 Jzsépy B. 28.
 Jakab J. 47.
 Jósvay G. 8.
 Lányi E. 26.
 Luspay K. 16.
 Meiszner J. 24. 39. 48.
 Moyzes M. 42.
 Pataki L. 32.

Révfy G. 88.
 Seyler K. 61.
 Straka P. 5. 49.
 Szendrei Imre. 60.
 Szendrei István. 59.
 Zoltay M. 41.
 Zsaskovszky E. 13. 7^a 7^b 9. 18. 25.
 29. 38^b
 Zsaskovszky F. 4.

Átiratok:

Bogisich M. 64. 65. 66.
 ifj. Buchner A. 35. 36. 45. 52. 58. 57^a
 57^b 57^c 57^d
 Csima-Révfy J. 46.
 Egressy-Buchner. 34^b
 Jósvay-Jelinek. 8.
 Zsaskovszky-Buchner. 38^a 38^c
 Zsaskovszky. 22. 37.

Ismeretlen szerzőktől: 21. 44. 58.

*) A számok az énekek sorszámaikat jelzik.

NŐI ÉS VEGYES- KAROK GYŰJTEMÉNYE

- NETTO
1. **LÁNYI ERNŐ.** OP 203. VÁNDOROL A GÖLYA.
4-SZÓLAMU NŐI KAR, VEZÉRKÖNYV... KOR. 1. —
SZÓLAMOK — 80
2. **LÁNYI ERNŐ.** OP 204. MÁTYÁS ANYJA.
(ARANY JÁNOS) 4-SZÓLAMU NŐI KAR
VEZÉRKÖNYV... KOR. 1. 50
SZÓLAMOK 1. 35
3. **SIKLÓS ALBERT.** OP 45. MESE
(GYŐRI VILMOS) 3-SZÓLAMU NŐI KAR.
ZONGORAKISÉRETTTEL, VEZÉRKÖNYV. KOR. 1. 60
KARSZÓLAMOK — 60
4. _____ OP 46 A TŐ KÖZEPÉN.
(TOMPA MIHÁLY) 3-SZÓLAMU NŐI KAR
ZONGORAKISÉRETTTEL, VEZÉRKÖNYV. KOR. — 90
KARSZÓLAMOK — 60
5. _____ OP 46 B KIS KERTEMBEN.
(TÓTH ENDRE) 3-SZÓLAMU NŐI KAR
ZONGORAKISÉRETTTEL, VEZÉRKÖNYV. KOR. 1. —
KARSZÓLAMOK — 60
6. _____ OP 46 C HEJ IHARFA, JUHARFA
(ARANY JÁNOS) 3-SZÓLAMU NŐI KAR
ZONGORAKISÉRETTTEL, VEZÉRKÖNYV. KOR. 1. —
KARSZÓLAMOK — 80
7. _____ OP 47 A. FÜLEMŰLE DAL.
(SZÁSZ KÁROLY) 4-SZÓLAMU NŐI KAR
NÉGYKEZES ZONGORAKISÉRETTTEL
VEZÉRKÖNYV. KOR. 1. —
KARSZÓLAMOK — 80
8. _____ OP 47 B. EJJ' HAJ' NE
SZOMORKÓDJ (ARANY JÁNOS)
4-SZÓLAMU NŐI KAR NÉGYKEZES
ZONGORAKISÉRETTTEL, VEZÉRKÖNYV. KOR. 1. 20
KARSZÓLAMOK — 80
9. **BAHNERT J.** AZ ALMAFA VIRÁGZIK.
(SZÖVEGE NÉMETBŐL) 3-SZÓLAMU NŐI KAR
ZONGORAKISÉRETTTEL, VEZÉRKÖNYV. KOR. 1. 60
KARSZÓLAMOK — 90
10. _____ STABAT MATER.
4-SZÓLAMU NŐI KAR ZONGORA ÉS HARMONIUM
KISÉRETTTEL, VEZÉRKÖNYV. KOR. 1. 60
KARSZÓLAMOK — 80
- NETTO
11. **MENDELSSOHN-BARTHOLDY.**
TAVASZI DAL. 4-SZÓLAMU NŐI KARRA ZON
GORAKISÉRETTTEL ÁTIRTA BAHNERT JÓZSEF
VEZÉRKÖNYV. KOR. 1. 20
KARSZÓLAMOK — 80
12. **MENDELSSOHN-BAHNERT.**
TÜNDÉRSZERLEM. (HEINE) 4-SZÓLAMU NŐI KAR
ZONGORAKISÉRETTTEL, VEZÉRKÖNYV. KOR. 1. 20
KARSZÓLAMOK — 80
13. **SCHUBERT-BAHNERT.**
HALÁSZLEÁNY. 4-SZÓLAMU NŐI KAR
ZONGORAKISÉRETTTEL, VEZÉRKÖNYV. KOR. 1. —
KARSZÓLAMOK — 80
14. **DONIZETTI-BAHNERT.**
BARKAROLA 4-SZÓLAMU NŐI KAR
ZONGORAKISÉRETTTEL, VEZÉRKÖNYV. KOR. 1. 20
KARSZÓLAMOK 1. 20
15. **GESZLER ÖDÖN.** PATER NOSTER.
5-SZÓLAMU VEGYESKAR (A CAPELLA)
HAYNALD LAJOS-FÉLE EGYHÁZZENÉSZETI
PALYADIJAT NYERT MŰ. VEZÉRKÖNYV. KOR. 1. 20
KARSZÓLAMOK 1. —
16. **SIKLÓS ALBERT.** OP 48 TŰCSÖKDALOK.
(ENDRŐDY SÁNDOR) 3-SZÓLAMU NŐI KAR
ZONGORAKISÉRETTTEL, VEZÉRKÖNYV. KOR. 2. 40
SZÓLAMOK 1. 80
17. **RÉVFI GÉZA.** HÁROM DAL.
VEGYESKAR, VEZÉRKÖNYV. KOR. 1. —
A 4 SZÓLAM 1. 20
18. **MOYSES MIKLÓS.** FÖHÁSZ (GARA ÁKOS)
3-SZÓLAMU NŐI KAR ZONGORAKISÉRETTTEL
(ESETLEG ZENEKAR KISÉRETTTEL)
VEZÉRKÖNYV. KOR. 1. 20
A 3 SZÓLAM — 60
19. **FÖVENEYESSY BERTALAN.**
ARAD HATÁRÁBAN, VEGYESKAR
VEZÉRKÖNYV. KOR. 1. —
A 4 SZÓLAM — 80
20. **LÁNYI ERNŐ.** FALU VÉGÉN
KURTA KOCSMA. (PETŐFI)
HÁROMSZÓLAMU NŐI KAR ZONGORAKISÉRETTTEL
VEZÉRKÖNYV. KOR. 1. 50
A 3 SZÓLAM — 90

Három- és négyzólamu női karok gyűjteménye. Szerzője és átírta **Bahnert J.** Elnök gyűjtemény. Együttes vezérekönyv 3.—
Tartalom: 1. Bahnert: Az almafa virágzik. 2. Bahnert: Stabat mater. 3. Mendelssohn-Bahnert: Tavasz dal. 4. Donizetti-Bahnert: Barkarola. 5. Mendelssohn-Bahnert: Tündérszerlem. 6. Schubert-Bahnert: A halászléány.
Második gyűjtemény. Együttes vzk. 3.—
Együttes szólamok á — 80
Tartalom: 1. Bahnert: Szent Erzsébet rózsái. 2. Bahnert: A vasmű. 3. Mendelssohn-Bahnert: A dalnak leánya szaranyain. 4. Schubert-Bahnert: A pisztráng. 5. Schumann-Bahnert: Adélka. 6. Schubert-Bahnert: Ébressz. 7. Mendelssohn-Bahnert: Velencei gondolatok.

AKADÓ SAJÁJA MINDEN OCSZÁDÓ NÉVÉRE



ROZSNYAI KÁROLY

Könyv és zeneműkiadóvatala
BUDAPEST
IV. Múzeum körút 15.

1957. évi kiadások jogait fenntartva

